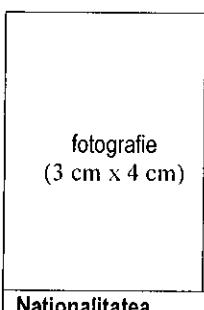


CURRICULUM VITAE



DATE PERSONALE

fotografie (3 cm x 4 cm)	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 15%;">Nume</td><td>Mariana BOCA</td></tr> <tr> <td>Adresă</td><td>Cacica, 994 B, jud. Suceava</td></tr> <tr> <td>Telefon</td><td>0732,60.19.40</td></tr> <tr> <td>Fax</td><td>-</td></tr> <tr> <td>E-mail</td><td>Mariana_boca@yahoo.com</td></tr> </table>	Nume	Mariana BOCA	Adresă	Cacica, 994 B, jud. Suceava	Telefon	0732,60.19.40	Fax	-	E-mail	Mariana_boca@yahoo.com
Nume	Mariana BOCA										
Adresă	Cacica, 994 B, jud. Suceava										
Telefon	0732,60.19.40										
Fax	-										
E-mail	Mariana_boca@yahoo.com										
Naționalitatea	Română										
Data și locul nașterii	15.01.1965										
Starea civilă	Căsătorită										

STUDII PREUNIVERSITARE

• Perioada	1979-1983
• Instituția de învățământ	Liceul de filologie "Calistrat Hogaș" Piatra-Neamț
• Profilul	Filologie
• Diploma obținută la absolvire	Diploma de bacalaureat

STUDII UNIVERSITARE

• Perioada	1983-1987
• Instituția de învățământ	Universitatea București
• Specializarea	Filologie
• Titlul obținut la absolvire	Licențiat în Filologie

DOCTORAT

• Instituția de învățământ coordonatoare	Universitatea București
• Domeniul de doctorat	Filologie
• Titlul tezei de doctorat	Structuri romanești înrudite: Camil Petrescu și Jose Rego
• Anul susținerii tezei	2001
• Titlul obținut la absolvire	Doctor în filologie <i>Magna cum laude</i>

ACTIVITATEA DIDACTICĂ ÎN ÎNVĂȚĂMÂNTUL SUPERIOR

• Perioada	1995-2019	
• Locul de muncă	Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava	
• Gradul didactic	Conferențiar universitar doctor	
• Principalele activități și responsabilități	<ul style="list-style-type: none"> • cursuri susținute: 	<p><i>Literatura comparată, Istoria literaturii române postbelice, Curențe culturale și literare, Literatura actuală, Cultură politică și mentalități, Gândire critică, Literatură și filosofie: Romanul secolului XX; Modernism și postmodernism; Narratologie; Cultură virtuală: Globalism și etnicism în literatură postmodernă; Curs de limbă portugheză și literatură lusofoană (portugheză, braziliană, africană) (domeniul – Licență); Literatură, Istorie, Reprezentare; Literatura autobiografică; Mentalități europene, Cultură și Conflict în Europa postbelică; Mentalitate și literatură; Romanul secolului XX: Modernismul</i></p>

		<i>de după Modernism -Proză (domeniul – Masterat);</i>
	• seminarii și laboratoare:	<i>Literatura comparată, Istoria literaturii române postbelice, Curențe culturale și literare, Literatura actuală, Cultură politică și mentalități, Gândire critică, Literatură și filozofie; Romanul secolului XX; Modernism și postmodernism; Narratologie; Cultură virtuală; Globalism și etnicism în literatură postmodernă: Curs de limbă portugheză și literatură lusofonă (portugheză, braziliană, africană) (domeniul – Licență); Literatură, Istorie, Reprezentare: Literatura autobiografică; Mentalități europene, Cultură și Conflict în Europa postbelică; Mentalitate și literatură; Romanul secolului XX; Modernismul de după Modernism -Proză (domeniul – Masterat);</i>
	• Lucrări licență, lucrări îndrumate pentru obținerea gradului didactic I (și altele)	Romanul psihologic românesc din perioada interbelică; Imaginarul nuvelei românești interbelice; Neorealism și proletcultism în literatura anilor '50; Reprezentări ale femeii în romanul englez și în romanul românesc etc.

ACTIVITATEA ȘTIINȚIFICĂ

PUBLICAȚII	• Cărți	1. <i>Modernismul între literatură și filozofie. Camil Petrescu și José Régio</i> , Editura Universității Suceava, 2002, 271 p. ISBN: 973-8293-82-0x 2. <i>Mentalități europene</i> , Editura Universității Suceava, 2006, 215 p. ISBN: (10) 973-666-222-5 (13) 978-973-666-222-5
	• Lucrări științifice (maxim 5 titluri)	1) Mentalité postmoderne dans <i>Le Roi des Aulnes</i> de Michel Tournier în volumul <i>Relations familiales</i> , Ed. L'Harmattan, Paris, 2008 (coordonatori Sabine van Wesemael; Murielle Lucie Clément), constituise în urma manifestării științifice internaționale <i>Colloque International Relations familiales dans les littératures françaises et francophones des XX-e et XXI-e siècles</i> – Université d'Amsterdam (UVA), octombrie 2006 (Faculté des Sciences Humaines). 2) Amos Oz et l'enjeu de la recherche du maître, în volumul colectiv <i>Maîtres et disciples</i> , Université Blaise Pascal de Clermont-Ferrand, CRLMC, 2008, constituise în urma proiectului de cercetare cu același nume (coordonator: Valérie Deshoulieres; Muguraș Constantinescu). 3) <i>Postmodernismul și literatura postmodernă – o poveste neterminată / Postmodernism and Postmodernist Literature An Open-Ended Story</i> , în Meridian critic, Analele Universității Suceava Literatură, 2009, pp. 7-9. 4) <i>Schită pentru o lectură asupra eticii (post)moderne</i> , Meridian critic, Analele Universității Suceava, 2009, pp. 39-47. 5) <i>Narativarea canonica a modernizării și contradicțiile lui Lovinescu</i> , în Limbaje și Comunicare X2. Creativitate, Semanticitate, alteritate; Casa Editorială Demiurg, Iași 2009, pp. 37-48. ISBN general - 978-973-152-168-8; ISBN vol II – 978-973-152-172-5.
PROIECTE DE CERCETARE		1. Analiza culturală: Centrul de cercetare CLEPUL (Universidade Classica de Lisboa – Portugalia) 2005-2010; 2. <i>Maîtres et disciples</i> , Université Blaise Pascal de Clermont-Ferrand, CRLMC, 2008, coordonator: Valérie Deshoulieres; Muguraș Constantinescu; Centrul de cercetare INTERLITTERAS, Universitatea „Ştefan cel Mare” Suceava etc.

APARTENENȚA LA ORGANIZAȚII ȘI ASOCIAȚII PROFESIONALE

1. INTERLITTERAS, Universitatea „Ştefan cel Mare” Suceava
2. Centrul de cercetare CLEPUL (Universidade Classica de Lisboa – Portugalia)

SPECIALIZĂRI ÎN STRĂINATATE

1. Bursa Camões, Universidade Classica de Lisboa – Portugalia, 1997

PARTICIPĂRI LA CONFERINȚE NAȚIONALE ȘI INTERNAȚIONALE REPREZENTATIVE

- 1) *Modernitatea – un proiect eşuat?* Cocolviul International „Omul și Mitul” Ediția a III-a, Suceava noiembrie 2008, secțiunea Mit și Literatură.
- 2) *Robinson Crusoe et les âges de l'homme moderne* în cadrul Colovului Pratiques intertextuelles, Université „Ştefan cel Mare” Suceava, octombrie 2007.
- 3) *Dimineață pierdută de Gabriela Adameșteanu sau antifilosofia feminității*, în cadrul Colovului Național universitar de Literatură Română Contemporană, Ediția a II-a, Brașov, martie 2007. Universitatea Transilvania din Brașov, Facultatea de Litere.
- 4) *Le roman moderniste – un possible modèle gnoséologique* la Conferința Internațională Human Being in Contemporary Philosophical Conceptions, Volgograd – Russia, May 28-31, 2007 (Volgograd State University; International Simeon Frank Philosophical Society; Russian Philosophical Society; under the Patronage of UNESCO)
- 5) *Mentalidade africana e estética europea no romance de Mia Couto*, la Congresul Internațional Jornada de Literaturas Africanas, Martie 2006, Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa , Portugal. CLEPUL-Area 2-Africanas.
- 6) *Mentalité postmoderne dans Le Roi des Aulnes de Michel Tournier* la Colloque International: Relations familiales dans les littératures françaises et francophones des XX-e et XXI-e siecles – Université d'Amsterdam (UVA), octombrie 2006 (Faculté des Sciences Humaines).
- 7) *Mentalité masculine et mentalité féminine dans les romans d'Amos Oz* la Conferința Internațională de Literatură Comparată, Lingvistică Contrastivă, Traductologie și Studii Interculturale (I), Suceava septembrie 2007 – Inter Litteras et Terras, secțiunea Literatură comparată.
- 8) *Mitul bovaric în romanul Pupa Russa de Gheorghe Crăciun* la Cocolviul International „Omul și Mitul. Ființa umană și aventura spiritului intru cunoaștere. Dimensiune mitică și demitzare” Ediția a II-a, Suceava noiembrie 2007, secțiunea Mit și Literatură.
- 9) *Une lecture anthropologique sur l'homme (post)moderne: Les Particules élémentaires de Michel Houellebecq, la demitzare* Cocolviul International „Omul și Mitul. Ființa umană și aventura spiritului intru cunoaștere. Dimensiune mitică și demitzare” Ediția a II-a, Suceava noiembrie 2007, secțiunea Mit și Antropologie culturală.
- 10) *Robinson Crusoe or the Beginning of Europeanism* în cadrul International Congress Messages, Sages and Ages. Representations of Beginnings and Endings, Universitatea „Ştefan cel Mare” Suceava, septembrie 2006.
- 11) *L'aventure d'une conscience malheureuse dans l'espace du modernisme globalisant: Benjamin Fondane* în cadrul Colloque International Mythe et mondialisation. L'exil dans les littératures francophones. Projet bilatéral franco-roumain (Université „Ştefan cel Mare” de Suceava et Université de Paris IV Sorbonne), septembrie 2005.

LIMBI STRĂINE

Limba franceză	• Citire	Nivel: foarte bine / bine / satisfăcător FB
	• Scriere	Nivel: foarte bine / bine / satisfăcător FB
	• Conversație	Nivel: foarte bine / bine / satisfăcător FB

Limba portugheză	• Citire	Nivel: foarte bine / bine / satisfăcător FB
	• Scriere	Nivel: foarte bine / bine / satisfăcător FB
	• Conversație	Nivel: foarte bine / bine / satisfăcător FB

Limba engleza	• Citire	Nivel: foarte bine / bine / satisfăcător B
	• Scriere	Nivel: foarte bine / bine / satisfăcător B
	• Conversație	Nivel: foarte bine / bine / satisfăcător B

Data:
01.12.2019

Semnătura
Mariana BOCA





Curriculum vitae Europass

Informații personale

Nume / Prenume **CĂRCĂLE Victor- Andrei**
Adresă(e) Calea Obciniilor,nr.1, bl.2, sc.A, ap.9, Suceava, Romania
Telefon(oane) Mobil: 0722 780 625
Fax(uri)
E-mail(uri) victorcarcale@litere.usv.ro

Naționalitate(-tăți) romana

Data nașterii 20/11/1979

Sex masculin

Experiența profesională

Perioada 2012- prezent

Funcția sau postul ocupat Presedinte

Activități și responsabilități principale Coordonez întreaga activitate a organizatiei, fiind Președintele Comitetului Director

Numele și adresa angajatorului Activitate de voluntariat, C.A.R. (I.F.N.) VIMARO CREDIT si ASOCIATIA PRO PROIECT, str. Gavril Tudoras, nr.11

Tipul activității sau sectorul de activitate Asociații, organizații non profit

Perioada 2005- prezent

Funcția sau postul ocupat Director General

Activități și responsabilități principale CEO-ul celor două companii.

Numele și adresa angajatorului SC ROM GUARD SECURITY SRL si SC ANA ROM SECURITY SRL, str. Zorilor nr. 8, Suceava, Romania

Tipul activității sau sectorul de activitate Servicii de pază și protecție (www.romguardsecurity.org.ro, www.anaromsecurity.com)

Perioada 2003- prezent

Funcția sau postul ocupat Asociat/Administrator și CEO

Activități și responsabilități principale Conducătorul întregii activități comerciale și finanțier contabile a companiei.

Numele și adresa angajatorului SC ANA ROM DIVIZIA MEDICALA Srl Suceava

Tipul activității sau sectorul de activitate Serviciul privat de ambulanță

Perioada	2003-
Funcția sau postul ocupat	Profesor- Lector universitar doctor. Din octombrie 2015 Coordonator Editura Universității Ștefan cel Mare din Suceava
Activități și responsabilități principale	Cursuri de limba engleză și cultură și civilizație anglo-americană la specializarea Comunicare și Relații Publice, cursuri de limba și literatură italiană (sunt Șeful Departamentului de Italiană) și cursurile de Management de proiect și Strategii de finanțare din fonduri europene.
Numele și adresa angajatorului	Universitatea Ștefan cel Mare din Suceava, Str. Universității 13
Tipul activității sau sectorul de activitate	Universitar
Educație și formare	
Perioada	1999-2003
Calificarea / diploma obținută	Licențiat în filologie- specializarea limba și literatura engleză-limba și literatura italiană
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Limba și literatura engleză, Limba și Literatura Italiană, Comunicare în română și limbi străine
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Universitatea Babes-Bolyai Cluj Napoca
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	
Perioada	2004-2007
Calificarea / diploma obținută	Doctor în filologie, distincția <i>Magna cum Laude</i>
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	<i>The Cult of Italy in British Literature. Romantics and PreRaphaelites</i> coordonator științific prof.univ.dr. Ștefan Avădanei
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Universitatea Al.I Cuza Iași
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	
Perioada	2008-2010
Calificarea / diploma obținută	Master în Managementul Proiectelor
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Managementul proiectelor, Analiza financiară a proiectelor, Strategii de atragere de fonduri europene, Audit, Instrumente Informaticice în MP, Aplicații și studii de caz în MP
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	SNSPA (Scoala Națională de Studii Politice și Administrative) București
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	
Perioada	2009
Calificarea / diploma obținută	Inspector de specialitate protecția muncii (studii superioare)- nivel mediu 80 ore
Disciplinele principale studiate /	Protecția muncii-SSM

Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare

2010

Perioada

Calificarea / diploma obținută

Formator

Disciplinele principale studiate

Formarea profesională a adulților

competențe profesionale dobândite

Fundată Pro Women Iași

Numele și tipul instituției de

învățământ / furnizorului de formare

Nivelul în clasificarea națională sau

internațională

Aptitudini și competențe personale

Limba(i) maternă(e)

romana

Limba(i) străină(e) cunoscută(e)

Autoevaluare

Nivel european (*)

Engleză, Italiană, Franceză și Spaniolă

	Înțelegere		Vorbire		Scriere
	Ascultare	Citire	Participare la conversație	Discurs oral	Exprimare scrisă
Limba engleză	C2	C2	C2	C2	C2
Limba italiană	C2	C2	C2	C2	C2
Limba franceză	B2	B2	B2	B2	B2
Limba spaniolă	B2	B2	A2	A2	A2

(*) [Nivelul Cadrului European Comun de Referință Pentru Limbi Străine](#)

Competențe și abilități sociale

Am coordonat echipe în diferite domenii de activitate și am abilități de leader. Sunt o fiere foarte sociabilă și comunicativă și reușesc să ma adaptez în orice situație.

Competențe și aptitudini organizatorice

La ambele societăți la care sunt și administrator cât și CEO coordonez activitatea tuturor departamentelor. Sunt, de asemenea, Președinte al CAR IFN VIMARO CREDIT și al ASOCIAȚIEI PRO PROIECT.

Competențe și aptitudini tehnice

Cunoștințe medii în domeniul tehnic.

Competențe și aptitudini de utilizare a calculatorului

Cunoștințe avansate de web design, Microsoft Office cât și de internet. Detin Permisul European de Conducere a Calculatorului, complet. Sunt instructor și evaluator ECDL.

Competențe și aptitudini artistice

Am scris 4 manuale/cursuri universitare în domeniul limbii engleze și italiene cât și unul în domeniul Managementului Proiectelor.

Alte competențe și aptitudini

Am participat în perioada 2006-2010 în parteneriatul integrat între Regiunea Abruzzo, Italia și Consiliul Județean Suceava. Am fost unul dintre coordonatorii unui proiect din acest

	<p>parteneriat care a vizat formarea profesională a 30 de persoane, în acel moment extracomunitare, în domeniul agriculturii. Sunt, alături de partenerii italieni (Comunitatea Montana Valle Roveto și Regiunea Abruzzo) și cei romani (Universitatea "Stefan cel Mare" Suceava și Consiliul Județean Suceava) prin compania VIMARO COM Srl Suceava, fondatorul Asociației de Dezvoltare Suceava-Abruzzo.</p> <p>Sunt fondatorul și șeful Departamentului de Italiană din cadrul Universității "Stefan cel Mare" din Suceava.</p> <p>Am fost în perioada decembrie 2014-octombrie senator în Senatul USV.</p>
Permis(e) de conducere	da
Informații suplimentare	

Anexe	<ul style="list-style-type: none"> • Diploma de licență - Seria U, nr.0107723, eliberată de Universitatea Babeș Bolyai Cluj Napoca; • Diploma de doctorat - Seria F, nr. 0004291, eliberată de Universitatea Al.I.Cuza Iași; • Adeverinta Master Managementul Proiectelor, SNSPA - Nr. R / 257 / 06; • Certificat de absolvire ocupația „Formator” - Seria F, nr.0356453; • Certificat de absolvire „Inspector de specialitate protecția muncii” - Seria E, nr. 0036123; • Certificat ECDL Complet - Seria RO 032633, eliberat de ECDL România; • Certificat de examinator autorizat ECDL - Serie 1488;
--------------	--





INFORMAȚII PERSONALE

Curriculum Vitae

Scrieți numele și prenumele

Mircea A. Diaconu

📍 Bd. G. Enescu, nr. 29, Bloc T48, Sc. C, ap. 30, Suceava, 720246, România

📞 07420238961

✉️ mircea_a_diaconu@htomail.com mircea.a.diaconu@gmail.com

Sexul M | Data nașterii 2.10.1063| Naționalitatea Română

LOCUL DE MUNCĂ PENTRU CARE CANDIDEAZĂ LOCUL DE MUNCA

Formator – proiect *Dezvoltarea învățământului terțiar universitar în sprijinul creșterii economice – PROGRESSIO, id pocu/380/6/13/12540*

EXPERIENȚA PROFESIONALĂ

2012- prezent: Prorector - Universitatea Ștefan cel Mare, Suceava

2008-2012: Decan al Facultății de Litere și Științe ale Comunicării, Universitatea Ștefan cel Mare, Suceava

2004-2008: Prodecan al Facultății de Litere și Științe ale Comunicării, Universitatea Ștefan cel Mare, Suceava

2007 – prezent: Expert ARACIS - membru în comisia permanentă Științe Umaniste și Teologie, de la Înființarea ARACIS (secretarul comisiei C2 din 2015)

2013 - 2016: membru CNTATDCU - domeniul filologie

2017 – prezent: membru în Comisia de contestații CNTATDCU - domeniul filologie

Din **12.08.2002**, prof. univ. dr. la Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării a Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava (Ordinul MEC 4215/12.08.2002); Str. Universității, nr. 13, Suceava; www.usv.ro; conducere de doctorat în domeniul filologie (Ordinul MEC 5658/12 dec. 2005).

2009-2011: Profesor asociat la Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău

2006-2007: Profesor asociat la Universitatea „Al.I.Cuza” din Iași,

1.X.1999 – 11.VIII.2002: conf univ. la Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării a Universității „Ștefan cel Mare” Suceava; Ordin MEN 4742/21.X.1999

13.II. 1995 – 30.IX.1999: lector universitar la Facultatea de Litere și Științe a Universității „Ștefan cel Mare” Suceava

5.X.1992 – 12.II.1995: asistent universitar la Facultatea de Litere și Științe a Universității „Ștefan cel Mare” Suceava

1.09.1990 – 4.IX. 1992: profesor de limba și literatura română la Colegiul Național „Petru Rareș” din Suceava.

1.09.1986 - 22.XII.1989: profesor de limba și literatura română la Școala Generală nr. 4 din Odorheiul Secuiesc.

EDUCAȚIE ȘI FORMARE

1998: Doctor în filologie, Literatura Română, Diploma nr. 128/17.07.1998, Univ. Al.I.Cuza, Iași

1993 – 1998: studii doctorale la Facultatea de Litere a Universității „Al. I. Cuza” din Iași, finalizate prin susținerea publică a tezei cu titlul *Mișcarea Iconar și literatura română din Bucovina între cele două războaie mondiale*, coord. șt. Prof. univ. dr. doc., membru



Curriculum Vitae

Scrieți numele și prenumele

corespondent al Academiei Române Const. Ciopraga

1989: Definitivat în specialitatea Limba și Literatura Română, 1989, Certificat nr. 75/23.X.1989, Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj Napoca, cu media generală 10

1982 (1 octombrie) – 1986 (1 iulie): studii de licență în Filologie (nivel BA/ specializarea limba și literatura română – limba și literatura franceză) la Institutul Politehnic Iași Secția Filologie Suceava Diploma de Licență Seria: E Nr. 7152, nr. 2/6.X.1986, specializarea R-F (cu nota 10)

1978 (15 septembrie) – 1982 (15 iulie): studii liceale în cadrul Liceului de Filologie-Istorie „Calistrat Hogaș” din Piatra Neamț. Diploma de Bacalaureat, Seria B1 Nr. 101460, nr. 282/1982 (Media generală 9)

COMPETENȚE PERSONALE

Limba(i) maternă(e) Româna

Alte limbi străine cunoscute

Franceză

Engleză

	INTELEGERE		VORBIRE		SCRIERE
	Ascultare	Citire	Participare la conversație	Discurs oral	
Franceză	B2	B2	B2	B2	B2
Engleză					

Competențe de comunicare

Competențe organizaționale/manageriale

- Competențe de comunicare obținute și exersate în practica didactică și în activitatea de critic și istoric literar
 - Prorector cu activitatea didactică și asigurarea calității al Universității Stefan cel Mare din Suceava (din 2012)
 - Decan al Facultății de Litere și Științe ale Comunicării de la Universitatea Stefan cel mare din Suceava (din 2008)
 - Prodecan al Facultății de Litere și Științe ale Comunicării de la Universitatea Stefan cel mare din Suceava (din 2004)

Competențe dobândite la locul de muncă

Curriculum Vitae

Scriți numele și prenumele

- Cunoașterea proceselor de control al calității
- 13.12.2013: Certificat de absolvire la programul de perfecționare - Manager Îmbunătățiri procese, organizat de Universitatea Spiru Haret, în parteneriat cu Universitatea Națională de apărare Carol I și Pkuri Consultants România, în cadrul proiectului POSDRU/ 86/1.2/S/62249, Calitate Europeană în Învățământul Superior
- 2013.13.09: Certificat de absolvire - Programul de formare și conștientizare în asigurarea calității în Învățământul la Distanță - ID organizat de Universitatea Spiru Haret, în parteneriat cu Academia Comercială din Satu Mare și TUV Austria - România, în cadrul proiectului POSDRU/ 86/1.2/S/6720, Dezvoltarea și implementarea unui sistem de monitorizare, îmbunătățire continuă și evaluare a calității în Învățământul superior deschis și la distanță pe baza indicatorilor de performanță și standardelor internaționale de calitate
- **12 martie 2012:** Formator, Certificat de absolvire eliberat de Ministerul Muncii, Familiei și Protecției Sociale și de Ministerul Educației, Cercetării și Inovării, nr. 402, 12 martie 2012.

Competențe informatiche

- Cunoaștere word

Distincții

- Premiul pentru critică al Uniunii Scriitorilor din România, Asociația Scriitorilor Iași (1998, 2000, 2005, 2009, 2012, 2015, 2019)
Nominalizat la Premiile Uniunii Scriitorilor din România (2002, 2019)
- Doctor Honoris Causa al Universității „Apollonia”, Iași, martie 2016
- Doctor Honoris Causa al Universității „Dunărea de Jos” din Galați, 15 nov. 2013
- Premiul Simpozionului Lucian Blaga, Uniunea Scriitorilor din Moldova, Chișinău, Republica Moldova, 2013 (sept. 2013)
- Premiul Național pentru Critică a poeziei, în cadrul Atelierului Național de Poezie „Serile de la Brădiceni”, sept. 2010
- Premiul Societății Scriitorilor Bucovineni (1999, 2002, 2003, 2009, 2015)
- Premiul Fundației Culturale a Bucovinei (2001, 2004, 2009)
- Premiul Asociației Internaționale a Scriitorilor și Oamenilor de Artă Români – Literart XXI și al revistei „Origini” pe anii 2004-2005 (SUA) (2006)
- Premiul Asociației Internaționale a Scriitorilor și Oamenilor de Artă Români – Literart XXI și al revistei „Origini” pe anii 2004-2005 (SUA) (2006)
- Premiul revistelor „Poesis” (1998, 2005), „Con vorbiri literare” (1999), „Ateneu” (2005), „Hyperion” (2005)
- Ordinul Meritul Cultural în grad de Ofițer, Categorie A (7 februarie 2004), acordat de Președinția României
- Premiul pentru activitate cultural-științifică și Medalia jubiliară acordate de Fundația Culturală a Bucovinei, ediția a X-a, 2004.
- Diploma de excelență, acordată de Ministerul Culturii și Cultelor, Direcția pentru Cultură, Culte și Patrimoniul Cultural Național Suceava, Societatea Scriitorilor Bucovineni, la 65 de ani de la înființarea Societății Scriitorilor Bucovineni (22 noiembrie 2003)
- Premiul Special la Salonul de Carte, Oradea (2001)
- Premiul „Mihai Eminescu” al Ministerului Culturii pentru volumul Poezia de la „Gândirea”, 1998

Permis de conducere

- Categorie B



- Publicații
- POEZIA DE LA „GÎNDIREA”*, Editura Didactică și Pedagogică, Colecția Akademos, nr. 82, București, 1997, 140 p., ISBN 973-30-5403-8 (Ediția a II-a, Editura Ideea europeană, Colecția Ediții definitive, București, 2008, 202p, ISBN 973-1925-01-5; Ediție digitală, 2012: 978-606-594-018-5).
- MIRCEA STREINUL. VIAȚA ȘI OPERA*, Prefață de Constantin Ciopraga, Editura Institutului Bucovina-Basarabia, Rădăuți, 1998, 144 p. ISBN973-98224-1-x
- INSTANTANEE CRITICE*, Editura Moldova, Iași, 1998, 268 p. ISBN973-572-118-x
- MIȘCAREA „ICONAR”*. Literatură și politică în Bucovina anilor '30, Academia Română, Centrul de Studii „Bucovina”, Editura Timpul, Iași, 1999, 220 p., ISBN 973-9210-87-2
- FEȚELE POEZIEI. Fragmente critice*, Editura Junimea, Iași, 1999, 204 p., ISBN973-37-0486-5
- CEZAR BALTAG*. Monografie, antologie comentată, receptare critică, Editura Aula, Colecția Canon, Brașov, 2000, ISBN973-99520-5-4
- POEZIA POSTMODERNĂ*, Editura Aula, Colecția Istoria Didactică a Literaturii Române, 2002, ISBN973-8206-56-1
- ION CREANGĂ. NONCONFORMISM ȘI GRATUITATE*, Editura Dacia, Colecția Discobolul, 2002, 204 p. ISBN 973-35-1510-8
- STUDII ȘI DOCUMENTE BUCOVINENE*, Editura Timpul, Iași, 2004, 208 p., ISBN 973-612-128-3
- LA SUD DE DUMNEZEU. EXERCITII DE LUCIDITATE*, Editura Paralela 45, 2005, 304 p., ISBN 973-697-404-9
- ATELIERELE POEZIEI*, Editura Fundației Culturale Ideea Europeană, București, 2005, 302 p., ISBN 973-7691-04-0 (Ediție digitală 2011: ISBN 978-606-594-028-4)
- CALISTRAT HOGAȘ. ESEU MONOGRAFIC*, Editura Crigarux, Piatra Neamț, 2007, 110 p., ISBN 978-973-7799-32-6
- CUI I-E FRICA DE EMIL CIORAN?*, Editura Cartea Românească, București, 2008, 270 p., ISBN 978-973-23-1954-3.
- STUDII BUCOVINENE*, Editura Tipomoldova, Iași, 2011, 374 p. ISBN 978-973-168-583-0
- IL CARAGIALE. FATALITATEA IRONICĂ*, Editura Cartea Românească, 2012, 204 p., ISBN 978-973-23-2969-6
- BIBLIOTECA ROMÂNĂ DE POEZIE POSTBELICĂ*, Editura Universității Ștefan cel Mare din Suceava, 2016, 710 P., ISBN: 978-973-666-429-2
- METACRITICE*., Editura Junimea, Iași, 300 p., 2018, 300 p., ISBN 978-973-37-2146-8

Expertiză profesională	Expert permanent ARACIS în Comisia de Științe Umaniste și Teologie (2006-) (secretar de comisie din 2013) Membru CNATDCU, în Comisia de Filologie (2013-) Conducător de doctorat în domeniul filologie (Ordinul MEC 5658/12 dec. 2005). Expert pe termen lung în proiectul <i>Doctoral Burses at USV</i> " 2008 – 2011 Contract nr.: POS DRU/6/1.5/S/22 Expert pe termen lung în proiectul Provocările cunoașterii și dezvoltare prin cercetare doctorală", 2010-2013, Contract nr.: POSDRU/88/1.5/S/52946 Expert pe termen lung în proiectul „Doctoratul: O cariera atractivă în cercetare”, 2010-2013, Contract nr.: POSDRU/107/1.5/S/77946 Expert pe termen lung în proiectul „Progres și dezvoltare prin cercetare și inovare post – doctorală în inginerie și științe aplicate (POSTDOC — PRIDE)”, 2010-2013, Contract nr.: POSDRU/89/1.5/S/57083 Expert independent AFCN (proiecte editoriale, categoria „Carte”), în perioada 2011-2013.
Distincții	Titlul de Doctor Honoris Causa al Universității „Dunărea de Jos” din Galați, 15 nov. 2013 Premiul Simpozionului Lucian Blaga, Uniunea Scriitorilor din Moldova, Chișinu. Republica Moldova, 2013 (sept. 2013) Premiul Național pentru Critică a poeziei, în cadrul Atelierului Național de Poezie „Serile de la Brădiceni”, sept. 2010 Premiul pentru critică al Asociației Scriitorilor Iași (1998, 2000, 2005, 2009) Premiul Societății Scriitorilor Bucovineni (1999, 2002, 2003, 2009) Premiul Fundației Culturale a Bucovinei (2001, 2004, 2009) Premiul Asociației Internaționale a Scriitorilor și Oamenilor de Artă Români – Literart XXI și al revistei „Origini” pe anii 2004-2005 (SUA) (2006) Premiul Asociației Internaționale a Scriitorilor și Oamenilor de Artă Români – Literart XXI și al revistei „Origini” pe anii 2004-2005 (SUA) (2006) Premiul revistelor „Poesis” (1998, 2005), „Convorbiri literare” (1999), „Ateneu” (2005), „Hyperion” (2005) Ordinul <i>Meritul Cultural</i> în grad de <i>Ofițer</i> , Categorie A (7 februarie 2004), acordat de Președinția României Premiul pentru activitate cultural-științifică și Medalia jubiliară acordate de Fundația Culturală a Bucovinei, ediția a X-a, 2004. Diploma de excelență, acordată de Ministerul Culturii și Cultelor, Direcția pentru Cultură, Culte și Patrimoniul Cultural Național Suceava, Societatea Scriitorilor Bucovineni, la 65 de ani de la înființarea Societății Scriitorilor Bucovineni (22 noiembrie 2003) Nominalizat la Premiile Uniunii Scriitorilor din România (2002) Premiul Special la Salonul de Carte, Oradea (2001) Premiul „Mihai Eminescu” al Ministerului Culturii pentru volumul Poezia de la „Gândirea”, 1998
Afilieri	Membru al Uniunii Scriitorilor din România (din 2008). Membru al Asociației de Literatură Generală și Comparată din România (din 2009). Membru al Societății Scriitorilor Bucovineni (din 2007) (vicepreședinte sau membru în Comitetul Director: 2009-2014) Membru CopyRo (din 2009) Membru al Societății de Științe Filologice (1996-1990) Membru ARIP (din 2012) – Asociația Română de Istoria Presei

Referințe

CURRICULUM VITAE



DATE PERSONALE

Nume	Graur Evelina Mezalina
Adresă	Strada Oituz nr 42, bloc J 15, etaj 3, apartament 13, Suceava
Telefon	0744 55 89 72
Fax	0230 520 277
E-mail	evelina.graur@usv.ro

Naționalitatea	română
-----------------------	--------

Data și locul nașterii	17.11. 1967, Iași
Starea civilă	căsătorită

STUDII PREUNIVERSITARE

• Perioada	1982-1986
• Instituția de învățământ	Liceul „Calistrat Hogaș”, Piatra Neamț
• Profilul	filologie-istorie
• Diploma obținută la absolvire	diplomă de bacalaureat

STUDII UNIVERSITARE

• Perioada	1987-1991
• Instituția de învățământ	Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” Iași, Facultatea de Litere
• Specializarea	engleză-română
• Titlul obținut la absolvire	licențiat în filologie

DOCTORAT

• Instituția de învățământ coordonatoare	Universitatea „Babeș Bolyai”, Cluj-Napoca
• Domeniul de doctorat	filologie
• Titlul tezei de doctorat	News Discourse: Paradigms and Textual Strategies
• Anul susținerii tezei	2003
• Titlul obținut la absolvire	Doctor în filologie

ALTE STUDII / STAGII DE PREGĂTIRE

• Perioada	9-13 iulie 2018
• Instituția	TermNet International Network for Terminology, Vienna, http://www.termnet.org/
• denumirea programului	ECQA Certified Terminology Manager
• calificarea obținuta	ECQA Certified Terminology Manager Advanced
• Perioada	9-13 decembrie 2013
• Instituția	Universitatea „Spiru Haret” în parteneriat cu Universitatea Națională de Apărare „Carol Davila” și <i>Pluri Consultants România</i>
• Denumirea programului de studii	program de perfecționare <i>auditor în domeniul calității</i>
• Calificarea obținută	auditor în domeniul calității
• Perioada	22.12. 2011-18.01. 2012

CV_E Graur 1

• Instituția	SC Consulting Grup
• Denumirea programului de studii	Program de specializare pentru FORMATOR, cod COR 242401
• Calificarea obținută	formator
• Perioada	18-19 mai 2013
• Instituția	British Council România și University of Cambridge ESOL Examinations
• Denumirea programului de studii	Seminar de perfecționare <i>Preparing Students for CAE</i>
• Calificarea obținută	pregătirea și îndrumarea elevilor pentru examenul CAE
• Perioada	25-26 mai 2013
• Instituția	British Council România și University of Cambridge ESOL Examinations
• Denumirea programului de studii	Seminar de perfecționare <i>Preparing Students for CPE</i>
• Calificarea obținută	pregătirea și îndrumarea elevilor pentru examenul CPE
• Perioada	24-25 octombrie 2008
• Instituția	Asociația Traducătorilor din România
• Denumirea programului de studii	Traducere, profesiune și afacere, Iași
• Calificarea obținută	utilizator TRADOS nivel începător și intermedier
• Perioada	28 februarie - 3 martie 1996, Sinaia
• Instituția	ELTECS și British Council România
• Denumirea programului de studii	Seminarul <i>Presentation Skills</i>

ACTIVITATEA PROFESIONALĂ

• Perioada	1992-prezent
• Locul de muncă	Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava, Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării
• Domeniul de activitate	înv. universitar
• Funcția	conferențiar
• Principalele activități și responsabilități	predare și evaluare: cursuri de limbă engleză contemporană, redactare academică, tehnici de comunicare, media britanică, traduceri
• Domenii de competență	limba engleză, pragmatică, analiza discursului, semiotică, traduceri, metodica predării limbii engleze
• Perioada	1991-1992
• Locul de muncă	Liceul „Ienăchiță Văcărescu”, Tîrgoviște
• Domeniul de activitate	înv. liceal
• Funcția	profesor titular de limba engleză
• Principalele activități și responsabilități	predare și evaluare la disciplina limba engleză, clasele IX –XII; 2 clase de engleză intensiv.

ACTIVITATEA DIDACTICĂ ÎN ÎNVĂȚĂMÂNTUL SUPERIOR

• Perioada	februarie 2007- prezent	
• Locul de muncă	Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava, Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării	
• Gradul didactic	conferențiar	
• Principalele activități și responsabilități	• cursuri susținute:	Cursuri la programe de licență: Limba engleză contemporană (lexicologie), Tehnici de comunicare, Tehnici de comunicare și negociere, Tehnici de scriere academică, Limba engleză pentru nutriție și diabet Cursuri la programe de masterat: Media britanică, Strategii de comunicare în mass media și publicitate, Fiictiune, informație, publicitate

CV_E Graur 2

	<ul style="list-style-type: none"> • seminarii și laboratoare: 	Seminarii la programe de licență: Tehnici de scriere academică, Tehnici de comunicare Seminarii la programe de masterat: Semiotică aplicată pe discursul mediatic, Discursul de știri
	<ul style="list-style-type: none"> • Lucrări licență, lucrări îndrumate pentru obținerea gradului didactic I (și altele) 	îndrumare lucrări de licență și masterat; îndrumare lucrări pentru obținerea gradului didactic I; coordonator al programului de licență Comunicare și relații publice; membră a Senatului USV (2012-prezent) membră în comisie de specialitate nr. 1 a Senatului USV (i.e. <i>Comisia pentru Strategii și Controlul Activității Consiliului de Administrație</i>) președinta Comisiei CEAC Facultății de Litere și Științe ale Comunicării; îndrumătoare de an, anul I, specializarea engleză-germană.
		iulie-decembrie 2015 - Responsabil supervisor stagii de practică studenți în cadrul proiectului DEzvoltarea CARierei Durabile prin Stagii de practică și consiliere pentru studenți DECARDS POSDRU/189/2.1/G/155886. Am supervizat practica a 10 studenți de la specializarea limbă și literatură. 2014-2016. Coordonator lucrări de grad didactic I pentru seria 2014-2016. Comisia numită prin adr. Ministerului Educației Naționale nr.: 54621/29.10.2015
• Perioada		1998- februarie 2007
• Locul de muncă		Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava, Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării
• Gradul didactic		lector
• Principalele activități și responsabilități	<ul style="list-style-type: none"> • cursuri susținute: 	Cursuri la programe de licență: Limba engleză contemporană (lexicologie/ morfologie/sintaxă) Curs optional de analiza discursului Curs optional de pragmatică
	<ul style="list-style-type: none"> • seminarii și laboratoare: 	<i>Seminarii la programe de licență:</i> Limba engleză contemporană (lexicologie/ morfologie/sintaxă) Curs practic de structuri gramaticale Curs practic de traducere și retroversiune
	<ul style="list-style-type: none"> • Lucrări licență, lucrări îndrumate pentru obținerea gradului didactic I (și altele) 	îndrumare lucrări de licență; secretar științific al facultății: coordonarea și raportarea activității de cercetare la nivelul facultății coordonarea activității de promovare internă și externă a facultății coordonator ERASMUS la nivelul facultății;
• Perioada		1995-1998
• Locul de muncă		Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava, Facultatea de Litere și Științe
• Gradul didactic		asistent
• Principalele activități și responsabilități	<ul style="list-style-type: none"> • seminarii și laboratoare: 	Seminarii de limba engleză contemporană (morfologie și sintaxă) Predare și evaluare la cursuri practice: curs practic de traducere și retroversiune, curs practic de audiere și traducere consecutivă, curs practic de redactare, curs practic de limbă engleză generală și tehnică (profil inginerie electrică)
	<ul style="list-style-type: none"> • alte responsabilități 	responsabil Reading Room, responsabil de orar la catedră, îndrumător studenți anul I
• Perioada		1992-1998
• Locul de muncă		Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava, Facultatea de Litere și Științe
• Gradul didactic		preparator



<ul style="list-style-type: none"> • Principalele activități și responsabilități 	<ul style="list-style-type: none"> • seminarii și laboratoare 	<p>Seminarii de limba engleză contemporană (lexicologie și morfologie)</p> <p>Predare și evaluare la cursuri practice: curs practic de conversație, curs practic de traducere și retroversiune, curs practic de audiere și traducere consecutivă, curs practic de redactare, curs practic de engleză generală pentru studenți nefilologi</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • alte responsabilități 	<p>responsabil Reading Room, responsabil de orar la catedră, îndrumător studenți anul I</p>

ACTIVITATEA ȘTIINȚIFICĂ

PUBLICAȚII	<ul style="list-style-type: none"> • Cărți în edituri cotate CNCSIS • Cursuri tipărite, îndrumare, antologii etc. • Lucrări științifice (maxim 5 titluri) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. <i>News Discourse: Paradigms and Textual Strategies</i>. Editura Mediamira, 2005. ISBN 973-713-085-5 2. <i>Tehnici de comunicare</i>. Cluj-Napoca: Editura Mediamira, 2001, 114 pagini. ISBN 973-9358-63-2 1. <i>An Outline of English Lexicology. Word Formation</i>. Editura Mediamira, 2006 . ISBN (10) 973-713-137-1 ISBN (13) 978-973-713-137-9 1. E. Graur. "Pharmaceutical Advertising in Romania and the Discourse of Health and Pain". În <i>ANADISS</i>, Revista Centrului de Cercetare Analiza Discursului, 25(I) 2018, Editura Universității Suceava. pp. 101-114 http://anadiss.usv.ro/toc/Table%20of%20contents%20Anadiss%2025.pdf 2. A.M Cozgarea, E Graur. "Getting It Right – the Use of Terminological Definitions in Teaching Engineering English." În <i>EDULEARN Proceedings 2014</i>, pp.824-830. ISBN: 978-84-617-0557-3, ISSN: 2340-1117. 3. E Graur. "Science and Technology Shake Hands with Metaphors." În <i>Lingvistică integrală – Multilingvism – Discurs literar</i>, Editura Helena Bukovina, Cernăuți, Ucraina, 2014, pp.495-502. ISBN 978-966-8410-39-5. 4. E Graur, A.M Cozgarea. "Peeking into the Teaching Toolbox: Flipcharting in the EFL Classroom." În <i>ICERI 2014 Proceedings</i>, pp. 3510-3515. ISBN: 978-84-617-2484-0 ISSN: 2340-1095 5. E. Graur. <i>Popularizing Science via Procedural Texts: A Case Study</i>. În <i>Humanities & Social Sciences Review</i> 2(1), pp 137-144, 2013, CD-ROM ISSN 21656258. 6. E Graur "Metaphor and the Identity of Technology Insiders." În <i>Constructions of Identity VI</i>, Editura Napoca Star, Cluj-Napoca 2011, pp 34-40.
PROIECTE DE CERCETARE	<ol style="list-style-type: none"> 1. Proiect POSDRU/89/1.5/S/57083, 2011-2013, Progres și dezvoltare prin cercetare și inovare post-doctorală în inginerie și științe aplicate – PriDE, tema de cercetare: <i>Ipostaze ale metaforei în discursul tehnico-științific</i>. 2. Programul CEEX – Competiția ianuarie 2006 Modulul 1 - Proiecte de cercetare-dezvoltare complexe "Sistem pentru terapia personalizată a tulburărilor de expresie lingvistică - TERAPERS". Contract 56 - II03/ 27.07.2006. Valoare totală 1 296 722 RON – membră în echipa de implementare a proiectului 3. Contract nr. 6538/07.08.2006, Contract principal nr. 69 CEEX – II03/28.07.2006 <i>Sistem de comunicare cu persoane cu handicap neuro-locomotor major – TELPROT</i>, Valori dotări : 35752 RON = 10171 EUR. Director: Evelina Graur. Cercetători: Cristina Turcu, Co. Turcu, V. Gaitan, A. Graur, E. Coca, V. Popa, Alexandra Onofrei 	
MEMBRĂ ÎN COMITETE ȘTIINȚIFICE (reviste, congrese, simpozioane)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Membră în comitetul științific al Colocviului Internațional de Științe ale Limbajului Eugeniu Coșeriu, Suceava, 16-18 oct 2015. 2. Membră în comitetul științific al revistei <i>ANADISS</i>, ISSN-L: 1842 - 0400 ISSN: 2284 - 5712 (CD-ROM) 3. Membră în comitetul de redacție a publicației albaneze <i>in esse: English Studies in Albania, Journal of the Albanian Society for the Study of English (ASSE)</i>, ISSN 2078-7413, Volume 1, no. 1. Spring 2010. 	



APARTENENȚA LA ORGANIZAȚII ȘI ASOCIAȚII PROFESIONALE

- Membră din 1994 a **RSEAS** (Romanian Society for English and American Studies) afiliată la **ESSE** (European Society for the Study of English)
- Membră fondatoare **SMAAS** (*Silvia Manoliu Association for Anglophone Studies*) <http://msa.usv.ro/index.php/mission/>

SPECIALIZĂRI ÎN STRĂINĂTATE

- iulie 2018, *International Terminology Summer School*, Vienna, Austria
- martie-aprilie 2000. *Media Studies Seminar*, Central European University, Budapesta.
- octombrie-decembrie 1999. Bursă de formare, TEMPUS 12132-97 programul INCOT, EMRC Educational Media Research, Universitatea din Limerick, Irlanda.

PARTICIPĂRI LA CONFERINȚE NAȚIONALE ȘI INTERNAȚIONALE REPREZENTATIVE

- 11-12 oct 2018, Conferința *O sută de ani de traducere în limba română*, Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării, Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava”,
- 28-29 iulie 2017, Conferința Internațională *Discurs critic și variație lingvistică*, ediția a VII-a,
- 21-27 martie 2016, Seria de conferințe și dezbateri din cadrul Zilelor Francofoniei 2016 susținute de Carmen Alen Garabato și Henry Boyer la USV.
- 12-14 oct. 2015 The 2nd International Conference on Communication Styles, Krosno, Poland,
- 16-18 oct 2015, Colocviul Internațional de Științe ale Limbajului Eugeniu Coșeriu, Suceava,
- 23- 24 octombrie 2014, Conferința Internațională *Literature, Discourse and Multicultural Dialogue*, ediția a II-a, Tg Mureș.
- 17-19 noiembrie 2014. *The 7th International Conference of Education, Research and Innovation*, Sevilia, Spania.
- 19-21 septembrie 2013. *Colocviul Internațional de Științe ale Limbajului „Eugeniu Coșeriu”*, ediția a XII-a, Universitatea „Yuri Fedkovici”, Cernăuți, Ucraina.
- 1-3 iulie 2013. *The 5th International Conference on Education and New Learning Technologies*, Barcelona, Spania.
- 3-7 decembrie 2012. *IJAS Conference Series: European Conference for Academic Disciplines*, Gottenheim, Germania.
- 17-19 mai 2012. *Conferința Internațională British and American Studies (BAS)*, ediția a XXII-a, Universitatea de Vest, Timișoara
- 27-29 octombrie 2011. Conferința Internațională *British Cultural Studies: the UK in Context of Europe*, Universitatea “Babeș- Bolyai”, Facultatea de Litere, Catedra de Limba și Literatura Engleză, Cluj-Napoca.
- 28-29 octombrie 2010. Conferința “Constructions of Identity”, ediția a VI-a, Universitatea “Babeș-Bolyai”, Facultatea de Litere, Catedra de Limba și Literatura Engleză, Cluj-Napoca.
- 13-19 august 2001. *The 3rd International Conference of PhD Students*, University of Miskolc, Ungaria.
- 5-9 septembrie, 1997. *European Society for the Study of English, 4th Conference*, Debrecen, Ungaria..

LIMBI STRĂINE

Limba engleză	• Citire	Nivel: C1/C2
	• Scrivere	Nivel: C1/C2
	• Conversație	Nivel: C1/C2
Limba franceză	• Citire	Nivel: B2
	• Scrivere	Nivel: B1
	• Conversație	Nivel: B1

Data: 1 oct 2019



CV_E Graur 5

CURRICULUM VITAE



DATE PERSONALE

Nume	ILINCAN Vasile-Gheorghe
Adresă	Municipiul Suceava, strada Stejarului, nr.14
Telefon	0230/216147 (interior 113)
Fax	+40230524097
E-mail	vasileilincan@litere.usv.ro
Naționalitatea	română
Data și locul nașterii	18 aprilie 1956, Suceava
Starea civilă	căsătorit

STUDII PREUNIVERSITARE

• Perioada	1971-1975
• Instituția de învățământ	Liceul Nr. 2, Suceava
• Profilul	Umanist
• Diploma obținută la absolvire	Bacalaureat

STUDII UNIVERSITARE

• Perioada	1977-1981
• Instituția de învățământ	Institutul de Învățământ Superior din Suceava, Facultatea de Învățământ Tehnic și Pedagogic
• Specializarea	română - franceză
• Titlul obținut la absolvire	Diplomă de licență în profilul filologie, specializarea: română - franceză

DOCTORAT

• Instituția de învățământ coordonatoare	Universitatea "Alexandru Ioan Cuza" din Iași
• Domeniul de doctorat	Filologie
• Titlul tezei de doctorat	<i>Stilul publicistic eminescian</i>
• Anul susținerii tezei	2004
• Titlul obținut la absolvire	Doctor în filologie (Ordinul Ministrului Educației și Cercetării nr. 4450, din 02. 08. 2004)

ALTE STUDII / STAGII DE PREGĂTIRE

• Perioada	2002-2004
• Instituția	Universitatea "Al. I. Cuza", Iași, Centrul pentru Învățământ Deschis la Distanță și Conversie Profesională (CIDD-CP)
• Denumirea programului de studii	Curs de perfecționare: Tehnologia Învățământului Deschis la Distanță.
• Calificarea obținută	Certificat de absolvire

• Perioada	2009
• Instituția	Universitatea „Ștefan cel Mare” Suceava, Departamentul de învățământ la distanță și educație continuă
• Denumirea programului de studii	Curs de perfecționare: Tehnologia Învățământului Deschis la Distanță. Cursuri practice de perfecționare în tehnologia ID pentru cadrele didactice ce dețin cursuri cu forma de învățământ la distanță și care vor utiliza platforma e-Learning (4-16 februarie 2009)

• Calificarea obținută	Certificat de absolvire
• Perioada	2010
• Instituția	Agentia Națională pentru Calificările din Învățământul Superior și Parteneriat cu Mediul Economic și Social (ACPART), program cofinanțat de Fondul Social European prin Programul Operațional Sectorial pentru Dezvoltarea Resurselor Umane și de Guvernul României
• Denumirea programului de studii	Sesiune de instruire privind instrumentele Cadrului Național al Calificărilor din Învățământul Superior. Proiect Posdru nr. 2 /1. 2. /S /2 Dezvoltarea unui sistem operațional al calificărilor din învățământul superior din România
• Calificarea obținută	Certificat de absolvire

• Perioada	2013
• Instituția	Universitatea „Ștefan cel Mare” Suceava
• Denumirea programului de studii	Curs de instruire pentru utilizarea platformei eLearning Aelși a portalului ePortal (18- 20 noiembrie)
• Calificarea obținută	Certificat de absolvire

ACTIVITATEA PROFESIONALĂ

• Perioada	1981-1990
• Locul de muncă	Școala cu clasele I-X Zamostea, județul Suceava (Dispoziție de repartizare nr. 256959/1981)
• Domeniul de activitate	Învățământ preuniversitar
• Funcția	Profesor de limba și literatura română și de limba și literatura franceză
• Principalele activități și responsabilități	Şef de catedră (1984-1990) Director educativ (1986-1990)
• Domenii de competență	Limba și literatura română – Limba și literatura franceză

ACTIVITATEA DIDACTICĂ ÎN ÎNVĂȚĂMÂNTUL SUPERIOR

• Perioada	1990-1999
• Locul de muncă	Catedra de limba și literatura română, Facultatea de Litere și Științe, Universitatea „Ștefan cel Mare”, Suceava
• Gradul didactic	Asistent universitar

Perioada	2000 -2015
Locul de muncă	Departamentul de limba și literatura română și științele comunicării, Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării, Universitatea „Ștefan cel Mare”, Suceava
Gradul didactic	Lector universitar

Perioada	2001-2012
Locul de muncă	Departamentul de învățământ la distanță și formare continuă, Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării
Gradul didactic	Conferențiar universitar Director

Perioada	2015-prezent
Locul de muncă	Departamentul de limba și literatura română și științele comunicării, Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării, Universitatea „Ștefan cel Mare”, Suceava
Gradul didactic	Conferențiar universitar

<ul style="list-style-type: none"> • Principalelea ctivități și responsabilități 	<ul style="list-style-type: none"> • Cursuri și seminare susținute la nivel de licență: • Cursuri și seminare susținute la nivel de master: • Lucrări licență, lucrări îndrumate pentru obținerea gradului didactic I (și altele) 	<p>Limba română contemporană (fonetică, fonologie, lexicologie); Istoria presei literare românești. Secolul al XIX-lea; Istoria presei; Istoria limbii române literare; Etică și deontologie profesională în mass-media.</p> <p>Limajul publicistic actual; Introducere în științele comunicării; Istoria comunicării; Toponimie românească; Antroponimie românească; Dinamica lexicului limbii române actuale.</p> <p>Cursuri intensive de limbă română pentru studenții străini (bursieri Erasmus)</p> <p>Coordonare lucrări de licență; Coordonare lucrări de disertație; Coordonare lucrări metodico-științifice pentru obținerea gradului didactic I în învățământul preuniversitar; Participare în comisiile examenelor de perfecționare didactică (definitivat și gradul al II-lea)</p> <p>2004-2008; 2012-2014; 2015- în prezent Membru în Consiliul Academic al Facultății de Litere și Științe ale Comunicării 2010-2012 Membru în Consiliul Academic pentru Educație Continuă al Universității „Ștefan cel Mare”, Suceava (Decizia nr. 225/10. 11. 2010)</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Domenii de competență 	<p>Limba română contemporană Istoria limbii române literare Stilistica funcțională Istoria presei românești</p>	

ACTIVITATEA ȘTIINȚIFICĂ

PUBLICAȚII	<ul style="list-style-type: none"> • Cărți în edituri cotate CNCIS 	<ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Dicționar de expresii românești în contexte</i> (DERC), A-C, Editura Presa Universitară Clujeană, 2015. ISBN:978-973-595-856-5 2. <i>Dicționar de expresii românești în contexte</i> (DERC), D-N, volumul al II-lea, Editura Presa Universitară Clujeană, 2016, 470 p. ISBN general 978-973-595-856 – 5; ISBN specific 978-606-37-0020-0 http://www.editura.ubbcluj.ro/bd/ebooks/pdf/1969.pdf 3. <i>Eminescu – ziarist la „Timpul”. Icoane vechi și icoane nouă</i>. Studiu lingvistic, antologie de texte, comentarii, bibliografie și indice de autori, Editura Universității „Ștefan cel Mare”, Suceava, 2013. ISBN: 978-973-666-406-9 4. <i>Eminescu – ziarist la „Timpul”. Icoane vechi și icoane nouă</i>. Studiu lingvistic, antologie de texte și comentarii. Ediția a II-a, revăzută și adăugită. Cuvînt-înainte de Rodica Nagy, Editura Presa Universitară Clujeană, 2014 . ISBN: 978-973-595-656-1 5. <i>Mihai Eminescu – publicist („Albina”, „Familia”, „Federatiunea”, „Con vorbiri literare” și „Curierul de lașii”)</i>. Studiu, antologie, note, bibliografie și indice de nume, Editura Universității Suceava, 2006. ISBN (10) 973-666-184-9; ISBN (13) 978-973-666-184-6 6. <i>Stilul publicistic eminescian</i>. Cu o prefată de Al. Andriescu, Editura Universității Suceava, 2004. ISBN: 973-666-130-X (<i>Premiul pentru critică literară și eseul</i>, acordat de Fundația Culturală a Bucovinei, ediția a XI-a, Suceava, 2005).
-------------------	---	--

	<ul style="list-style-type: none"> • Cursuri tipărite, îndrumare, antologii etc. 	<p>1. <i>Istoria presei literare românești. Secoul al XIX-lea. Curs optional pentru învățămîntul la distanță. Anul II.</i> Editura Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava, 2010. ISBN: 978-973-666-333-8</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Lucrări științifice (maxim 5 titluri) 	<p>1. <i>Preocupări lingvistice în ziaristica lui Eminescu</i>, lucrare prezentată la Coloșivul Internațional de Științe ale Limbajului „Eugeniu Coșeriu” / МІЖНАРОДНИЙ КОЛОКВІУМ МОВОЗНАВЧИХ НАУК „ЄВГЕН КОЩЕРІУ”, 19-21 septembrie 2013, publicată în volumul <i>Lingvistică integrală – Multilingualism – Discurs literar/ІНТЕГРАЛЬНЕ МОВОЗНАВСТВО – БАГАТОВНІСТЬ – ЛІТЕРАТУРНИЙ ДИСКУРС</i>, Suceava-Cernăuți-Chișinău/ Сучава – Чернівці – Кишинів, Видавництво редакції журналу "Зелена Буковина", 2014, p. 151-157 (ISBN: 978-966-8410-39-5).</p> <p>2. <i>Genuri jurnalistiche eminesciene: Știrea, în volumul Discurs critic și variație lingvistică. De la frază la text: Lingvistică și literatură (Critical discourse and linguistic variation. From sentence to text: Linguistics and literature)</i>, Editura Presa Universitară Clujeană, 2015, p. 451-457.</p> <p>3. <i>Mihai Eminescu și Revista ziarelor</i>, comunicare prezentată la Congresul Național de Istorie a Presei (ediția a VI-a, București, 18-20 aprilie 2013), manifestare organizată de Asociația Română de Istorie a Presei, în colaborare cu Universitatea din București, Muzeul Literaturii Române și Societatea Scriitorilor Militari, publicată în volumul <i>Jurnalismul - o preocupare a élitei. Studii și cercetări de istorie a presei</i>. Coordonatori: Răduț Bâlbâie, Florin Sperlea și Mihaela Teodor, Editura Tritonic, București, 2013, p. 57-64 (ISBN: 978-606-8536-78-1); și în vol. <i>Elita culturală și presa</i>, volum coordonat de Răduț Bâlbâie și Mihaela Teodor, Editura Militară, București, 2013, p. 12-19 (ISBN: 978-973-32-0922-5).</p> <p>4. <i>Contribuția lui Pantelimon Halippa la afirmarea și evoluția presei românești din Basarabia</i>, lucrare prezentată la Congresul Internațional de Istorie a Presei (ediția a V-a, Chișinău, R. Moldova, 27-28 aprilie 2012), publicată în vol. <i>Mass-media: între document și interpretare. Studii și cercetări de istorie a presei</i>, coordonator: Silvia Grossu, Centrul Editorial-Poligrafic USM, Chișinău, 2012, p. 386-397 (ISBN: 978-9975-71-237-8).</p> <p>5. <i>Oximoron și construcții oximorонice în publicistica eminesciană</i>, lucrare prezentată la Coloșivul Internațional de Științe ale Limbajului (ediția a VI-a, Suceava, 2001), publicată în <i>Limbaje și comunicare</i>, volumul al VI-lea, Partea a doua, – IN HONOREM EUGEN COŞERIU –, coordonatori: Sanda-Maria Ardeleanu, Gheorghe Moldoveanu, Editura Universității din Suceava, 2003, p. 179-190 (ISBN: 973-8293-86-3).</p>
PROIECTE DE CERCETARE	Proiectul de cercetare/istoria presei din România în date, organizat de Asociația Română de Istorie a Presei, în anul 2008. Proiectul s-a finalizat prin publicarea volumului <i>Istoria jurnalismului din România în date - enciclopedie cronologică</i> , coordonator Marian Petcu, Editura Polirom, Iași, 2012, 1416 p.; ISBN: 978-973-46-3067-7. Contribuția personală a constat în 60 de articole rezumative, care fac referire la presa în limba română și cea a comunităților din Bucovina, de la apariția primelor publicații și până în anul 1918.	
MEMBRU ÎN COMITETE ȘTIINȚIFICE (reviste, congrese, simpozioane)	<p>1. Membru în colegiul de redacție al revistei <i>Comunicare & Societate</i>, Analele Universității „Ștefan cel Mare” Suceava, Seria: Comunicare și Relații Publice, <i>Comunicare culturală, mediatică și publicitară(I)</i>, nr.1/2012, <i>Comunicare, hipercomunicare, pseudo-socializare</i>, nr. 3/2014, Editura Universității Suceava. ISSN: 2248-0951; ISSN-L: 2248-0951</p> <p>2. Membru în consiliul științific al Congresului Național de Istorie a Presei, organizat de Asociația Română de Istorie a Presei, în colaborare cu Universitatea din Oradea (<i>Presă</i></p>	

	<p>culturală), eveniment dedicat împlinirii a 150 de ani de la apariția revistei culturale <i>Familia</i> din Oradea, ediția VIII-a, Oradea, 24-25 aprilie 2015).</p> <p>3. Membru în consiliul științific al Congresului Național de Istorie a Presei, organizat de Asociația Română de Istorie a Presei, în colaborare cu Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați, Biblioteca Județeană „V.A. Urechia” Galați (<i>Presă Primului Război Mondial</i>, ediția VII-a, Galați, 4-5 aprilie 2014).</p> <p>4. Membru în consiliul științific al Congresului Național de Istorie a Presei, organizat de Asociația Română de Istorie a Presei, în colaborare cu Universitatea din București, Muzeul Literaturii Române și Societatea Scriitorilor Militari (<i>Elita culturală și presa</i>, ediția a VI-a, București, 18-20 aprilie 2013).</p> <p>5. Membru în comitetul științific al Conferinței internaționale „Discurs critic și variație lingvistică” (ediția a III-a, cu tema: <i>Noi direcții în cercetarea textelor și discursurilor (Analize și interpretări)</i>, organizată de Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării și de Biblioteca USV (9-10 octombrie 2013).</p> <p>6. Membru în comitetul științific al Conferinței internaționale „Discurs critic și variație lingvistică” (ediția a IV-a, cu tema: <i>De la frază la text: lingvistică și literatură</i>), organizată de Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării și de Biblioteca USV (12-13 decembrie 2014).</p> <p>7. Membru în comitetul științific al Conferinței internaționale „Discurs critic și variație lingvistică” (ediția a VI-a, cu tema: Metadiscurs și metatext), organizată de Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării și de Biblioteca USV (29-30 iulie 2016). http://www.usv.ro/dcvtl/comitetul-stiintific-al-conferinte-2016/</p> <p>8. Membru în comitetul științific al Congresului international de istorie a presei (ediția a IX-a, cu tema: Tradiții ale presei științifice), organizat de Asociația Română de Istorie a Presei, în colaborare cu Academia Română- Filiala Timișoara, Institutul de Studii Banatice „Titu Maiorescu”, Societate Enciclopedică a Banatului, Institutul de Cultură al Românilor din Voivodina (Serbia) (14-16 aprilie 2016) http://www.arip.ro/</p> <p>9. Membru în consiliul științific al Congresului Național de Istorie a Presei, organizat de Asociația Română de Istorie a Presei și de Universitatea "Ovidius" din Constanța, Academia Oamenilor de Știință din România, Filiala Constanța (<i>Presă română interbelică - între mitologizare și recuperare critică</i>, ediția a IV-a, cu participare internațională, Constanța, 14 - 16 aprilie 2011).</p>
--	--

APARTENENȚA LA ORGANIZAȚII ȘI ASOCIAȚII PROFESIONALE

1. Membru al Societății de Științe Filologice din România (din anul 1979).
2. Membru fondator al Asociației Române de Istorie a Presei (2007) și vicepreședinte al Asociației Române de Istorie a Presei, filiala Moldova, România (aprilie 2011-2015; 2015-)

PARTICIPĂRI LA CONFERINȚE NAȚIONALE ȘI INTERNAȚIONALE REPREZENTATIVE

1. Colocviul Internațional de Științe ale Limbajului „Eugen Coșeriu” (edițiile 1995, 1997, 1999, 2001, 2003, 2013) și membru în comitetul de organizare al acestei manifestări științifice (edițiile 1995, 1997, 1999, 2001, 2009).
2. Conferința Națională de Filologie *Limba română azi*, ediția a X-a, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, Institutul Cultural Român, București, Universitatea de Stat din Moldova, Societatea „Limba noastră cea română”, Iași - Chișinău (1996).
3. Simpozionul Național de Jurnalism, cu participare internațională, pe tema *Presă scrisă românească – trecut, prezent și perspective* (ediția a IV-a, 25-26 noiembrie 2005, ediția a V-a, 17-19 noiembrie 2007).
4. Primul Congres Național de Istorie a Presei, organizat de Asociația Română de Istorie a Presei și de Universitatea „V. Goldiș” din Arad (28-30 martie 2008, Castelul Macea, Arad).
5. Congresul Internațional de Istorie a Presei, organizat de Asociația Română de Istorie a Presei și de Universitatea „Petre Andrei” din Iași (2 - 4 aprilie 2009).
6. Congresul Național de Istorie a Presei, organizat de Asociația Română de Istorie a Presei și de Universitatea „Ovidius” din Constanța, Academia Oamenilor de Știință din România, Filiala Constanța

(*Presă română interbelică - Între mitologizare și recuperare critică*, ediția a IV-a, cu participare internațională, Constanța, 14 - 16 aprilie 2011).

7. Congresul Internațional de Istorie a Presei, organizat de Asociația Română de Istorie a Presei și de Universitatea de Stat din Moldova (*Mass-media: Între document și interpretare*, ediția a V-a, Chișinău, R. Moldova, 27-28 aprilie 2012).
8. Congresul Național de Istorie a Presei, organizat de Asociația Română de Istorie a Presei, în colaborare cu Universitatea din București, Muzeul Literaturii Române și Societatea Scriitorilor Militari (*Elita culturală și presă*, ediția a VI-a, București, 18-20 aprilie 2013).
9. Congresul Național de Istorie a Presei, organizat de Asociația Română de Istorie a Presei, în colaborare cu Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați, Biblioteca Județeană „V.A. Urechia” Galați (*Presă Primului Război Mondial*, ediția a VII-a, Galați, 4-5 aprilie 2014).
10. Congresul Național de Istorie a Presei, organizat de Asociația Română de Istorie a Presei, în colaborare cu Universitatea „Babeș-Bolyai” Cluj-Napoca, Mitropolia Clujului, Maramureșului și Sălajului, Eparhia Greco-Catolică de Cluj-Gherla (*Istoria presei religioase din România*, ediția a X-a, Cluj-Napoca, 31 martie-1 aprilie 2017)

LIMBI STRĂINE

Limba franceză	• Citire	Nivel: foarte bine
	• Scriere	Nivel: bine
	• Conversație	Nivel: bine

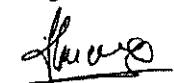
Limba germană	• Citire	Nivel: foarte bine
	• Scriere	Nivel: satisfăcător
	• Conversație	Nivel: satisfăcător

Data:

15 noiembrie 2019

Semnătura

Conf. univ. dr. Vasile Gheorghe Ilincan



Lista lucrărilor publicate în domeniul disciplinelor din postul didactic

Teza de doctorat

1. *Stilul publicistic eminescian*. Cu o prefată de Al. Andriescu, Editura Universității Suceava, 2004. ISBN: 973-666-130-X (*Premiul pentru critică literară și eseу*, acordat de Fundația Culturală a Bucovinei, ediția XI-a, Suceava, 2005). Teza a fost susținută public la Universitatea Al. I. Cuza Iași, în anul 2004, sub coordonarea științifică a profesorului univ. dr. Al. Andriescu.

a) Cărți

1. *Dicționar de expresii românești în contexte* (DERC), A-C, Editura Presa Universitară Clujeană, **2015**, 302 p.; ISBN: 978-973-595-856-5
2. *Dicționar de expresii românești în contexte* (DERC), D-N, volumul al II-lea, Editura Presa Universitară Clujeană, 2016, 470 p. ISBN general 978-973-595-856 – 5; ISBN specific 978-606-37-0020-0 <http://www.editura.ubbcluj.ro/bd/ebooks/pdf/1969.pdf>
3. *Eminescu – ziarist la „Timpul”. Icoane vechi și icoane nouă*. Studiu lingvistic, antologie de texte, comentarii, bibliografie și indice de autori, Editura Universității „Ștefan cel Mare”, Suceava, 2013. ISBN: 978-973-666-406-9
4. *Eminescu – ziarist la „Timpul”. Icoane vechi și icoane nouă*. Studiu lingvistic, antologie de texte și comentarii. Ediția a II-a, revăzută și adăugită. Cuvînt-înainte de Rodica Nagy, Presa Universitară Clujeană, **2014**, 284 p. ; ISBN : 978-973-595-656-1; cod CNCSIS/2014: 109
5. *Istoria presei literare românești. Secoul al XIX-lea*. Curs optional pentru învățămîntul la distanță. Anul II. Editura Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava, **2010**, 110 p.; ISBN: 978-973-666-333-8; cod CNCSIS/2010: 115
6. *Mihai Eminescu – publicist („Albina”, „Familia”, „Federațiunea”, „Con vorbiri literare” și „Curierul de Iași”)*. Studiu, antologie, note, bibliografie și indice de nume, Editura Universității Suceava, **2006**, 278 p.; ISBN (10) 973-666-184-9; ISBN (13) 978-973-666-184-6; cod CNCSIS/2006: 115

b) Studii, articole, recenzii

1. Prefață la Nicoleta Paula Ionescu, *Stilul religios. Predica. Particularități lingvistico-stilistice*, Editura Sfântul Ioan, Brăila, **2018**, p. 5-7. ISBN: 978-606-8860- 71-8
2. Prefață la Dimitrie-Ovidiu Boldur, Mihaela-Nicoleta Chichim-Radu, *13 repere ale calendarului popular românesc /13 Benchmarks of the Romanian Folk Calendar* (ediție bilingvă), Editura Vicovia, Bacău, 2018, p. 7-9. ISBN: 978-606-994-017-4.
3. *Presă religioasă românească din secolul al XIX-lea – privire diacronică*, în *Traditii ale presei religioase din România* (coordonatori: Carmen Tagsorean, Ilie Rad), Presa Universitară Clujeană, Cluj-Napoca, 2017, p. 620-631. ISBN 978-606-37-0195-5.
4. Prefață la *Lumină Corina Vatamanuic, Norme lingvistice. Aplicații la DOOM2*, Suceava, **2016**, p. 5-6. ISBN : 978-973-0-20838-9, 136 p.
5. Prefață la *Lumină Corina Vatamanuic, Expresivitatea stilului publicistic*, Suceava, 2015, p. 5-6. ISBN 978-973-0-19622-1, 97 p.
6. *Genuri jurnalistică eminesciene: Știrea, în Discurs critic și variație lingvistică. De la frază la text: Lingvistică și literatură (Critical discourse and linguistic variation. From sentence to text: Linguistics and literature)*, Editura Presa Universitară Clujeană, **2015**, p. 451-457.
7. *Ziaristica eminesciană de la „Timpul”. Icoane vechi și icoane nouă*, în *Dinamica limbilor și literaturilor în epoca globalizării*, partea a II-a, Casa Editorială Demiurg, Iași, **2015**, p. 344-357 ISBN GENERAL: 978-973-152-301-9 ISBN vol. 2: 978-973-152-303-3 (Colocviul Internațional de Științe ale Limbajului „Eugeniu Coșeriu”, ediția a XIII-a, Suceava, 16-18 octombrie 2015).
8. Contributor la *Dicționarul de analiză a discursului* (coord. Rodica Nagy), Institutul European, Iași, **2015**, 452 p. ISBN: 978-606-24-0106-1 p. 211-212, 212, 362-363, 363-364.
9. *Contribuția lui Pantelimon Halippa la afirmarea și evoluția presei românești din Basarabia*, comunicare prezentată la Congresul Internațional de Istorie a Presei (ediția a V-a, Chișinău, R. Moldova, 27-28 aprilie 2012), publicată în vol. *Mass-media: între document și interpretare. Studii și cercetări de istorie a presei*, coordonator: Silvia Grossu, Centrul Editorial-Poligrafic USM, Chișinău, **2012**, p. 386-397 (ISBN: 978-9975-71-237-8).

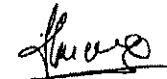
10. Considerații privind *Incepurile presei românești*, comunicare prezentată la *Primul Congres Internațional de Istorie a Presei* (ediția a II-a, Iași, 2-4 aprilie 2009), organizat de Asociația Română de Istorie a Presei și de Universitatea "Petre Andrei" din Iași, comunicare publicată în *Studii și cercetări de istorie a presei*, coordonatorii: Marian Petcu, Odette Arhip, Marcela Ifrim, volumul II, an II, - 180 de ani de presă românească -, Editura Junimea, Iași, 2009, p. 47-50 (ISSN : 2066-6462) ; cod CNCSIS/2009: 97
11. Mass-media, lucrare prezentată la Coloquiul Internațional de Științe ale Limbajului (ediția 2003, Cernăuți), publicată în *Limbaje și comunicare*, vol. VII, Editura Universității, Suceava, 2005, p. 707-713 (ISBN: 973-666-118-0).
12. *Stilul publicistic. Privire teoretică*, lucrare prezentată la Coloquiul Internațional de Științe ale Limbajului „Eugen Coșeriu” (ediția a V-a, Suceava, 1999), publicată în *Limbaje și comunicare*, IV, Editura Universității, Suceava, 2000, p. 549-554 (ISBN: 973-9408-78-8).
13. Contributor la volumul *Istoria jurnalismului din România în date - enciclopedie cronologică*, coordonator Marian Petcu, Editura Polirom, Iași, 2012, 1416 p.; ISBN: 978-973-46-3067-7; cod CNCSIS/2011-2012: 52
14. *Preocupări lingvistice în ziaristica lui Eminescu*, lucrare prezentată la Coloquiul Internațional de Științe ale Limbajului „Eugen Coșeriu”/ МІЖНАРОДНИЙ КОЛОКВІУМ МОВОЗНАВЧИХ НАУК „ЄВГЕН КОШЕРІУ”, 19-21 septembrie 2013, publicată în volumul *Lingvistică integrală – Multilingvism – Discurs literar/ІНТЕГРАЛЬНЕ МОВОЗНАВСТВО – БАГАТОВНІСТЬ – ЛІТЕРАТУРНИЙ ДИСКУРС*, Suceava-Cernăuți-Chișinău/ Сучава – Чернівці – Кишинів, Видавництво редакції журналу "Зелена Буковина", 2014, p. 151-157 (ISBN: 978-966-8410-39-5).
15. Considerații privind *Incepurile presei românești*, comunicare prezentată la *Primul Congres Internațional de Istorie a Presei* (ediția a II-a, Iași, 2-4 aprilie 2009), organizat de Asociația Română de Istorie a Presei și de Universitatea "Petre Andrei" din Iași, comunicare publicată în *Studii și cercetări de istorie a presei*, coordonatorii: Marian Petcu, Odette Arhip, Marcela Ifrim, volumul II, an II, - 180 de ani de presă românească -, Editura Junimea, Iași, 2009, p. 47-50 (ISSN : 2066-6462).
16. Contribuția lui Pantelimon Halippa la afirmarea și evoluția presei românești din Basarabia (*Contribution of Pantelimon Halippa to the Creation and Evolution of Romanian Media in Bessarabia*), în Mass-media: între document și interpretare. Tezele comunicărilor științifice ale participanților la Congresul Internațional de Istorie a Presei, ediția a V-a, coordonatori: Silvia Grosu, Maria Danilov, Centrul Editorial-Poligrafic USM, Chișinău, 2012, p. 204-205 (ISBN: 978-9975-71-238-5).
17. Oximoron și construcții oximoronice în publicistica eminesciană, lucrare prezentată la Coloquiul Internațional de Științe ale Limbajului (ediția a VI-a, Suceava, 2001), publicată în *Limbaje și comunicare*, volumul al VI-lea, Partea a doua, – IN HONOREM EUGEN COŞERIU –, coordonatori: Sanda-Maria Ardeleanu, Gheorghe Moldoveanu, Editura Universității din Suceava, 2003, p. 179-190 (ISBN: 973-8293-86-3).
18. Articolul: Între gramatică și semantică, lucrare prezentată la Coloquiul Internațional de Științe ale Limbajului (ediția a IV-a, Suceava, 1997), publicată în *Limbaje și comunicare*, III, Expresie și sens, coordonator: Florian Bratu, Editura Junimea, Iași, 1998, p. 510-517 (ISBN: 973-37-0430-X)
19. Activitatea jurnalistică a lui Constantin Mille în perioada neutralității României (1914-1916), comunicare prezentată la Congresul Național de Istorie a Presei (ediția a VII-a, Galați, 4-5 aprilie 2014), manifestare organizată de Asociația Română de Istorie a Presei, în colaborare cu Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați și Biblioteca Județeană „V.A. Urechia” Galați, publicată în vol. *Presă Primului Război Mondial*. Coordonatori: Cătălin Negoită și Zanfir Ilie, Editura Tritonic, București, 2015, p. 138-152. (ISBN: 978-606-749-016-9)
20. Perioada colaborărilor jurnalisticе eminesciene (1870-1876), în Omagiu lui C. Dimitriu la 80 de ani. Volum inițiat și coordonat de Aurelia Merlan și Rodica Nagy. Editura Universității „Ștefan cel Mare”, Suceava, 2013, p. 275-282 (ISBN: 978-973-666-411-3).
21. *Mihai Eminescu și Revista ziarelor*, comunicare prezentată la Congresul Național de Istorie a Presei (ediția a VI-a, București, 18-20 aprilie 2013), manifestare organizată de Asociația Română de Istorie a Presei, în colaborare cu Universitatea din București, Muzeul Literaturii Române și Societatea Scriitorilor Militari, publicată în vol. *Jurnalismul- o preocupare a élitei. Studii și cercetări de istorie a presei*. Coordonatori: Răduț Bâlbâie, Florin řperlea și Mihaela Teodor, Editura Tritonic, București, 2013, p. 57-64 (ISBN: 978-606-8536-78-1); și în volumul *Elita culturală și presa*, volum coordonat de

- Răduț Bâlbâie și Mihaela Teodor, Editura Militară, București, 2013, p. 12-19 (ISBN: 978-973-32-0922-5).
22. *85 de ani de la apariția revistei Făt Frumos (1926-1944)*, comunicare prezentată la Congresul național de istorie a presei (ediția a IV-a, Constanța, 14-16 aprilie 2011), publicată în vol. *Presă română interbelică între mitologizare și recuperare critică, Studii și cercetări de istorie a presei prezentate la cel de-al IV-lea Congres național de istorie a presei, Constanța, 2011*, volum coordonat de conf. univ. dr. Aurelia Lăpușan, Editura Ovidius University Press, Constanța, p. 48-54, 2011 (ISBN: 978-973-614-718-0).
23. *Ziarul „Bucovina” – 160 de ani de la apariție*, comunicare prezentată la Primul Congres Național de Istorie a Presei (ediția I, 28-30 martie 2008, Castelul Macea, Arad), organizat de Asociația Română de Istorie a Presei și de Universitatea "V. Goldiș" din Arad, publicată în *Studii și cercetări de istorie a presei*, coordonator Marian Petcu, Editura „Vasile Goldiș”, University Press, Arad, p. 60-65, 2008 (ISBN: 978-973-664-307-1).
24. *Stilul publicistic – din perspectiva funcțiilor particulare ale limbii*, în „Analele Universității «Ştefan cel Mare» Suceava”, Seria Filologie, A. Lingvistică, Tomul XII, nr. 2, 2006, p. 149-154, Editura Universității din Suceava, 2006.
25. *Manuscrisele eminesciene*, în „Analele Universității «Ştefan cel Mare» Suceava”, Seria Filologie, A. Lingvistică, Tomul XII, nr. 2, 2006, p. 189-196, Editura Universității din Suceava, 2006.
26. *Activitatea de cronică dramatică a lui Mihai Eminescu*, în *Lecturi filologice. Revistă științifică*, nr. 1, 2006, ianuarie-martie, p. 122-127, ULIM, Chișinău (ISSN: 1857- 095X).
27. Новини" як специфічний жанр публіцистики М. Емінеску, в Слово і текст- Збірник наукових статей, Випуск 2, Чернівці , "Рута", р. 234-240, 2005.
28. *Debutul publicistic al lui Mihai Eminescu: O scriere critică*, în „Analele Universității «Ştefan cel Mare» Suceava”, Seria Filologie, A. Lingvistică, Tomul XI, nr.1, 2005, p. 151-158, Editura Universității din Suceava, 2005.
29. *Mihai Eminescu și teatrul*, în „Analele Universității «Ştefan cel Mare» Suceava”, Seria Filologie, A. Lingvistică, Tomul X, nr. 2, 2004, p. 101-110, Editura Universității din Suceava, 2004.
30. **Bibliografie generală (1992-2005): Analele Universității „Ştefan cel Mare Suceava”, Seria Filologie, A. Lingvistică, B. Literatură, Tomul I-XI (Bibliografie întocmită de Vasile Ilincă)**, în „Analele Universității «Ştefan cel Mare» Suceava”, Seria Filologie, B. Literatură, Tomul XI, nr. 2, 2005, p. 169-195, Editura Universității din Suceava, 2005.
31. *Activitatea catedrelor Facultății de Litere în anul 2005*, în „Analele Universității «Ştefan cel Mare» Suceava”, Seria Filologie, A. Lingvistică, Tomul XI, nr. 2, 2005, p. 113-146, Editura Universității din Suceava, 2005.
32. Recenzie la vol. *A fi conservator. Antologie, comentarii și bibliografie* de Ioan Stanomir și Laurențiu Vlad, Editura Meridiane, București, 2002, 326 p., în „Analele Universității «Ştefan cel Mare» Suceava”, Seria Filologie, A. Lingvistică, Tomul VIII, 2000-2002, p. 318-319, Editura Universității Suceava, 2004.
33. *Activitatea catedrelor Facultății de Litere în anul 2004*, în „Analele Universității «Ştefan cel Mare» Suceava”, Seria Filologie, B. Literatură, Tomul X, nr. 2, 2004, p. 113-146, Editura Universității din Suceava, 2004.
34. *Considerații asupra stilului publicistic eminescian: oximoronul*, în „Analele Universității «Ştefan cel Mare» Suceava”, Seria Filologie, A. Lingvistică, Tomul VIII, 2000-2002, p. 94-101, Editura Universității Suceava, 2004.
35. *Activitatea catedrelor Facultății de Litere în anul 2004*, în „Analele Universității «Ştefan cel Mare» Suceava”, Seria Filologie, A. Lingvistică, Tomul X, nr. 2, 2004, p. 177-203, Editura Universității din Suceava, 2004.
36. Recenzie, intitulată *O perspectivă „externă” asupra publicisticii eminesciene: Joachim-Peter Storfa*, în volumul *Scrierile politice ale lui Mihai Eminescu*, autor Joachim-Peter Storfa. Traducere de Maria Sass, Editura Paideia, București, 2003, 188 p., în „Analele Universității «Ştefan cel Mare» Suceava”, Seria Filologie, A. Lingvistică, Tomul IX, nr.1, 2003, p.197-200, Editura Universității din Suceava, 2003.
37. *Activitatea catedrelor Facultății de Litere în anul 2003*, în „Analele Universității «Ştefan cel Mare» din Suceava”, Seria Filologie, B. Literatură, Tomul IX, nr. 1, 2003, p. 151-168, Editura Universității din Suceava, 2003.

38. *Considerații stilistice asupra publicisticii eminesciene*, în „Analele Universității «Ştefan cel Mare» din Suceava”, Seria Filologie, A. Lingvistică, Tomul IX, nr. 1, 2003, p. 69-77, Editura Universității din Suceava, **2003**.
39. *Ion Popinceanu (1908-1989) – lingvist și filolog*, în „Analele Universității «Ştefan cel Mare» din Suceava”, Seria Filologie, A. Lingvistică, Tomul IX, nr.2, 2003, p. 39-46, Editura Universității din Suceava, **2003**.
40. *Activitatea catedrelor Facultății de Litere în anul 2003*, în „Analele Universității «Ştefan cel Mare» din Suceava”, Seria Filologie, A. Lingvistică, Tomul IX, nr. 2, 2003, p. 191-209, Editura Universității din Suceava, **2003**.
41. *Primul calendar românesc și presa periodică*, în „Analele Științifice ale Universității «Ştefan cel Mare»”, Suceava, Seria Filologie, Anul VI-VIII (1997-1999), vol. VI, p. 47-51, Editura Universității Suceava, **2002**.
42. *Expresii verbale semiimpersonale. Considerații morfologice*, în „Analele Științifice ale Universității «Ştefan cel Mare»”, Seria Filologie, Anul VI-VIII (1997-1999), vol. VI, p. 43-46, Editura Universității Suceava, **2002**.
43. Recenzie la *Dicționarul presei românești (1731-1918)*. Georgeta Răduică, Nicolin Răduică, Editura Științifică, București, 1995, 558 p., în „Analele Universității «Ştefan cel Mare» Suceava”, Seria Filologie, Anul VI-VIII (1997-1998-1999), vol. VI, p. 328-330, Editura Universității Suceava, **2002**.

15 noiembrie 2019

Conf. univ. dr. Vasile Gheorghe Ilincan



CURRICULUM VITAE



DATE PERSONALE

Nume	MANOLACHE Simona-Aida
Adresă	Dragomirna, județul Suceava
Telefon	0744558986
Fax	
E-mail	simona@usv.ro

Naționalitatea	română
----------------	--------

Data și locul nașterii	19.07.1967, Suceava
Starea civilă	căsătorită, un copil

STUDII PREUNIVERSITARE

• Perioada	1973-1981, 1981-1985
• Instituția de învățământ	Școala Generală nr.3, Suceava; Liceul „Ştefan cel Mare”, Suceava
• Profilul	Secția matematică-fizică
• Diploma obținută la absolvire	Diplomă de bacalaureat

STUDII UNIVERSITARE

• Perioada	1986-1991
• Instituția de învățământ	Facultatea de Litere a Universității București
• Specializarea	Limba și literatura română – limba și literatura franceză, cu examenul de diplomă în iulie 1991 (<i>Seducția bizarului în opera Corinnei Bille</i> , coordonator : Mircea Martin)
• Titlul obținut la absolvire	Diplomă de licență în profilul filologie, specializarea română-franceză

DOCTORAT

• Instituția de învățământ coordonatoare	Universitatea „Al.I. Cuza” Iași
• Domeniul de doctorat	filologie
• Titlul tezei de doctorat	<i>L'anaphore et la cataphore en français et en roumain (Anafora și cataforă în limba franceză și în limba română)</i>
• Anul susținerii tezei	2004
• Titlul obținut la absolvire	Doctor în filologie, cu distincția CUM LAUDE (Ordinul Ministrului Educației și Cercetării nr. 3956 din 25.04.2005, diploma de doctor nr. 113 din 3.03.2006)

ALTE STUDII / STAGII DE PREGĂTIRE

• Perioada	2001 (4 luni)
• Instituția	Universitatea „Ştefan cel Mare” Suceava
• Denumirea programului de studii	Utilizarea și programarea calculatoarelor (cursuri postuniversitare)
• Calificarea obținută	Certificat de absolvire

<ul style="list-style-type: none"> • Stagiile de formare/ cercetare în străinătate 	<ul style="list-style-type: none"> • 5-19 aprilie 2016 : misiune de perfecționare la Centrul de traducere literară, Universitatea din Lausanne, Elveția, în cadrul <i>Projet de soutien aux formations francophones. Master Théorie et pratique de la traduction</i>, 2014-2016, (AUF BECO 296/18.12.2014) • 2-30 noiembrie 2012, stagiu de cercetare în domeniul didacticii limbii franceze ca limbă străină la Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3, în cadrul proiectului MEPRID-FLE; • 17-30 iulie 2011: <i>Stagiu specializat de formare pentru profesori</i>, Centrul universitar de studii franceze al Universității din Perpignan, Franța; • 24-28 septembrie 2007, Sofia (Bulgaria): <i>Stagiu de formare a formatorilor în didactica predării limbii franceze</i>, organizat de CREFECO (Centre Régional de la Francophonie pour l'Europe Centrale et Orientale); • octombrie - decembrie 1998: stagiu la Universitatea din Anvers, Belgia (bursă individuală Tempus); • iulie 1990: cursurile de vară ale Universității din Lausanne, Elveția (<i>Cours de langue, littérature et civilisation françaises</i>)
<ul style="list-style-type: none"> • Stagiile de formare în țară cu formatori din străinătate 	<ul style="list-style-type: none"> • 4-5 mai 2018, 5-6 mai 2017: organizatoare și participantă, stagii de formare pentru profesorii de limba franceză „Printemps de l'Innovation du Français (PIF)”, sub egida ARPF, AUF, Institut Français; • 5-7 decembrie 2013, Atelierul de formare RELANG_RO pe tema „Corelarea probelor de evaluare și a examenelor de limbi moderne cu standardele <i>Cadrului european de referință pentru limbi</i>”, organizat la București de Institutul de Științe ale Educației în colaborare cu Centrul European pentru Limbi Moderne de la Graz (Austria); • 1-5 octombrie 2012, <i>Conception, développement et utilisation d'un cours en ligne</i>, stagiu de formare de formatori în TICE, organizat de Agence Universitaire de la Francophonie și Universitatea „Dunărea de Jos” Galați ; • 9-11 aprilie 2012, Suceava: organizatoare și participant la stagiu de formare de formatori « L'évaluation et l'autoévaluation – stratégies didactiques dans l'enseignement / apprentissage du FLE » ; • 21-23 noiembrie 2011, Suceava, participant și referent pedagogic pentru stagiu de formare de formatori „Les technologies de l'information et de la communication pour la didactique du FLE”, organizat de către AUF în colaborare cu Universitatea „Ștefan cel Mare” Suceava; • 28 august 2008 – 3 septembrie 2008, Universitatea „Ovidius” Constanța, Seminarul de Didactică Universitară organizat de Serviciul de Cooperare și Acțiune Culturală de pe lângă Ambasada Franței și de Asociația Cercetătorilor în Lingvistică Franceză (ACLIF), cu sprijinul Agenției Universitare a Francofoniei; • 7-9 februarie 2008, Iași : Stagiul « Formation initiale des professeurs de français en Roumanie : état des lieux et perspectives », organizat de Asociația Română a Profesorilor de Limba Franceză – Comisia de Cercetare și Inovare în Didactică (Commission Recherche et Innovation en Didactique CRID), Agence Universitară de la Francophonie și Universitatea « Al. I. Cuza » Iași; • 30 august - 5 septembrie 2006, Constanța: Séminaire de Didactique Universitaire: Énonciation et création littéraire, stagiu organizat de Serviciul de Cooperare și de Acțiune Culturală al Ambasadei Franței la București, de Agence Universitară de la Francophonie și de Universitatea „Ovidius” din Constanța; • 13-17 septembrie 1999, Constanța: Grammaire et enseignement (La grammaire du français parlé ; Grammaire scientifique et grammaire pédagogique), stagiu organizat de Serviciul de Cooperare și de Acțiune Culturală al Ambasadei Franței la București și de Universitatea „Ovidius” din Constanța; • 12 aprilie - 15 aprilie 1993, Iași: L'Evaluation en FLE – stagiu organizat de Centrul Cultural Francez din Iași;
<ul style="list-style-type: none"> • Alte stagiile și programe de formare reprezentative 	<ul style="list-style-type: none"> • septembrie 2014, Suceava : cursuri pentru obținerea atestatului de evaluator DELF DALF pentru nivelurile A1, A2, B1, B2, C1, C2 (atestat valabil pentru perioada 12.09.2014 – 15.09.2019, eliberat de Centre International d'Études Pédagogiques, Sèvres, France, pe 16/10/2014) • 12-14 decembrie 2013, Cluj-Napoca : <i>Programul de instruire și formare a competențelor în managementul și în tehnologia învățământului la distanță (ID) și învățământului cu frecvență redusă (IFR)</i>, organizat de ARACIS și

	<p>Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca ;</p> <ul style="list-style-type: none"> • septembrie 2013, Suceava : <i>Programul de formare și conștientizare în asigurarea calității în învățământul la distanță – ID</i>, organizat de Universitatea Spiru Haret, în parteneriat cu Academia Comercială din Satu-Mare și TÜV Austria-România, în cadrul proiectului POSDRU/86.1.2/S/60720 ; • 2-3 martie 2012, Iași : Cursul de formare <i>Managementul calității în învățământul superior</i>, organizat de Universitatea « Al. I. Cuza » din Iași în cadrul proiectului POSDRU/86/1.2/S/61959 « Comunitate universitară pentru managementul calității în învățământul superior ».
--	---

ACTIVITATEA PROFESIONALĂ

• Perioada	1991-2019
• Locul de muncă	Universitatea „Ștefan cel Mare” Suceava
• Domeniul de activitate	Filologie/ Limbă și literatură, limba franceză
• Funcția	<ul style="list-style-type: none"> - din 1.10.2008, conferențiar universitar, Universitatea „Ștefan cel Mare” Suceava; - februarie 1999 – septembrie 2008: lector universitar, Universitatea „Ștefan cel Mare” Suceava; - martie 1995 – ianuarie 1999: asistent universitar, Universitatea „Ștefan cel Mare” Suceava; - octombrie 1991 – februarie 1995: preparator universitar, Universitatea „Ștefan cel Mare” Suceava.
• Principalele activități și responsabilități	<ul style="list-style-type: none"> - din 2012, prodecan cu activitatea didactică al Facultății de Litere și Științe ale Comunicării ; din 2016 prodecan cu activitatea didactică și parteneriatul cu studenții al Facultății de Litere și Științe ale Comunicării; - coordonatoare a programului de studii <i>Limba și literatura română-O limbă și literatură modernă</i> (franceză/ germană), forma de învățământ la distanță - evaluator USV al cursurilor pentru învățământul la distanță; - coordonatoare a masteratului <i>Didactica Limbilor Moderne</i> (2010-2013) ; - coordonatoare a programului de studii <i>Limbi Moderne Aplicate</i> (2008-2011); - octombrie 2010-septembrie 2011 : șef al Catedrei de Limba și Literatura Franceză din Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării și membră a Consiliului Academic al Facultății de Litere și Științe ale Comunicării ; - martie 2008 – septembrie 2010, responsabilă a Comisiei de evaluare internă și de asigurare a calității din Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării ; - 2003 – 2007 : membru în biroul Catedrei de Limba și Literatura franceză ; - octombrie 1999 - septembrie 2003 : șef al Catedrei de Limba și Literatura Franceză din Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării și membră a Consiliului Facultății de Litere și a Senatului Universității „Ștefan cel Mare” Suceava ; - de-a lungul timpului, membră în Consiliul FLSC, membră în comisiile de admitere și de licență, membră în diverse comisii de promovare, secretar de admitere (2006, 2009, 2014), secretar de licență, responsabilă cu orarul, îndrumător de an, membră în colectivele de realizare a dosarelor de acreditare, semnatară a numeroase protocoale de colaborare cu instituții din învățământul preuniversitar.
• Alte responsabilități	<ul style="list-style-type: none"> - din noiembrie 2016, membru în Comisia națională de specialitate pentru limba franceză; - membră în comisiile de ocupare a posturilor de inspectori școlari de specialitate (județele Botoșani, Bistrița, 2015) ; - vice-președinte în Comisia Centrală a Olimpiadei naționale de limbi române – limba franceză (2013, 2014, 2015, 2017).
• Domenii de competență	<ul style="list-style-type: none"> - Limba franceză contemporană (morphologie, sintaxă, pragmatică, lexicologie) - Didactica limbii franceze - Traductologie - Interpretariat

ACTIVITATEA DIDACTICĂ ÎN ÎNVĂȚĂMÂNTUL SUPERIOR

• Perioada	1991-2019	
• Locul de muncă	Universitatea „Ştefan cel Mare” din Suceava	
• Gradul didactic	<ul style="list-style-type: none"> - din 1.10.2008, conferențiar universitar, Universitatea „Ştefan cel Mare” Suceava - februarie 1999 – septembrie 2008: lector universitar, Universitatea „Ştefan cel Mare” Suceava - martie 1995 – ianuarie 1999: asistent universitar, Universitatea „Ştefan cel Mare” Suceava - octombrie 1991 – februarie 1995: preparator universitar, Universitatea „Ştefan cel Mare” Suceava 	
• Principalele activități și responsabilități	<ul style="list-style-type: none"> • cursuri susținute: • seminarii și cursuri practice; • Lucrări licență, lucrări îndrumate pentru obținerea gradului didactic I (și altele) 	<p>În anul universitar 2019-2020</p> <ul style="list-style-type: none"> - Traducerea din perspectiva regisrelor de limbă (Masterat Teoria și practica traducerii) - Limba Franceză Contemporană. Grupul Nominal (Licență Litere); - Limba Franceză Contemporană. Elemente de pragma-semantică a grupului nominal (Licență Litere); - Lingvistică generală (Licență Litere); - Didactica limbii franceze ca limbă străină (Licență Litere) ; <p>În anul universitar 2019-2020</p> <ul style="list-style-type: none"> - Limba Franceză Contemporană (Grupul nominal, Elemente de pragma-semantică a grupului nominal); - Didactica limbii franceze ca limbă străină ; - Curs practic de limba franceză (exprimare scrisă) ; - Limba franceză (Facultatea de Educație fizică și Sport) <p>lucrări de licență coordonate : aproximativ 50 de lucrări (2001-2019) ;</p> <p>lucrări de disertație coordonate : aproximativ 15 lucrări în perioada 2009-2019 ;</p> <p>lucrări pentru obținerea gradului didactic I coordonate : aproximativ 40;</p> <p>coordonarea practicii pedagogice sau de specialitate la limba franceză a studentilor și masteranzilor de la Facultatea de Litere în perioada 1999-2001, 2011-2012;</p> <p>din 2009, membră în comisii de susținere a referatelor în cadrul doctoratului și în 5 comisii de doctorat;</p> <p>20-21 februarie 2016: evaluator DELF, B1 oral, B2 scris, Colegiul Național „Petru Rareș”, Suceava;</p> <p>2012-2013 : cursuri de perfecționare a limbii franceze pentru magistrați, pe baza unui contract cu Institutul Francez din Iași ;</p> <p>curs de limbă franceză în cadrul proiectului Leonardo da Vinci, Colegiul „Mihai Băcescu” Fălticeni, proiect LLP- LdV/VETPRO/2011/RO/333 (ianuarie-aprilie 2012);</p> <p>curs de limbă franceză în cadrul Centrului de perfecționare, formare continuă pentru cadrele didactice din învățământul preuniversitar „Succesul școlar” (Asociația „ABA-DEL-TIN”, Suceava, România), programul Formare-Dezvoltare-Performanță (noiembrie 2008-februarie 2009) ;</p> <p>de-a lungul timpului, participare activă la organizarea a numeroase manifestări cu caracter didactic, științific și cultural, în interesul studentilor :</p> <ul style="list-style-type: none"> - conferințe ale unor specialiști din domeniul filologiei ; - mese rotunde și întâlniri/ ale studentilor cu scriitori francofoni și cu reprezentanți ai instituțiilor culturale/ economice ; - concursuri de limbă franceză pentru studenți și pentru elevi (Concursul „Student pentru o zi”, 2008-2017; Concursuri de interpretare de cântece <i>Fancy fiesta à la française</i> 2010-1019 ; Zilele Francofoniei 1995-2019, Picnic poetic <i>Haikunoi</i> 2015-2017) ; - stagii de formare și vizite de studii pentru studenți. <p>organizarea a numeroase evenimente (stagii de formare, ateliere, mese rotunde) pentru profesori.</p>

ACTIVITATEA ȘTIINȚIFICĂ

PUBLICAȚII	<ul style="list-style-type: none"> • Cărți în edituri cotate CNCSIS • Cursuri tipărite, îndrumare, antologii etc. • Coordonare de volum 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Simona-Aida MANOLACHE, 2006, <i>De l'anaphore et de la cataphore en français et en roumain</i>, Editura Universității Suceava (240p.) ISBN (10) 973-666-212-8 ; ISBN (13) 978-973-666-212-6 2. Vasile DOSPINESCU, Simona-Aida MANOLACHE, 2003, <i>Précis de grammaire (théorie et pratique). Le nom et le groupe nominal (en français contemporain)</i>, Suceava, Editura Universității Suceava, (180 p.) ISBN: 973-666-005-2 3. Rodica NAGY (coord.), 2015, <i>Dicționar de analiză a discursului</i>, articolele „Anafora” (pp. 32-36), „Catafora” (pp. 65-66), „Lanțul anaforic” (p. 207), Iași, Institutul European, ISBN 978-606-24-0106-1 1. Mira TRAJKOVA, Simona-Aida MANOLACHE, Sanda-Maria ARDELEANU, Irina BABAMOVA, Joana Hadži-Lega HRISTOSKA, Nicoleta MOROŞAN, Olga OPREA-GANCEVICI, Mariana ŞOVEA, Snežana PETROVA, Irena PAVLOVSKA, Elisaveta POPOVSKA, Margarita VELEVSKA, 2014, <i>Pour comprendre et produire des textes écrits en français. Recueil de fiches d'activités. Niveau B2</i>, Editura Universitaria Craiova, ISBN 978-606-14-0812-2 2. Simona-Aida MANOLACHE, Mariana ŞOVEA, 2003, <i>Enseigner le français. Curs de didactică a limbii franceze</i>, Suceava, Editura Universității Suceava, (150 p.) ISBN 973-8293-92-8 3. Georgeta RAȚĂ, Simona-Aida MANOLACHE, 2003, <i>Cours pratique d'expression écrite</i>, Timișoara, Editura Orizonturi Universitare, (96 p.) ISBN 973-638-011-4 4. Sanda-Maria ARDELEANU, Simona-Aida MANOLACHE, 1998, <i>Syntaxe fonctionnelle du français contemporain</i>, Iași, Editura Fundației „Chemarea”, (203 p.), ISBN 973-9237-42-8 5. Vasile DOSPINESCU, Simona-Aida MANOLACHE, 1999, <i>Le groupe nominal mis en exercices</i>, în colaborare cu Vasile Dospinescu, Iași, Editura Junimea (209 p.) ISBN 973-37-0465-2 1. Simona MANOLACHE (coord.), <i>Meridian critic, Le discours qui habille (II)</i>, 2/2015, ISBN 978-973-666-455-7; ISBN 978-973-666-456-4 (și tehnoredactare) 2. Simona MANOLACHE (coord.), <i>Meridian critic, Le discours qui habille (I)</i>, 1/2015, ISBN 978-973-666-455-7; ISBN 978-973-666-457-1 (și tehnoredactare) http://meridiancritic.usv.ro/index.php?page=2015-1-ro 3. Daniela DINCA, Simona MANOLACHE (coord.), <i>Synergies Roumanie. Revue du GERFLINT</i>, n° 9/2014, <i>Réflexions, outils et ressources numériques pour l'enseignement du français</i>, ISSN 1841-83333 http://gerflint.fr/Base/Roumanie9/roumanie9.html 4. Henri AWAISS, Muguraș CONSTANTINESCU, Simona-Aida MANOLACHE (coord.) : <i>Atelier de traduction. Pour une poétique du texte traduit</i>, număr hors série, 2007, Editura Universității Suceava, ISSN 1584-1804, 327 p. http://www.usv.ro/fisiere_utilizator/file/atelierdetraduction/archiv/archive_full_text/Atelier_hors%20serie_Pour%20une%20poetique.pdf 5. Simona-Aida MANOLACHE, Gina MACIUCA (coord.) : <i>Volumul I al Conferinței Internaționale de Literatură Comparată, Studii Interculturale, Lingvistică Contrastivă și Traductologie « Inter Litteras et Terras (ILET) »</i>, 2007, Editura Universității Suceava, ISSN 1843-5823, 408 p. 6. Elena-Brândușa STEICIUC, Simona-Aida MANOLACHE (coord.) : <i>Atelier de traduction (Dossier: Traduire la littérature de jeunesse)</i>, numărul 8/2007, Editura Universității Suceava, ISSN 1584-1804, 347 p. http://www.usv.ro/fisiere_utilizator/file/atelierdetraduction/archiv/archive_full_text/atelier_de_traduction_8.pdf
-------------------	--	--

	<ul style="list-style-type: none"> • Lucrări științifice (maxim 5 titluri) 	<p>31 de articole științifice, printre care:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. « Traducerea <i>Memoriilor lui Hadrian</i> sau traducerea drept corpus pentru studiul lingvistic / La traduction des <i>Mémoires d'Hadrien</i> ou la traduction comme corpus pour l'étude linguistique», în <i>Atelier de traduction</i>, Numéro hors série, 2019, pp. 313-318 http://www.usv.ro/fisiere_utilizator/file/atelierdetraduction/archive/2019/no_hs/29_%20Simona-Aida%20Manolache%20(Romania)%20-%20Traducerea%20Memoriilor.pdf 2. « Faire apprendre à traduire dans le respect des niveaux de langue » în Cristiana-Nicola Teodorescu, Daniela Dinca, <i>La traduction: Theories, pratiques, formations</i>, Craiova, Editura Universitară, ISBN: 978-606-14-1517-5, 2019, pp. 175-184 3. « La didactique du FLE: Les défis de la formation continue », în C. Condei, D. Dincă, A. Ionescu, C.N. Teodorescu (éds.), <i>Le français langue étrangère. Scénographies didactiques et recompositions formatives</i>, Actes du Colloque international 50 ans de français à l'Université de Craiova (1966-2016), Tome III, Editura Universitară, Craiova, 2016, pp. 64-72, ISBN 978-606-14-1124-5 4. « Enseigner l'interrogation: de la leçon de grammaire à la leçon de savoir-être », <i>Revista de pedagogie</i>, Anul LXIII, nr. 1/2015, pp. 37-44 ISSN: 0034-8678 http://www.ise.ro/profilul-revestei-de-pedagogie; http://revped.ise.ro/wp-content/uploads/2015/08/RevPed_1-2015_A5_SITE_07082015_COP-CUP-REZUM_EN-si-RO.pdf 5. « L'enseignement de la grammaire à l'Université dans la formation initiale des enseignants de français langue étrangère », în <i>Synergies Roumanie. Revue du GERFLINT</i>, nr. 8, 2013, pp. 53-66, (Méthodologies et pratiques innovantes en didactique du français à l'université, coord. Daniela Dincă) (ISSN: 1841-8333), http://gerflint.fr/Base/Roumanie8/Manolache.pdf
	<ul style="list-style-type: none"> • Trăduceri 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Georges Vigarello, Jean-Jacques Courtine (coord.), Alain Corbin, <i>Istoria Corpului. Mutările privirii, Secolul XX</i>, vol. III, Editura Art (trad. în colaborare), 2009, 978-973-124-153-1 2. Alain Corbin, Jean-Jacques Courtine, Georges Vigarello (coord.), <i>Istoria Corpului</i>, vol. al II-lea, Editura Art (trad. în colaborare), 2008 3. Georges Vigarello (coord.), <i>Istoria Corpului: De la Renaștere la epoca Luminilor</i>, vol. I, Editura Art. (trad. în colaborare), 2008 4. Ioan Oprea, „Le texte philosophique traduit – entre la confiance et le doute”, în <i>Atelier de traduction – Pour une poétique du texte traduit</i>, numărul hors série, 2007, Editura Universității Suceava, pp. 225-238
	<ul style="list-style-type: none"> • Îngrijire trăducere 	Cédric Villani, Baudoin, <i>Visători picăfi din lună. Patru genii care au schimbat istoria</i> , Editura Trei, 2015, Traducere de Cornelia Robu și Dana Georgescu, îngrijită de Sonia Berbinski, Mariana Şovea și Simona-Aida Manolache

	<ul style="list-style-type: none"> Cronici și recenzii (5 titluri) 	<p>10 recenzii sau prefețe, printre care</p> <ol style="list-style-type: none"> « Nicoleta-Loredana Moroșan, <i>La rhétorique du discours racinien</i>, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2013, 365 p. », în <i>Meridian critic</i> no. 1/2014 (Volume 22), pp. 197-199, ISSN : 2069-6787, ISBN : 978-973-666-441-0 « Présentation » (cu Dana Dincă), <i>Synergies Roumanie</i>. Revue du GERFLINT, n° 9/2014 http://gerflint.fr/Base/Roumanie9/Presentation.pdf « Bande dessinée et enseignement des humanités, sous la direction de Nicolas Rouvière, ELLUG, Université Stendhal, Grenoble, 2012, 434 p. Collection « Didaskein » », în <i>Le français à l'Université</i>, mise en ligne le 17 décembre 2012, http://www.bulletin.auf.org/index.php?id=1419 Carmen Alén Garabato, Teddy Arnavielle, Christian Camp (dir.), <i>La romanistique dans tous ses états</i>, Paris, L'Harmattan, Langue et parole, 2009, 317 p., în <i>Analele Universității „Ștefan cel Mare” Suceava</i>, Seria Filologie, A. Lingvistică, tomul XVI, nr. 1, 2010, ISSN :1584-2878 „Introducere în lingvistică de Eugen Munteanu”, în <i>Analele Universității „Ștefan cel Mare” Suceava</i>, Seria Filologie, A. Lingvistică, tomul XII, nr. 1, 2006, pp. 191-193, ISSN :1584-2878
PROIECTE DE CERCETARE și DIDACTICE	<ul style="list-style-type: none"> Proiectul privind Învățământul Secundar (ROSE), Schema de Granturi pentru Universități, Subproiectul MIRAGES FLSC (Metode inovatoare împotriva riscului de abandon și pentru ameliorarea gestionării propriei evoluții de către studenții Facultății de Litere și Științe ale Comunicării), Beneficiar: Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava, Acord de grant nr. 38/SGU/NC/I din 16.11.2017 – Director de grant, 2017-2020 Supervizor de practică în cadrul proiectului DECARDS, octombrie – decembrie 2015, POSDRU/189/2.1/G/155886 ; Membru în <i>Projet de soutien aux formations francophones. Master Théorie et pratique de la traduction</i>, 2014-2016, (AUF BECO 296/18.12.2014) Co-responsabil științific (Partener coordonator) al proiectului internațional MEPRID-FLE <i>Méthodologies et pratiques innovantes en didactique du FLE</i>(AUF N/Réf.: CE/DG/617/2011), 2011-2014, coordonat de Universitatea din Craiova și susținut finanțat de AUF și de universitățile partenere (Universitatea „Babeș Bolyai” Cluj-Napoca, Universitatea „Dunărea de Jos” Galați, Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava, Universitatea de Stat Kiril și Metodius din Skopje (Macedonia), Universitatea Lingvistică de Stat V. Bryusov din Erevan (Armenia), decembrie 2011 ; Membră în colectivul de cercetare al proiectului « Langue française, diversité culturelle et linguistique: culture d'enseignement, culture d'apprentissage», proiect internațional finanțat de CRAPEL, AUF și FIPF, derulat în perioada 2007-2009; Co-responsabilă din partea Facultății de Litere și Științe ale Comunicării din Universitatea „Ștefan cel Mare”, Suceava, a proiectului « Abordare didactică a literaturii europene în cadrul unei antologii și a unui manual propuse de grupul de cercetare RES », în colaborare cu Arhivele și Muzeul Literaturii Bruxelles (ceilalți parteneri sunt Departamentele de Franceză ale Universității din Craiova și Universității « Spiru Haret » din București), proiect bilateral aprobat pentru perioada 2008-2010 (în cadrul Acordului de colaborare între Guvernul Comunității Franceze din Belgia și Guvernul României, încheiat pe 20 noiembrie 2007) ; Co-responsabilă din partea Facultății de Litere și Științe ale Comunicării din Universitatea „Ștefan cel Mare”, Suceava, a proiectului « Crearea unei Fundații pentru cercetarea francofoniei », în colaborare cu Arhivele și Muzeul Literaturii din Bruxelles (ceilalți parteneri sunt Departamentele de Franceză ale Universității din Craiova și Universității « Spiru Haret » din București), proiect bilateral aprobat pentru perioada 2005-2007 (în cadrul Acordului de colaborare între Guvernul Comunității Franceze din Belgia și Guvernul României, încheiat pe 23-24 mai 2005); organizatoare, în cadrul acestui proiect, a Școlii de vară de la Suceava (iulie 2007). 	
Premii	În calitate de coordonator al unui proiect de înființare a unui masterat în educație – Masteratul <i>Didactica Limbilor Moderne</i> – , premiu Fundației Dinu Patriciu la Competiția națională <i>Professoria – profesori mai buni pentru copiii noștri</i> , februarie 2010 (30 000 de euro)	

APARTENENȚA LA ORGANIZAȚII ȘI ASOCIAȚII PROFESIONALE ÎN 2019

Membră a Asociației Profesorilor Francofoni din România

Din 2014, membru în colectivul editorial al revistei *Meridian critic*, ISSN 2069-6787, Editura Universității Suceava

PARTICIPĂRI LA CONFERINȚE NAȚIONALE ȘI INTERNATIONALE REPREZENTATIVE

În străinătate

- comunicare prezentată la Colocviul Internațional *Enseigner la grammaire*, Paris, École Polytechnique, 15-16 noiembrie 2012 (comunicarea „Stratégies didactiques pour l'enseignement de la grammaire dans la formation initiale des enseignants de FLE”)
- 2^e congrès européen de la FIPF. Vers l'éducation plurilingue en Europe avec le français. De la diversité à la synergie, Praga, 8-10 septembrie 2011 (comunicarea „Les jeux à l'Université dans la formation initiale des enseignants de français”);
- Al XII-lea Congres mondial al Federației Internaționale a Profesorilor de Franceză (FIPF), Québec, Canada, 21-25 iulie 2008; (Simona-Aida Manolache, Mariana Șovea: „Manuale pentru învățarea francezei ca limbă străină și predarea elementelor culturale: cazul României”)
- Congresul Societății Lingvistice Europene, Leuven (Belgia), august 2001 Societas Linguistica Europaea;
- Workshop având ca temă *L'expression de la possession dans les langues romanes*, Anvers (Belgia), 26 mai 2000.

În țară (2015-2019)

- Conferința internațională « O sută de ani de traduceri în limba română », USV, Suceava, 11-12 octombrie 2018 ;
- Congresul al XIX-lea al Asociației Mondiale de Științe ale Educației, USV, 4-7 iunie 2018 (vice-președinte, moderatoare și comunicare *Comment diminuer les différences entre les compétences linguistiques des étudiants admis à la Faculté des Lettres ?*)
- Colocviul internațional « Evaluare în învățământul superior. Provocări și perspective », ediția a IV-a, USV, Suceava, 3-4 mai 2018 (comunicare prezentată : « L'évaluation de la compétence d'expression orale en français des étudiants de la Faculté des Lettres »)
- Colocviul internațional *50 ans de français à l'Université de Craiova*, Universitatea din Craiova, 19-20 mai 2016 (moderatoare a atelierului *Didactique* ; comunicare în cadrul atelierului : *La didactique du FLE : les défis de la formation continue*)
- Colocviul internațional « Calitate în învățământul superior. Transdisciplinaritate în sistemele educaționale universitare », Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava, 12-13 mai 2016 (moderatoare) ;
- *Journée d'études traductologiques. Histoire, critique, théories de la traduction*, 29 octombrie 2015, Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava (moderatoare), https://www.fabula.org/actualites/journee-d-etudes-traductologiques-histoire-critique-theories-de-la-traduction_70617.php)
- Colocviul Internațional de Științe ale Limbajului „Eugeniu Coșeriu”, 16-18 octombrie 2015, Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava (moderatoarea secțiunii *Didactica limbilor și literaturilor*)
- Masa rotundă « La didactique des langues comme discipline universitaire et de recherche », organizată de CEREFREA (Centre Régional Francophones de Recherches Avancées en Sciences Sociales) și Institut Français de București, (participant invitat), 8 iulie 2015, București.

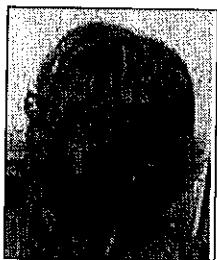
LIMBI STRĂINE

Limba	• Citire	Limba franceză foarte bine, limba engleză satisfăcător
	• Scriere	Limba franceză foarte bine, limba engleză satisfăcător
	• Conversație	Limba franceză foarte bine, limba engleză satisfăcător

Data: 13.12.2019

Semnătura

CURRICULUM VITAE



DATE PERSONALE

Nume	Elena-Brândușa STEICIUC
Telefon	(40) 0744 520 387
Fax	(40) 230 520 080
E-mail	selenabrandusa@yahoo.com

Naționalitatea	Română
----------------	--------

STUDII PREUNIVERSITARE

• Perioada	1970-1974
• Instituția de învățământ	Liceul „Petru Rareș” Suceava
• Profilul	Umanist
• Diploma obținută la absolvire	Diploma de bacalaureat

STUDII UNIVERSITARE

• Perioada	1974-1978
• Instituția de învățământ	Universitatea „Al. I. Cuza” Iași, Facultatea de Limbi Străine
• Specializarea	Limba și literatura franceză – limba și literatura engleză
• Titlul obținut la absolvire	Diploma de Licență în Filologie

DOCTORAT

• Instituția de învățământ coordonatoare	Universitatea din București
• Domeniul de doctorat	Filologie
• Titlul tezei de doctorat	Patrick Modiano – une lectures multiples
• Anul susținerii tezei	1997
• Titlul obținut la absolvire	Doctor în Filologie

ALTE STUDII / STAGII DE PREGĂTIRE

• Perioada	Iulie-august 2003
• Instituția	Université Laval, Canada
• Denumirea programului de studii	Faculty Enrichment Program - bursa postdoctorală
• Calificarea obținută	Specialist în literatura din Québec

ACTIVITATEA PROFESIONALĂ

• Perioada	1978-1985 ;
• Locul de muncă	Sc. Generală Văratec; Sc. Generală Zvorăștea (jud. Suceava)
• Domeniul de activitate	Învățământ
• Funcția	profesor
• Principalele activități și responsabilități	predare
• Domenii de competență	Limba franceză ; limba engleză
• Perioada	1985-1990
• Locul de muncă	Muzeul Județean Suceava – Fondul documentar-memorial „Simeon Florea Marian”
• Domeniul de activitate	Cultură
• Funcția	muzeograf
• Principalele activități și responsabilități	Conservare ; organizare vizite și expoziții, activitate editorială și publicistică
• Domenii de competență	etnografie ; folclor; literatură

ACTIVITATEA DIDACTICĂ ÎN ÎNVĂȚĂMÂNTUL SUPERIOR

• Perioada	1990-1998	
• Locul de muncă	Universitatea „Ștefan cel Mare” Suceava	
• Gradul didactic	Lector	
• Principalele activități și responsabilități	• cursuri susținute:	Literatura franceză (Secolul Luminilor)
	• seminarii și laboratoare:	Cursuri practice de limba franceză (exprimare orală, traduceri)
	• Lucrări licență, lucrări îndrumate pentru obținerea gradului didactic I (și altele)	25 lucrări licență
• Perioada	1998-2004	
• Locul de muncă	Universitatea „Ștefan cel Mare” Suceava	
• Gradul didactic	Conferentiar doctor	
• Principalele activități și responsabilități	• cursuri susținute:	Literatura franceză (Secolul Luminilor; Romantism); Literatură și civilizație din Québec ; Literatura antileză ; Autori de expresie franceză din Maghreb ; De la psihanaliză la literatură – Patrick Modiano ;
	• seminarii și laboratoare:	Cursuri practice de limba franceză (exprimare orală, traduceri)
	• Lucrări licență, lucrări îndrumate pentru obținerea gradului didactic I (și altele)	28 lucrări licență 20 lucrări pentru obținerea Gradului I în învățământ
• Perioada	2004 – prezent	
• Locul de muncă	Universitatea „Ștefan cel Mare” Suceava	
• Gradul didactic	Profesor doctor	
• Principalele activități și responsabilități	• cursuri susținute:	Literatură și intertextualitate (nivel Licență) Concepte-cheie ale traducerii; Statutul și condiția traducătorului; Literaturi francofone în traducere; Traducerea editorială (masterat „Teoria și practica traducerii”) Genuri, autori și identități în literaturile franceză și francofonă; Arii culturale francophone : Québec ; Maghreb (Doctorat)
	• seminarii și laboratoare:	Curs practice limba franceză (traduceri; exprimare scrisă)
	• Lucrări licență, lucrări îndrumate pentru obținerea gradului didactic I (și altele)	68 lucrări de disertație 75 lucrări pentru obținerea Gradului I în învățământ 78 lucrări de licență

ACTIVITATEA ȘTIINȚIFICĂ

PUBLICAȚII	Cărji în edituri cotate CNCSIS	<ol style="list-style-type: none"> 1. Elena – Brândușa STEICIUC, <i>Patrick Modiano : une lecture multiple</i>, Editura Junimea, Iași, 1998, 289 p., ISBN 973-37-0314-1 2. Elena – Brândușa STEICIUC, <i>Horizons et identités francophones</i>, Editura Universitatii din Suceava, 2006, 261 p., ISBN (10) 973-666-213-6 ISBN (13) 978-973-666-213-3 3. Elena – Brândușa STEICIUC, <i>La francophonie au féminin</i>, Editura Universitas XXI, Iași, 2007, 142 p., ISBN 978-973-7889-59-1 4. Elena – Brândușa STEICIUC, <i>Fragments francophones</i>, Editura Junimea, Iasi, 2010, 192 p., ISBN 978-973-37-1429-3 5. Elena-Brândușa STEICIUC, Florin VASILIU, <i>Interferențe lirice. Constelația HAIKU</i>, Editura Dacia, Cluj-Napoca, 1989, 290 p., ISBN 973-35-0042-9 6. Elena-Brândușa STEICIUC, <i>Rythmes de la vie et hospitalité. Roumanie în Le livre de l'hospitalité. Accueil de l'étranger dans l'histoire et les cultures</i>, (p. 240-255) sous la direction d' Alain Montandon, Paris, Editions Bayard, 2004, ISBN 2-227-47207-3 7. Elena – Brândușa STEICIUC, Olga GANCEVICI, Efstratia OKTAPODA-LU
------------	--------------------------------	---

		<p>(coordonator), <i>Les Actes du colloque « Mythe et mondialisation. L'exil dans les littératures francophones »,</i> Editura Universitatii din Suceava, 2006, 291 p., ISBN (10) 973-666-183-0 ISBN (13) 978-973-666-183-9</p> <p>8. Elena – Brândușa STEICIUC, Efstratia OKTAPODA, Olga GANCEVICI, Camelia BIHOLARU (coordonatori), <i>Les Actes du colloque « Représentations de l'enfance et de l'adolescence dans les littératures francophones »,</i> Editura Universității din Suceava, 2007, 218 p., ISBN 978-973-666-240-9</p> <p>9. Elena – Brândușa STEICIUC (editor volum), Gina MĂCIUCĂ, Simona-Aida MANOLACHE, Sabina FÎNARU, actele Conferinței Internaționale de Literatură Comparată, <i>Studii Interculturale, Lingvistică Contrastivă și Traductologie/Inter Litteras et Terras (ILET)</i>, 2007, vol. I, 408 p., Editura Universității Suceava, ISSN 1843- 5823</p> <p>10. CĂILEANU, S. DODAN, C. DIMITRIU-PANAITESCU, D. NICA, D. OPREA, L. POPOIU, S. POPOIU, Elena-Brândușa STEICIUC, <i>Canada francofonă. Dicționar de autori (A-B)</i>, Casa Editorială Demiurg, Iași, 2007, 170 p., ISBN 978-973-152-012-4</p> <p>11. Elena – Brândușa STEICIUC, <i>Une écrivaine « migrante » : Abla Farhoud</i>, in <i>Parcours québécois. Introduction à la littérature du Québec</i>, p. 192-198, (Pierre Morel, ed.) Editura Cartier, Chișinău, 2007, ISBN 978-9975-79-141-0</p> <p>12. Elena – Brândușa STEICIUC, <i>Assia Djebab : « Les Impatients », une préfiguration de l'œuvre à venir</i> in <i>Assia Djebab</i>, sous la direction de Najib Redouane et Yvette Benayoun-Szmidt, p. 103-115, Ed. de l'Harmattan, Paris, 2008, ISBN 978-2-296-05194-2</p> <p>13. Elena – Brândușa STEICIUC, <i>Des clandestins marchant « comme des morts » : « Harraga » de Boualem Sansal</i>, in <i>Clandestins dans le texte maghrébin de langue française</i>, sous la dir. de Najib Redouane, p. 183-191, Ed. de l'Harmattan, Paris, 2008, ISBN 978-2-296-065000-0</p> <p>14. Constantin GRIGORUT et Elena – Brândușa STEICIUC (coord.), <i>Centenaire lyrique CHAR ; GUILLEVIC, OTAGO FRENCH NOTES</i>, Cahiers d'«Etudes Littéraires Françaises de l'Université d'Otago, University of Otago, New Zealand, no. 1/2008, ISSN 1178-3834, 228 p. ; <i>Prolégomènes à un centenaire lyrique</i> (p.7-13)</p> <p>15. Muguras CONSTANTINESCU, Elena – Brândușa STEICIUC, Cristina HETRIUC (coord.), <i>Panaït Istrati sous le signe de la relecture</i>, Actes du Colloque international, Université « Stefan cel Mare » Suceava, Editura Universitatii din Suceava, ISBN 978-973-3-666-297-3 , 228 p.</p> <p>16. Elena – Brândușa STEICIUC, Cornelia MANICUTA (coord.) , <i>Analele Universitatii "Stefan cel Mare" Suceava. Sectia B. Literatura</i>, MITUL METAMORFOZEI, nr. 1/2008, 278 p.</p> <p>17. Muguras CONSTANTINESCU, Elena – Brândușa STEICIUC, Cristina Drahta (coord.), <i>Atelier de traduction</i>, nr. 9, ISSN 1584-1804, Editura Universitatii din Suceava, 2008, 228 p.</p> <p>18. Muguras CONSTANTINESCU, Elena – Brândușa STEICIUC (coord.), <i>Atelier de traduction</i>, nr.10, ISSN 1584-1804, Editura Universitatii din Suceava, 2008, 338 p. 338 p.</p> <p>19. Elena – Brândușa STEICIUC, « <i>Sa peau n'était plus qu'un chiffon de momie</i> » : la sorcière-diabresse des Antilles selon Chamoiseau in <i>Ogres et sorcières – mythologies et réécritures</i>, coord. Muguras Constantinescu, ISBN 978-973-666-296-6, Editura Universitatii din Suceava, 2008, p. 117-124</p> <p>20. Elena – Brândușa STEICIUC, <i>Identité et gémellité dans « La Trilogie des jumeaux » d'Agota Kristof</i>, in <i>Mémoire et présence du passé dans le roman français et francophone contemporain</i>, Departamento de Filología Francesa, UNED, Madrid, corso 2008-2009, p. 100-113</p> <p>21. Marina MUREȘANU-IONESCU, Elena – Brândușa STEICIUC(coord.), <i>Revue Roumaine d'Etudes Francophones</i>, no. 1/2009 (<i>Identité et multiculturalisme</i>), Ed. Junimea, Iasi, 2009, ISSN 2065-8087, 227 p.</p> <p>22. Elena – Brândușa STEICIUC, <i>Rachid O. De la sensualité en général et de l'homosexualité en particulier</i> in <i>Vitalité littéraire au Maroc</i>, coord. Najib Redouane, Editions de l'Harmattan, 2009, ISBN 978-2-296-08214-4, p. 299-310</p> <p>23. Elena – Brândușa STEICIUC, <i>Figures de maîtres et disciples dans les romans de Patrick Modiano</i> in <i>Les Funambules de l'affection. Maîtres et disciples</i>, Etudes réunies par Valérie Deshoulières et Muguras Constantinescu, Presses Universitaires Blaise Pascal, Clermont-Ferrand, 2009, ISBN 978-2-84516-416-1, p. 419-431</p> <p>24. Elena – Brândușa STEICIUC, <i>Images de la dictature et du dictateur dans l'œuvre de Rachid Mimouni</i> in <i>Algérie. Vers le cinquantenaire de l'Indépendance. Regards critiques</i>,</p>
--	--	---

		<p>sous la direction de Naaman Kessous, Christine Margerrison, Andy Stafford et Guy Dugas, Ed. de L'Harmattan (<i>Histoire et Perspectives Méditerranéennes</i>), Paris, 2009, ISBN : 978 2 296 08051, p. 115-125</p> <p>25. Elena – Brândușa STEICIUC, <i>Pour un axe de recherches Europe centrale et de l'Est – Maghreb in Littératures au Sud</i>, sous la direction de Marc Cheymol, avec une préface de Bernard Cerquiglini, Recteur de l'AUF, Editions des archives contemporaines en partenariat avec l'Agence universitaire de la Francophonie, 2009, ISBN 987-2-813000-13-2, p. 121-127</p> <p>26. Elena – Brândușa STEICIUC, articolele BEAUCHEMIN, Yves, pp. 302-303; BLAIS, Marie-Claire, pp. 600-601; BRULOTTE, Gaëtan, pp. 1061-1062 in <i>Dicționar de scriitori nord-americani B</i>, vol. 2, Iași, Institutul European, 2009, ISBN 978-973-611-652-0 (coord. Sorin Pîrvu)</p> <p>27. Muguras CONSTANTINESCU, Elena – Brândușa STEICIUC (coord.), <i>Atelier de traduction</i>, nr.13, ISSN 1584-1804, Editura Universitatii din Suceava, 2010, p.260</p> <p>28. Muguras CONSTANTINESCU, Elena – Brândușa STEICIUC (coord.), <i>Atelier de traduction</i>, nr.14, ISSN 1584-1804, Editura Universitatii din Suceava, 2010, p.340</p> <p>29. Constantin GRIGORUT, Elena – Brândușa STEICIUC (coord.), <i>Otago French Notes, Cahiers d'Etudes Littéraires Françaises de l'Université d'Otago</i>, University of Otago, New Zealand, numéro hors série, 2010, ISSN 1178-3834, 220 p. ; "Du mythe encore et toujours"(p. 7-13)</p> <p>30. Elena – Brândușa STEICIUC, Anca Gătă, Rodica STOICESCU(coord.), <i>Revue Roumaine d'Etudes Francophones</i>, no. 3/2011 (<i>Le Politique</i>), Ed. Junimea, Iasi, 2011, ISSN 2065-8087, 195 p. ; Editorial, p. 9-11</p> <p>31. Corina Dimitriu-Panaiteescu (coord. general), Maria Pavel, Cristina Petras, Dana Nica (coordinatori), <i>DICȚIONAR DE FRANCOFONIE CANADIANA</i>, Editura Universității „Al. I. Cuza” Iași, 2011, ISBN 978-973-703-625-4, 879 p., Elena – Brândușa STEICIUC (autor), p. 82-84; 117-118; 153-154; 420-424; 543-545</p> <p>32. Muguras CONSTANTINESCU, Elena – Brândușa STEICIUC (coord.), <i>Actes de la Conférence Internationale TRADUCTION ET FRANCOPHONIE</i>, 16-17 mai 2011, Université Stefan cel Mare Suceava, ISBN 978-973-1974-63-7, 310 p.</p> <p>33. Muguras CONSTANTINESCU, Elena – Brândușa STEICIUC (coord.), <i>Atelier de traduction</i>, nr.15, ISSN 1584-1804, Editura Universitatii din Suceava, 2011, p.240</p> <p>34. Muguras CONSTANTINESCU, Elena – Brândușa STEICIUC (coord.), <i>Atelier de traduction</i>, nr.16, ISSN 1584-1804, Editura Universitatii din Suceava, 2011, p.300</p> <p>35. Muguras CONSTANTINESCU, Elena – Brândușa STEICIUC (coord.), <i>Atelier de traduction</i>, nr.17, ISSN 1584-1804, Editura Universitatii din Suceava, 2012, 202 p.</p> <p>36. Ursula MATHIS-MOSER et Birgit MERTZ-BAUMGARTNER (dirs), <i>Dictionnaire des écrivains migrants de langue française. Passages et ancrages</i>, Paris, Honoré Champion, 2012. Elena – Brândușa STEICIUC (autor): Iulian, Rodica: p. 429-430 ; Svit, Brina : p. 797-799</p> <p>37. Elena – Brândușa STEICIUC (coord.), <i>Dignus est intrare</i>, nr. 2, 2012, ISSN 2246-929 X ISSN-L =2246 – 929 X, publicație a Asociației culturale „Irina Izverna-Tarabac și Irina Mavrodiin”, 97 p.(dosar „In memoriam Irina Mavrodiin”)</p> <p>38. Elena – Brândușa STEICIUC, <i>Oana Orlea in Ecrivains roumains d'expression française, de Macedonski à Visniec (dictionar)</i>, coord. Paul Miclau, Emilia Bondrea, Valentina Marin Curticeanu, Tamara Ceban, București, Ed. Fundației România de măine, 2013, ISBN 978-606-20-0108-7, pag. 342-348.</p> <p>39. Elena – Brândușa STEICIUC, Marina Muresanu Ionescu, Simona Modreanu(coord.), <i>Revue Roumaine d'Etudes Francophones</i>, no. 5/2013, DIRE/ECRIRE/ENSEIGNER LA/LES FRANCOPHONIE(S), Iasi, Ed. Junimea, 2014, ISSN 2045-8087, 225 p. (publicație indexata BDI – CEEOL)</p> <p>40. Elena – Brândușa STEICIUC, <i>Déchirement postcolonial et migrance dans les écrits de Boualem Sansaïn Espace méditerranéen</i>. Écritures de l'exil, migrances et discours postcolonial, sous la direction de Vassiliki Lalagianni et Jean-Marc Moura, Amsterdam – New York, Editions Rodopi, 2014, 208 pp., ISBN: 978-90-420-3787-8, pp. 109-117</p> <p>41. Elena-Brandusa STEICIUC, <i>La femme musulmane. Corps et mémoire dans la prose d'Assia Djebar in Corps de femmes. Regards et reflets</i>, sous la dir. de Paul Nanu et Oana Ursache, Paris, Ed. de L'Harmattan, 2015, p. 191</p> <p>42. Elena-Brandusa Steiciuc, <i>Parisian Space and Memory in Patrick's Modiano's Fiction in Cultural Intertexts</i>, editor: Michaela Praisler, 3/2015, year 2, Cluj-Napoca, Casa Cartii de Stiinta, ISSN 2393-0624, p. 141.</p> <p>43. Elena – Brândușa STEICIUC, <i>Marginalité, exil et déracinement dans l'œuvre de Patrick</i></p>
--	--	--

		<p><i>Modiano in Journal for Freedom of Conscience</i>, 2016, Les Arces, Editions IARSC, ISSN 2495-1757, p. 574.</p> <p>44. Elena – Brândușa STEICIUC, (coord.) <i>Revue Roumaine d'Études Francophones</i>, no. 8/2016, AUTEURS ROUMAINS FRANCOPHONES. L'EXTRÊME CONTEMPORAIN, Iasi, Ed. Junimea, 2017, ISSN 2065-8087, 200 p. (publicatie indexata BDI – CEEOL).</p> <p>45. Elena – Brândușa STEICIUC, <i>Francophonie & diversité</i>, Editura Universității „Ștefan cel Mare” Suceava, 2017, ISBN 978-973-666-509-7.</p>
	Cursuri tipărite, îndrumare, antologii etc.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Elena – Brândușa STEICIUC, <i>Précis de littérature française du XIX^e siècle. Le Romantisme</i>, Editura Euroland, Suceava, 1997, 131 p., ISBN 973-98040-1-2 2. Elena – Brândușa STEICIUC, <i>Le siècle des Lumières</i>, Editura Universității din Suceava, 1998, 168 p., ISBN 973-98389-5-2 3. Elena-Brândușa STEICIUC, <i>Panorama des littératures francophones. Le roman</i>, Editura Universității din Suceava, 2001, 259 p., ISBN 973-8293-31-9 4. Elena-Brândușa STEICIUC, <i>Literatură expresie franceză din Maghreb. O introducere</i>, Editura Universității din Suceava, 2003, 120 p., ISBN 973-666-018-4 5. Elena-Brândușa STEICIUC, <i>Pour introduire à la littérature québécoise</i>, Editura Universității din Suceava, 2003, 275 p., ISBN 973-666-5 6. Elena-Brândușa STEICIUC, <i>SIMBIOZE / SYMBIOSES</i>, Editura Universității din Suceava, 2003, 226 p., ISBN 973-666-047-8
	Lucrări științifice (maxim titluri)	<p>5</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Traduire un auteur « dangereux » en Roumanie : Jean Genet</i> in <i>Actes du colloque « Les liaisons dangereuses. Langue et traduction »</i>, Univ. Saint-Joseph, ETIB, Beyrouth, Liban, 2-3 decembrie 2010, ISSN 1561-8005, p. 165-173. 2. <i>Enjeux et facettes de l'interculturalité dans la prose de Brina Svit</i>, in <i>Actes du colloque international « L'Interculturalité à travers la linguistique, la littérature et la traduction »</i>, 29 mars 2012, ULIM, Chișinău, p. 170: 3. <i>Déchirement postcolonial et migrance dans les écrits de Boualem Sansal en Espace méditerranéen. Écritures de l'exil, migrances et discours postcolonial</i>, sous la direction de Vassiliki Lalagianni et Jean-Marc Moura, Amsterdam – New York, Editions Rodopi, 2014, 208 pp., ISBN: 978-90-420-3787-8, pp. 109-117. 4. <i>La femme musulmane. Corps et mémoire dans la prose d'Assia Djebar</i> in <i>Corps de femmes. Regards et reflets</i>, sous la direction de Paul Nanu et Oana Ursache, Paris, Éd. de L'Harmattan, 2015, p. 191. 5. <i>L'espace rural et l'espace urbain de la Roumanie postcommuniste dans la prose de Felicia Mihailin</i> <i>États des lieux dans les récits français et francophones des années 1980 à nos jours</i>, sous la direction de Jean-Yves Laurichesse et Sylvie Vignes, Paris, Éd. Classiques Garnier, 2018, ISBN 978-2-460-07987-3, p. 322.

PROIECTE DE CERCETARE	<ol style="list-style-type: none"> 1. Director al proiectului internațional <i>Mythes et stratégies de la francophonie en Europe, en Roumanie et dans les Balkans</i> (colaborare cu Université Paris IV - Sorbonne) contract nr. C 18015/16.01.2005, obținut prin competiție în cadrul Programului franco-român PAI BRANCUȘI(2005-2006) și organizarea a două colocvii internaționale la Universitatea „Ștefan cel Mare” Suceava în acest cadru de cercetare: <i>Mythe et mondialisation. L'exil dans les littératures francophones</i> (septembrie 2005) și <i>Représentations de l'enfance et de l'adolescence dans les littératures francophones</i> (octombrie 2006) 2. Co-responsabil pentru partea română (în cadrul Acordului de colaborare bilateral dintre Guvernul României și Guvernul Comunității Franceze din Belgia) al unui <i>Projet de collaboration scientifique entre les Archives et le Musée de la Littérature de Bruxelles et le Département de Langue et Littérature françaises de la Faculté des Lettres de l'Université "Stefan cel Mare"</i> cu titlul <i>Création d'une fondation pour la recherche en francophonie</i> (2005-2007) 3. Co-responsabil pentru partea română (în cadrul Acordului de colaborare bilateral dintre Guvernul României și Guvernul Comunității Franceze din Belgia) al unui <i>Projet de collaboration scientifique entre les Archives et le Musée de la Littérature de Bruxelles et le Département de Langue et Littérature françaises de la Faculté des Lettres de l'Université "Stefan cel Mare"</i> cu titlul <i>Création d'une anthologie consacrée aux francophonies européennes</i> (2008 -2010) 4. Proiect finanțat de <i>Agence universitaire de la Francophonie</i>pentru participarea la al XXII-lea Congres al C.I.E.F.(Conseil International d'Etudes Francophones), 29.06.-06.07.2008, Limoges (Franța) 5. Proiectfinanțat de <i>Agence universitaire de la Francophonie</i>pentru participarea la al XXIII-lea Congres al C.I.E.F.(Conseil International d'Etudes Francophones), 21.06.-02.07.2009, New Orleans, S.U.A.
-----------------------	---

	<p>6. Proiectfinanțat de <i>Agence universitaire de la Francophonie</i>pentru participarea la al XXIV-lea Congres al C.I.E.F.(Conseil International d'Etudes Francophones), 25.06.-04.07.2010, Montréal, Canada</p> <p>7. Proiectfinanțat de <i>Agence universitaire de la Francophonie</i>pentru participarea la al XXV-lea Congres al C.I.E.F.(Conseil International d'Etudes Francophones), 29.05.-04.06.2011, Aix-en-Provence, Franța</p> <p>8. Proiectfinanțat de <i>Agence universitaire de la Francophonie</i>pentru participarea la Congresul « Cuerpos de mujeres, imagen y tiempo », Universidad de Granada, Spania, 26-29 iunie 2014</p> <p>9. Membru în colectivul de organizare al Conferinței Internaționale de Literatură Comparată, Studii Interculturale, Lingvistică Contrastivă și Traductologie <i>Inter Litteras et Terras</i>, desfășurat la Suceava în perioada 21-23 septembrie 2007, Conferință finanțată de Ministerul Educației, Cercetării și Tineretului din România</p> <p>10. Co-director (alături de prof. univ. dr. Muguras Constantinescu) al proiectului <i>Les Rencontres des traducteurs à Suceava. Traduire les auteurs francophones</i> (2003) și obținerea unei finanțări de 750 Euro de la Centrul Cultural Francez Iași pentru această manifestare națională la Universitatea « Stefan cel Mare » Suceava; participanți: studenți și cadre didactice de la Universitățile din Sibiu, Galați, Iași, Craiova, Constanța.</p> <p>11. Co-director (alături de prof. univ. dr. Muguras Constantinescu) al proiectului de finanțare a Colocviului internațional <i>La traduction du langage religieux en tant que dialogue interculturel et interconfessionnel</i>, 10-13 iulie 2008, Universitatea „Stefan cel Mare” Suceava, manifestare științifică finanțată de Agence Universitaire de la Francophonie cu 4000 EURO.</p> <p>12. Membru al Comisiei de avizare internă a lucrărilor din cadrul proiectului « Identitatea lexicală și morfolologică a limbii române în contextul multilingvistic european. Consonanțe și disonanțe » (2009-2011)</p> <p>13. Membru (cu statutul de cercetător cu experiență) în Proiectul IDEI, PN-II-ID-PCE-2008-2 cu tema TRADUCEREA CA DIALOG INTERCULTURAL, cu finanțare de 990.000 lei de la CNCSIS (2009-2011)</p> <p>14. Membru (cu statutul de cercetător cu experiență) în Proiectul PN-II-ID-PCE-2011-3-0812 cu tema <i>La traduction culturelle et la littérature/les littératures francophones : histoire, réception, critique des traductions</i>, cu o finanțare de 1.142.000 lei de la CNCSIS (ianuarie-iulie 2012);</p> <p>15. Expert pe termen lung în cadrul Proiectului POS DRU (2008-2011) al Școlii Doctorale a Universitatii „ Stefan cel Mare ” Suceava</p> <p>16. Expert pe termen lung în cadrul Proiectului PRO DOCT (2009-2012) al Școlii Doctorale a Universitatii „ Stefan cel Mare ” Suceava</p> <p>17. Expert pe termen lung și expert pentru stagii de mobilitate transnațională în cadrul proiectului POS DRU Doctoratul: o carieră atractivă în cercetare, Cod Proiect: POSDRU/107/1.5/S/77946 (2010-2013)</p> <p>18. Expert indrumare doctoranzi și tutorat postdoctoranzi în cadrul proiectului POSDRU /159/1.5/S/132406 SOCERT Societatea cunoașterii, dinamism prin cercetare : POSDRU/107/1.5/S/77946 (2014-2015)</p> <p>19. Director al Proiectului international finanțat de Agence universitaire de la Francophonie, „Soutien à master francophone”, în colaborare cu Univ. de Stat din Chișinău și Univ. de Vest, Timisoara (2014-2016)</p> <p>20. Coordonator de implementare la nivelul P 2, Universitatea „Stefan cel Mare” din Suceava, pentru proiectul POSDRU EXCELLENTIA POSDRU/187/1.5/S/155425, Cod SMIS: 59019 „Excelență interdisciplinară în cercetarea științifică doctorală din România – EXCELLENTIA, iulie-decembrie 2015</p> <p>21. Membru al proiectului „O istorie a traducerilor în limba română”, co-responsabil al Capitolului II, vol. I (Statutul și condiția traducătorului), 2018-2022, USV, finanțare UEFISCDI</p>
MEMBRU ÎN COMITETE ȘTIINȚIFICE (reviste, congrese, simpozioane)	<p>1. Membru al comitetului de referenti al editurilor : Junimea ; Editura Universității din Suceava ; Editura Universității București; Editura Casa Cartii de Știință Cluj-Napoca</p> <p>2. Membru al Consiliului de coordonare al INSTITUTULUI LIMBII ROMÂNE (din 2018)</p> <p>3. Membru al Colegiului Editorial al Editurii USV (din 2017)</p> <p>4. Responsabil la nivelul Universitatii „Stefan cel Mare” pentru proiectul ATLAS DE L'EXPERTISE FRANCOPHONE – AUF (2018)</p> <p>5. Redactor șef adjunct al publicației <i>Atelier de traduction</i>, ISSN 1584-1804, Editura Universității din Suceava (pina în 2014) ; membru al comitetului de redactie (din 2014)</p> <p>6. Redactor șef adjunct al publicației <i>Meridian critic. Analele Universității „Stefan cel Mare”</i>, seria Literatura, ISSN 1584-2886</p>

	<p>7. Membru al comitetului științific al publicației <i>Acta Yassientia Comparationis</i>, Catedra de Literatura comparată și estetică, Facultatea de Litere, Universitatea „Al. I. Cuza” Iași, ISSN 1584-6628</p> <p>8. Redactor șef al <i>Revue Roumaine d'Etudes Francophones</i>, publicație a ARDUF (Association Roumaine des Départements Universitaires Francophones), Iasi, Ed. Junimea, ISSN 2065-8087 ; director (din 2013)</p> <p>9. Redactor șef al revistei <i>DIGNUS EST INTRARE</i>, publicația Asociației culturale „Irina Izverna-Tarabac și Irina Mavrodiin”, ISSN 2246-929X ISSN-L 2246-929X, nr. 1-2011, 98 p. (2011-2013)</p> <p>10. Membru în comitetul redacțional al publicației universitare <i>Otago French Notes</i>, University of Dunedin, New Zealand), ISSN 1178-3834, co-responsabil al nr. 1, 2008), indexata MLA</p> <p>11. Membru în comitetul redacțional al publicației universitare <i>La Francopoliphonie. Langue et culture françaises en Europe du Sud-Est</i>, ULIM, Chisinau, 2009, ISSN 1857-1883, 246 p.</p> <p>12. Membru în comitetul de peer-review al publicației <i>Les Cahiers du GRELCEU</i>University of Western Ontario, Canada (din 2010)</p> <p>13. Membru în comitetul științific al revistei <i>INTERSTUDIA, B +</i>, Universitatea „Vasile Alecsandri” Bacău (din 2010)</p> <p>14. Membru în comitetul științific al publicației <i>Mosaïques, Revue du Département de Langue Française et Littérature d'Expression Française de l'École Normale Supérieure de l'Université de Maroua, Cameroun</i> (din 2010)</p> <p>15. Membru în comitetul de onoare („Consejo Asesor”) al <i>Thélème, Revista Complutense de Estudios Franceses</i>, Dpt. Filología Francesa Facultad de Filología Universidad Complutense de Madrid (2012)</p> <p>16. Membru în comitetul științific al publicației <i>ANALELE UNIVERSITĂȚII DIN CRAIOVA SERIA ȘTIINȚE FILOLOGICE LANGUES ET LITTÉRATURES ROMANES</i>, editura Universitară, ISSN 1224-8150 (din 2014)</p> <p>17. Membru în comitetul de evaluatori al publicației <i>Swedish Journal of Romanian Science</i> (din 2018)</p> <p>18. Membru al LIST OF REVIEWERS, revista <i>PARALLÈLES</i>, indexata ERIH, Univ. de Genève (din 2018)</p> <p>19. Președinte al Olimpiadei naționale de limbi române – limba franceză (2017; 2019)</p>
--	--

APARTENENȚA LA ORGANIZAȚII ȘI ASOCIAȚII PROFESIONALE

1. 2015 : Membru al Association *Prix International du poète résistant*, Franța
2. 2012- 2016 : Membru al *Association des amis de Panait Istrati*, Franța
3. 2010 : Membru al Uniunii Scriitorilor din România, filiala Iași
4. 2009 : Membru fondator al Asociației culturale Irina Izverna-Tarabac și Irina Mavrodiin, București, cu funcția de Președinte (2010-2015)
5. Membru fondator al A.R.D.U.F. (Asociația Română a Departamentelor Universitare Francofone), membru în Consiliul Director, cu funcția de censor (2007-2010) și Președinte(2010-2018)
6. 2006: membru al C.I.E.F. (Conseil International d'Etudes Francophones), Louisiana, Statele Unite ale Americii
7. 2005- 2009: membru al A.L.M.I. (Alliance Littéraire Maghrébine Internationale), Toronto, Canada
8. 2003: membru al A.I.E.Q. (Association Internationale des Etudes Québécoises , Québec, Canada
9. 2003: membru al C.E.A.C.S. (Central European Association for Canadian Studies - Association d'Etudes Canadiennes en Europe Centrale), Brno, Slovacia
10. 2002- 2008: membru al G.R.E.F. (Groupe de Recherche Espaces Francophones), Universitatea „Al. I. Cuza” Iași
11. 1999 – 2001 : membru al ATLAS (Assises de la Traduction Littéraire à Arles), Franța
12. 1996 – 1998 : membru al I.A.D.A. (International Association for Dialogue Analysis) Bologna
13. 1995 – în prezent : membru al Societății Scriitorilor Bucovineni; (2000 –2010 : vicepreședinte; 2010: membru în consiliul de administrație al SSB)
14. 1988 – 1990 : membru al Comisiei de folclor a Academiei Române

SPECIALIZĂRI ÎN STRĂINĂTATE

1. 1994, octombrie - decembrie – stagiu de perfecționare TEMPUS (prin competiție) la Université de Nice Sophia Antipolis – Franța ;
2. 1999, mai; noiembrie – Bursă de tipul *Aide à la traduction* (prin competiție) de la Ministère de la Culture et de la Communication (Franța), concretizată prin stagii la : Collège International des Traducteurs Littéraires, Arles; Institut Charles V, Paris ;
3. 2005, februarie-martie : profesor invitat la Université Blaise Pascal, Clermont-Ferrand (Centre de Recherches sur les Littératures modernes et contemporaines)

4. 2005, octombrie 2005 : mobilitate de cercetare în cadrul programului franco-român PAI BRÂNCUȘI la Université Paris IV Sorbonne
5. 2006, octombrie : mobilitate de cercetare în cadrul programului franco-român PAI BRÂNCUȘI la Université Paris IV Sorbonne
6. 2016, mai-iunie : mobilitate de specializare în cadrul proiectului AUF „Soutien à master francophone ” la Université de Nice Sophia-Antipolis
- 7.

PARTICIPĂRI LA CONFERINȚE NAȚIONALE ȘI INTERNAȚIONALE REPREZENTATIVE

1. *Discours autobiographique et discours symbolique dans « La barque de Charon »* in Actes du colloque *La poétique du signe chez Lucian Blaga et dans la poésie française*, Centre Culturel Roumain, Paris, 1998, p. 57
2. « Les Particules élémentaires » – radiographie d'une société en dérive in Actele coloocviului international *Les Journées de la Francophonie*, Universitatea « Al. I. Cuza », 2000, p. 143
3. *Une noce roumaine traditionnelle* in Actele coloocviului international *Espaces domestiques et privés de l'hospitalité*, Université Blaise Pascal, Clermont-Ferrand, 2000, p. 231
4. *Échos de la vie politique française (1940-1970) dans l'oeuvre de Patrick Modiano*, in Actele coloocviului international *Les Journées de la Francophonie*, Universitatea « Al. I. Cuza », 2001, p. 85
5. *Patrick Chamoiseau – une incursion dans l'imaginaire créole* in Actele Colocviului Internațional de Științe ale Limbajului, ediția a VI-a, Universitatea « Stefan cel Mare » Suceava, 2001, p. 263
6. *La construction de l'identité chez deux « fils de pauvres » : Ion Creangă et Mouloud Feraoun*, in Actele coloocviului international *Les Journées de la Francophonie*, Universitatea « Al. I. Cuza », 2002, p. 278
7. À propos de la traduction de la poésie hugolienne en Roumanie, in Actele coloocviului international *Dimensions du discours littéraire au XIXe siècle. Hommage à Hugo, Dumas, Zola*, Universitatea « Al. I. Cuza » Iași, 2003, p. 56
8. Vision de l'enfermement et de l'espace concentrationnaire chez deux auteurs francophones: le Marocain Tahar Ben Jelloun et la Roumaine Oana Orlea, Actele Colocviului international *Europe des cultures et espaces Francophones*, organizat de Academia de Studii Economice, Bucuresti, Catedra de Limbi Române, 1-2 iulie 2005, ISBN 973-594-760-9, p. 66
9. *Patrick Chamoiseau ou le retour à la mythologie antillaise*, Actele coloocviului international *Omul și mitul*, Universitatea « Stefan cel Mare », Suceava, Editura Universitas XXI, Iasi, 2005, p. 203
10. *L'identité canadienne-française à travers quelques « classiques » du roman au XXe siècle/ Louis Hémon, Ringuet, Gabrielle Roy*, Actele Colocviului International de Științe ale Limbajului, ed. 2003, Universitatea I. Fetkovici, Cernauti, Editura Universitatii din Suceava, 2005, p. 611
11. *Le vieux guerrier et la diablesse : amours, combats, blessures dans « Biblique des derniers gestes » de Patrik Chamoiseau*, Actele coloocviului international *Eros, blessures et folie. Détresses du vieillir*, Presses Universitaires Blaise Pascal, Clermont-Ferrand, études réunies par Alain Montandon, 2006, p. 375
12. *Une mort « deux fois triste » : quelques figures d'exilés modianiens et leur vieillesse en terre étrangère*, Actele coloocviului international *Vieillir en exil*, Presses Universitaires Blaise Pascal, études rassemblées par Alain Montandon et Philippe Pitaud, 2006, p. 177
13. *Malika Mokeddem, une conscience créatrice à mi-chemin entre la culture arabe et la langue française*, Actele coloocviului international *La Francopolyphonie comme vecteur de communication*, Editions U.L.I.M., Chisinau, 2006, p. 324
14. « Le lieu où se chamboule et se fracasse le monde »: visions du Sahara dans « Timimoun » de Rachid Boudjedra, Journées internationale d'études, *Espace(s) francophone(s)*, Universitatea „Al. I. Cuza”, Iasi, Ed. Demiurg 2007, p. 92
15. *Une « leçon d'amour et de patience » sur la douleur et la mémoire d'Algérie: « La Maison des chacals » d'Eveline Caduc*, Actele coloocviului international *Langues et identités*, U.L.I.M., Chisinau, 2007, p. 199
16. *Id. unité et gémellité dans « La Trilogie des jumeaux » d'Agota Kristof*, Actele coloocviului international *Omul și mitul*, ediția a II-a, Universitatea „Stefan cel Mare”, Suceava, 2007, p. 243
17. *Die l'exil et la douleur dans une langue d'emprunt : « Lignes de faille » de Nancy Huston*, Actele coloocviului international *Les Journées de la Francophonie*, Universitatea „Al. I. Cuza”, Iasi, 2007, p. 67
18. « Le Repentir » de Rodica Iulian : une réflexion sur le statut de l'art dans un régime totalitaire, Colocviul internațional *Identitate et realitate dans l'art, la literatură și istoria în România și în Europa Centrală și Orientală între 1947 și 1989*, Universitatea d'Artois, 2007
19. *Vassilis Alexakis : le passage d'une langue à l'autre*, Actes du Colloque international *Les valeurs de la Francophonie*, U.L.I.M., Chisinau, 2008, ISBN 978-9975-920-61-2, p. 114
20. *L'« hybride confronté à ses avatars dans trois romans de Malika Mokeddem*, XXII-ème Congrès du Conseil International d'Etudes Francophones, 29.06.-06.07.2008, Limoges
21. *Invisible Sides of Fear in Anne Hébert's « Les Enfants du Sabbat »* (in colab. Cu Constantin GRIGORUT), in *Messages, Sagas and Ages, Proceedings of the 3rd International Conference on British and American Studies*, Suceava University, Editura Universitatii Suceava, oct. 2008, ISSN 1488-8836, p. 165
22. *Felicia Mihăili : une voix entre la Roumanie profonde et le Québec vivifiant*, in Actele coloocviului international « Regards sur le Québec », Universitatea « Al. I. Cuza », Iasi, 17-18 oct. 2008, p. 4

23. *Identité et multiculturalisme chez Panait Istrati* in Actes du colloque « Panait Istrati – sous le signe de la relecture », 30-31 oct. 2008, Editura Universității din Suceava, 2008, ISBN 978-973-3-666-297-3, p.145-156
24. Deux voix féminines contre le goulag roumain : Oana Orlea et Lena Constante in Actes du Colloque « Le dialogue des cultures chez les écrivains balkaniques d'expression française », nov. 2008, Université « Spiru Haret », Bucarest
25. Brina Svit ou l'impondérable fragilité de l'entre-deux, Actele colocviului international Journées de la Francophonie. Diversité culturelle dans la francophonie contemporaine , Editions Universitaires „Al. I. Cuza”, Iasi, 2009, ISSN 1841-1835, p. 381
26. Le passé algérien revisité sur les deux bords de la Méditerranée : Assia Djebbar et Eveline Caduc in Actele colocviului international „OMUL SI MITUL”, Ed. a III-a, 7-9 mai 2009, Universitatea STEFAN CEL MARE, Suceava, p. 67
27. Boualem Sansal : pour une dimension éthique de l'écriture in Actele colocviului international Les Journées de la Francophonie, mars 2009, Université Al. I. CUZA, Iasi, ISSN 1841-1835, p. 218
28. Felicia Mihali: un questionnement constant sur les racines et l'exil in Axtele colocviului international de Științe ale Limbajului, or. 2009, Univ. « Stefan cel Mare » Suceava, Iasi, Ed. Demiurg, ISBN general : 978-973-152-168-8 ISBN volum II : 978-973-152-172-5, p. 189
29. L'identité féminine et l'exil dans quelques romans de Felicia Mihali in Actes du Colloque « Les écrivains du Sud-Est européen en quête d'identité », Agence Universitaire de la Francophonie et Université « Spiru Haret », nov. 2009, p. 82
30. L'apport de l'écrivain au pouvoir dans l'Algérie postcoloniale : Rachid Mimouni et Boualem Sansal in Actes du Colloque Francopol, Iași 2010, U.L.I.M., Chisinau, mars 2010, p. 159
31. Je joue avec la langue. Le bérénicien et ses mille facettes sous la plume de Réjean Ducharme, Actes des Journées de la Francophonie, Université Al. I. Cuza, Iasi, mars 2010, p. 55
32. L'utopie du pouvoir et le pouvoir de l'érotisme dans les écrits de Felicia Mihali, in Actes du XXIVe Congrès du Conseil International des Etudes Francophones, iunie 2010, Montréal, Canada
33. Démantèlement postcolonial et migrance dans les écrits de l'Algérien Boualem Sansal in Actes des Journées d'Etudes « L'espace Méditerranéen : écriture de l'exil, migrances et discours post-colonial », 5-6 novembre 2010, Université du Pirée, Athènes.
34. Utilisation au Québec : regards sur soi, regards sur l'Autre dans « Le bonheur a la queue glissante » d'Abla Farhoud, Actele colocviului international Les Journées de la Francophonie, Université Al. I. Cuza, Iasi, mars 2011
35. Rôle de l'art dans la dénonciation des « crimes contre l'esprit », Actes de la Conférence Internationale TRADUCTION ET FRANCOPOLYPHONIE, 16-17 mai 2011, Université Stefan cel Mare Suceava, ISBN 978-973-1974-63-7, p. 210
36. Ecriture et métisses de l'interculturalité dans la prose de Brina Svit, Actes du colloque international « L'Interculturalité à travers la littérature et la traduction », 29 mars 2012, ULIM, Chisinau, Rep. Moldova, p. 170 (cat. B)
37. L'écriture de Felicia Mihali : un plaidoyer pour l'harmonie du divers in Actele colocviului international „La francophonie (...) și românia” Les Journées de la Francophonie, XVII^e édition, Université « Al. I. Cuza » 30-31 mars 2012, Ed. Junimea, 2013, IS. 978-973-37-1669-3, p. 160
38. L'écriture de la dictature dans les romans de Rodica Iulian et de Oana Orlea, XXVI^e Congrès du CIEF, session La Plume, Iași, 10-12 iunie 2012
39. « L'interculturalité » d'Antonine Maillet : une réécriture de l'exode biblique ? Université Al. I. Cuza, Iasi, Actes des Journées de la Francophonie, 2013, ISBN 978-973-37-1669-3, p. 193.
40. Islam et l'Occident et l'Islam : significations de l'interculturel et de l'altérité apprivoisée, Université Libre Internationale de Moldova, acte du congrès international Francopolyphonie, 2013 ; ISSN 1857-1883, p. 36
41. L'écriture de la Résistance antifasciste et son démantèlement dans la prose de Patrick Modiano, Université Stefan cel Mare Suceava, Actele colocviului international « Omul si Mitul », 2013, Ed. El Genio Maligno, Granada, Spania, 2014, ISBN 978-84-939-128-4
42. Franglais : maghrébine devient-elle « le fruit défendu » ? Quelques réflexions sur la traduction de la littérature maghrébine d'expression française, Congresul ALGCR (Asociatia de literatura generala si comparata, 16-17 iulie 2013, Universitatea „Dimitrie Cantemir” Suceava
43. L'écriture littéraire dans la prose des auteurs maghrébins d'expression française: le cas d'Albert Memmi, in „Lingvistica iraniana. Lingvism – Discurs literar”, Ed. Helena Bukovna, Cernauti, Ucraina, octombrie 2014
44. Écriture et identité même : métissages et identités hybrides dans le roman L'Interdite de Malika Mokeddem, congres internațional „Journées de la Francophonie”, Univ. « Al. I. Cuza », Iasi, martie 2014
45. L'écriture littéraire dans la prose des premiers auteurs algériens d'expression française : Mouloud Feraoun et Mouloud Mammeri, congresul international francofon, Universitatea de Vest, Timisoara, martie 2014
46. A literary identity versus Western Culture in Albert Memmi's "Pillar of Salt", congresul international Multiculturalism and Identity, Targu Mures, mai 2014, p. 261
47. Translating from maghrébine vers le roumain: « L'Interdite » de Malika Mokeddem, conferinta internationala « La dimension culturală în traducerea literară en traduction », Univ. Stefan cel Mare, mai 2014
48. L'écriture algérienne – corps et mémoire – dans la prose d'Assia Djebbar, congresul international „Cuerpos de mujeres, cuerpos de mujeres”, Univ. de Granada, 26-29.06.2014
49. Conștiința și libertatea conștiinței libere contra totalitarismul în România, congresul international « Conștiința și libertate » organizat de Comisia juridica a camerei deputatilor si Asociația « Libertatea de conștiință », Bucuresti, Palatul Parlamentului, 22 iunie 2014
50. L'écriture et l'identité dans la prose de Patrick Modiano, congresul international „Discurs critic si variatie lingvistica”, Iași, 12-13 decembrie 2014

51. L. Mihali, "L'espace urbain de la Roumanie postcommuniste dans la prose de Felicia Mihali", congresul internațional "Modiano et la Roumanie dans la prose francophone contemporaine", Université Jean Jaurès, Toulouse, 19-20 mars 2015
52. S. Popescu, "Modiano's Fiction and the Space of Memory in Modiano's Fiction", conferinta doctorala, Universitatea « Dunarea de Jos », Galati, 4-5 iunie 2015
53. L. Mihali, "Modiano et la Roumanie totalitaire : l'écriture et la francophonie dans la Roumanie totalitaire : Oana Orlea", congresul international LA FRANCOPHONIE TOTALITAIRE, Universitatea "Al.I.Cuza", Iasi, 9-10 octombrie 2015.
54. « L'œuvre de Modiano : l'art de se faire » et autres éléments poétiques dans la prose de Patrick Modiano, CISL (Colocviul International "Modiano si limba română", Universitatea "Ştefan cel Mare" Suceava, 15-17 octombrie 2015)
55. "Modiano et traduction de l'œuvre héberienne en Roumanie", congresul international „Les Journées de la Francophonie”, Universitatea „Al I. Cuza”, Iasi, 25-26 mars 2016
56. "Modiano si variatii de constiință", colocviul internațional „Libertatea de constiință” organizat de AsociațiaConștiința și Limba Română, Universitatea „Ştefancel Mare” Suceava, 9 mai 2016
57. "Modiano si variatii de constiință", conferintă doctorale à l'Université Stefan cel Mare de Suceava, colocviul international "Calitate in mediul universitar. Transdisciplinaritate in sistemele educationale universitare" editia a II-a, Universitatea "Ştefan cel Mare" Suceava, 12-14 mai 2016
58. "Modiano et leurs « années sombres » dans l'œuvre de Patrick Modiano", colocviul international "Discurscritic si variatilingvistica ", USV, 28-29 iulie 2016
59. "Modiano et l'exil et déracinement dans l'œuvre de Patrick Modiano", congresul international « Conștiință și libertate » organizat de Comisiajuridica a camereideputatilor si Asociatia « Libertatea de constiinta », Bucuresti, 18 septembrie 2016
60. "Modiano et l'effort de résoudre les énigmes... ». Le modèle policier dans l'œuvre de Patrick Modiano", congresul internațional "Les Journées de la Francophonie", Universitatea „Al I. Cuza”, Iasi, 24-25 mars 2017.
61. "Modiano et l'ironie dans la prose de Liliana Lazar – un mythe revisité ?", Colocviulinternățional „Omulșimitul”, 18-19 mai 2017, Universitatea „Ştefancel Mare” Suceava.
62. "Modiano et le goulag roumain dans les écrits de Lena Constante", colocviul international « Discurscritic si variatilingvistica », Universitatea „Ştefancel Mare” Suceava, 28-29 iulie 2017
63. "Modiano et la violence dans l'œuvre des auteurs maghrébins contemporains d'expression française", Colocviul internațional "Studii de științe ale limbajului (CISL), ediția a XIV-a, Universitatea de Stat din Moldova, Chișinău, 13-14 oct. 2017
64. "Modiano et la Cathédrale de J.-K. Huysmans", conferintă cu drd. Alina Adina Rotărăță Cristea).
65. "Modiano et la Cathédrale de J.-K. Huysmans fluait mystérieuse... ». Quelques notes sur la symbolique médiévale dans La Cathédrale de J.-K. Huysmans", congresul international „Les Journées de la Francophonie”, Universitatea „Al I. Cuza”, Iasi, 29-30 mars 2018.
66. "Modiano et la Cathédrale de J.-K. Huysmans : effort de la matière cherchant à s'alléger ... » : l'art chrétien du Moyen Âge français dans La Cathédrale de J.-K. Huysmans", congresul international « Discurscritic si variatilingvistica », 12-13 iulie 2018, Universitatea „Ştefancel Mare” Suceava.
67. "Modiano, autotraducere și reflectie privind creația „între două limbi”, Colocviul internațional „100 de ani de traduceri în limba română”, Universitatea „Ştefan cel Mare”, Suceava, 11-12 octombrie 2018.
68. "Modiano et Matei Visniec : qui ne voulaient pas aller jusqu'au bout ont été envoyés au camp »: MateiVisniec et la condition de l'écrivain dans les totalitarismes", Colocviul internațional „SOVVERSIONE E CENSURA”, Universitatea din Pisa, Italia, 14-17 iulie 2018.
69. "Modiano et l'ironie qui met à nu tout un système politique", congresul internațional „Les Journées de la Francophonie”, Petit éloge de l'ironie, Universitatea „Al I. Cuza”, Iasi, 29-30 mars 2019.
70. "Modiano et l'ironie qui met à nu tout un système politique", congresul internațional „Modiano et la Francophonie Amin Maalouf et la restitution transculturelle / transtextuelle des écrits anciens", congresul internațional „Discurscritic si variatilingvistica », 11-12 iulie 2019, Universitatea « Ştefancel Mare » Suceava.

PREMII

„Modiano et l'ordre dans l'Ordre des « Palmes Académiques » (2004)

„Modiano et l'ordre Pur și impur pentru traducere al Societății Scriitorilor din Bucovina (2004) pentru Pur și impur de VI. Jankelevitch

„Modiano et l'ordre Pur și impur de l'Adelf. Modiano et l'ordre Pur și impur de l'Adelf. La remise des prix de l'Adelf : le samedi 23 mars 2013, 17 h 00, à la Fondation de la France libre, 59, rue Vergniaud, 75013 Paris. Coord. Ursula Moser, Elena-Brandusa STEICIUC –

„Modiano et l'ordre Pur și impur de l'Adelf. Modiano et l'ordre Pur și impur de l'Adelf. La remise des prix de l'Adelf : le sâmbătă 23 martie 2013, ora 17:00, în Fondation de la France libre, 59, rue Vergniaud, Paris. Coord. Ursula Moser, Elena-Brandusa STEICIUC –

„Modiano et l'ordre Pur și impur de l'Adelf. Modiano et l'ordre Pur și impur de l'Adelf. La remise des prix de l'Adelf : le sâmbătă 23 martie 2013, ora 17:00, în Fondation de la France libre, 59, rue Vergniaud, Paris. Coord. Ursula Moser, Elena-Brandusa STEICIUC –

„Modiano et l'ordre Pur și impur de l'Adelf. Modiano et l'ordre Pur și impur de l'Adelf. La remise des prix de l'Adelf : le sâmbătă 23 martie 2013, ora 17:00, în Fondation de la France libre, 59, rue Vergniaud, Paris. Coord. Ursula Moser, Elena-Brandusa STEICIUC –

„Modiano et l'ordre Pur și impur de l'Adelf. Modiano et l'ordre Pur și impur de l'Adelf. La remise des prix de l'Adelf : le sâmbătă 23 martie 2013, ora 17:00, în Fondation de la France libre, 59, rue Vergniaud, Paris. Coord. Ursula Moser, Elena-Brandusa STEICIUC –

„Modiano et l'ordre Pur și impur de l'Adelf. Modiano et l'ordre Pur și impur de l'Adelf. La remise des prix de l'Adelf : le sâmbătă 23 martie 2013, ora 17:00, în Fondation de la France libre, 59, rue Vergniaud, Paris. Coord. Ursula Moser, Elena-Brandusa STEICIUC –

„Uniunii Scriitorilor din România, filiala lași, reprezentanța Suceava, pentru volumul FRANCOPHONIE & SITE (2018)

Succesul în cadrul festivalului de literatură francophone organizat de Societatea Scriitorilor Bucovineni pentru anul 2017 (2018)

LIMBI STRĂINE

Limba franceză	• Citire	Nivel: foarte bine (C2 – cunoșcător experimentat)
	• Scrivere	Nivel: foarte bine (C 2 – cunoșcător experimentat)
	• Conversație	Nivel: foarte bine (C 2 – cunoșcător experimentat)
Limba engleză	• Citire	Nivel: foarte bine (C 2 – cunoșcător experimentat)
	• Scrivere	Nivel: foarte bine (C 2 – cunoșcător experimentat)
	• Conversație	Nivel: foarte bine (C 2 – cunoșcător experimentat)

Data: 20.01.2019

Semnătura

E. Boileacu

CURRICULUM VITAE

DATE PERSONALE



Nume	PRODAN Ioana-Crina (n. Coroi)
Adresă	str. Universității, nr.13, cod 720025, Suceava
Telefon	0230/216147/int.155
Fax	0230/520080
E-mail	crinacoroi@litere.usv.ro

LOCUL DE MUNCĂ VIZAT – MEMBRU ÎN SENATUL USV

STUDII PREUNIVERSITARE

• Perioada	1992-1996
• Instituția de învățământ	Liceul teoretic "Liviu Rebreanu", Bistrița, jud. Bistrița-Năsăud
• Profilul	Limbi moderne - franceză-germană
• Diploma obținută la absolvire	Diploma de bacalaureat

STUDII UNIVERSITARE

• Perioada	1997-2001 – Facultatea de Litere
• Instituția de învățământ	Universitatea "Ștefan cel Mare", Suceava
• Specializarea	Limba și literatura franceză - Limba și literatura română
• Titlul obținut la absolvire	Licențiat în filologie
• Perioada	2005-2008 – Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării
• Instituția de învățământ	Universitatea "Ștefan cel Mare", Suceava
• Specializarea	Limba și literatura română - Limba și literatura germană
• Titlul obținut la absolvire	Licențiat în filologie

MASTERAT

• Perioada	2001-2002
• Instituția de învățământ	Universitatea "Ștefan cel Mare", Suceava
• Domeniu	Filologie
• Denumirea programului de studiu	Teoria și practica traducerii

DOCTORAT

• Instituția de învățământ coordonatoare	Academia Română, Institutul de Lingvistică "Iorgu Iordan – Al.Rosetti", București
• Domeniul de doctorat	Filologie
• Anul susținerii tezei	2012
• Titlul obținut la absolvire	Doctor în filologie

STUDII POSTDOCTORAT

• Perioada	iulie 2014-septembrie 2015
• Denumirea programului de studii	Bursă de cercetare postdoctorală
• Proiect de studii postdoctorat	Proiectul „SOCERT. Societatea cunoașterii, dinamism prin cercetare”, POSDRU/159/1.5/S/132406, Universitatea "Ștefan cel Mare", Suceava
• Domeniul de studii postdoctorat	Filologie

ACTIVITATEA PROFESIONALĂ

Domenii de competență - lingvistică generală, analiza discursului, semiotică, mentalități, traductologie

- din 2014 - Evaluatoare DELF-DALF (A1, A2, B1, B2, C1) organizat de Institutul Francez din București sub egida Ministère de l'Éducation Nationale, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche, République Française
- din 2007 – Autorizare ca traducător și interpret de limba franceză, pentru Consiliul Superior al Magistraturii, Ministerul Justiției, Parchetul de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție, Direcția Națională Anticorupție, organele de urmărire penală, instanțele judecătorești, birourile notarilor publici, avocați și executori judecătorești (autorizație eliberată de Ministerul Justiției, Direcția pentru servicii juridice conexe)
- 2013-2014 - Coordonator al Serviciului Relații publice, comunicare și imagine și purtător de cuvânt al Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava
- participare în comisii examen gradul I, în comisii de licență, disertație și îndrumare doctorat
- coordonare/susținere lucrări de licență, disertație și lucrări metodico-științifice gradul I
- organizare manifestări științifice (inter)năționale
- membră în comitete științifice (inter)năționale
- membră în 6 organizații și asociații profesionale (inter)năționale
- participare la conferințe științifice (inter)năționale reprezentative
- participare la 15 stagii de perfecționare
- participare în comisii administrative: în Comisia de selecție a personalului didactic și nedidactic care va efectua mobilități de predare (STA) și formare (Staff training - STT), în cadrul programului Erasmus+, în Comisia de examinare în vederea eliberării atestatului de competență lingvistică pentru limba franceză pentru candidații Școlii Doctorale Suceava, în Comisia de implementare a platformei de instruire SIVECO la Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării, în Comisia pentru examenul de licență, disertație, sesiunea iulie și septembrie, în Comisii de concurs pentru ocupare posturi în Rectoratul USV, în Biroul Electoral și Comisia de contestații pentru alegerea structurilor și funcțiilor de conducere ale Universității (2012), în Comisia pentru examenul de admitere, sesiunile iulie/septembrie 2010 (nivel Rectorat), participare în comisii de doctorat etc.

PREMII ȘI DISTINȚII

1. 2015 – Premiu pentru activitatea de cercetare postdoctorală în Proiectul „SOCERT. Societatea cunoașterii, dinamism prin cercetare”, Contract nr. POSDRU/159/1.5/S/132406, Universitatea „Ștefan cel Mare”, Suceava
2. 2014 – Premiu și Diploma de merit „ Tânărul cercetător al anului 2013” al Facultății de Litere și Științe ale Comunicării, prin Competiția Tinerilor Cercetători „Tinerete și creativitate”, Universitatea „Ștefan cel Mare”, Suceava
3. 2008 - Premiul Uniunii Latine de traducere tehnico-științifică în limba română, ediția a VII-a, 2007-2008, organizat în colaborare cu Asociația Editorilor din România și Asociația Editorială „Noi” din Republica Moldova (Premiul III pentru traducerea cărții *Periferia textului*, de Philippe Lane, 2007, Editura Institutul European, Iași)

ACTIVITATEA DIDACTICĂ ÎN ÎNVĂȚĂMÂNTUL SUPERIOR

din 2001- Preparator, asistent universitar, lector universitar

Catedra de limba și literatura franceză, Universitatea „Ștefan cel Mare”, Suceava

- cursuri susținute:
Cursuri și seminarii de limbă franceză contemporană - Analiza discursului; Grup nominal; Sintaxa Frazei; Structuri discursivee în limba franceză, Introducere în filologie; Introducere în metodologia de cercetare științifică filologică, – nivel licență;
Cursuri și seminarii – Analiza Discursului; Strategii discursivee în traducere; Traducerea editorială, Analize stilistice și semio-retorice; Elemente de Analiza Discursului; Metodologie de cercetare pe corpus; - nivel masterat.
Cursuri optionale – Discurs, Imagine, Imaginar, Introducere în semiotica limbajului; Imaginar lingvistic; Semiotică și mentalități; Semiotică și discurs mediatic; Semiotică aplicată;
Limba franceză contemporană (Grup Nominal, Analiza Discursului – nivel licență; Metodologia de investigare pe corpus, Introducere în semiotica limbajului – nivel masterat)
- seminarii și laboratoare:
Lucrări licență, lucrări îndrumate pentru obținerea gradului didactic I (și altele)
Coordonare lucrări licență, masterat și gradul I, implicare constantă în realizarea de documentații pentru acreditarea specializărilor de la nivelul licență și masterat, întocmirea de dosare de acreditare pentru revistele științifice din cadrul facultății, activități de traducere și interpretariat pentru diferite manifestări științifice din universitate, activități de cercetare, organizare de manifestări științifice, coordonarea I.D. limba franceză, activități de traducere și interpretariat Rectorat USV etc.

ACTIVITATEA ȘTIINȚIFICĂ

- Cărți publicate în edituri cotate CNCS
 1. Sanda-Maria Ardeleanu, Ioana-Crina COROI, 2002, *Analyse du discours – éléments de théorie et pratique sur la discursivité*, Editura Universității Suceava, ISBN 973-8293-58-8, 195 p.;
 2. Ioana-Crina COROI, 2004, *Pour une pratique du français – recueil de textes et exercices*, Editura Universității Suceava, ISBN 973-666-082-6, 74 p.;
 3. Ioana-Crina COROI, 2006, *Eléments du français de spécialité en sylviculture*, Editura Universității Suceava, ISBN (10) 973-666-205-5, ISBN (13) 978-973-666-205-8, 144 p.;
 4. Sanda-Maria Ardeleanu, Raluca-Nicoleta Balăchî, Ioana-Crina COROI, Nicoleta-Loredana Moroșan, 2007, *Perspectives discursives : concepts et corpus*, Casa editorială Demiurg, Iași, ISBN 973-152-026-0, 268 p. ;
 5. Ioana-Crina COROI, 2013, *Normele Imaginarului lingvistic în presa literară*, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, ISBN 978-606-17-0380-7, 358p.

DICȚIONARE

- 1. 2015 – colaborare la *Dicționar de analiză a discursului*, Rodica Nagy, Editura Institutul European, Iași, seria Dicționare, ISBN 978-606-24-0106-1
- Cărți publicate în străinătate
 1. Sanda-Maria Ardeleanu, Eufrosinia Axenti, Ioana-Crina COROI, Raul Lilo, Angela Soltan, Nonda Varfi, Ludmila Zbanj, 2007, *Le discours en action – étude théorique et pratique sur la discursivité*, CEP Universitatea de Stat Moldova, Chișinău, Republica Moldova, ISBN 978-9975-70-133-4, 147 p.

- Cărți traduse și publicate
 1. Ioana-Crina COROI, Nicoleta-Loredana Moroșan, 2008, *Lingvistică pentru textul literar*, de Dominique Maingueneau, Seria „Științele limbajului”, Colecția „Academica”, Editura Institutul European, Iași, ISBN 978-973-611-559-2, 377 p.;
 2. Ioana-Crina COROI, 2007, *Periferia textului*, de Philippe Lane, Seria „Științele limbajului”, Colecția „Academica”, Editura Institutul European, Iași, ISBN 978-973-611-464-9, 194 p.;

ÎN STRĂINĂTATE

- 1. Ioana-Crina COROI, 2009, *Rasismul pe înțelesul fiicei mele*, de Tahar Ben Jelloun, Editura CARTIER, Chișinău, Republica Moldova, ISBN 978-9975-79-589-0, 160 p.
- 2. Ioana-Crina COROI, 2008, *Islamul pe înțelesul copiilor*, de Tahar Ben Jelloun, Editura Cartier, CHIȘINĂU, Republica Moldova, ISBN 978-9975-79-524-1, 96 p.
- Lucrări științifice
 - 60 de articole publicate în România
 - 10 articole publicate în străinătate
 - 10 recenzii publicate în România
 - 5 prefețe, postfete, note publicate în România
 - 20 de articole traduse publicate în România

COORDONARE ȘI EDITARE DE VOLUME ȘTIINȚIFICE

1. 2017 – *Imaginaire(s) et discours (II)*, ANADISS, nr. 24/2017, Editura Universității Suceava, ISSN 1842-0400 (242p.) (coordonatori volum: Sanda-Maria Ardeleanu, Ioana-Crina Prodan)
2. 2017 – *IN HONOREM DOCTOR HONORIS CAUSA JOHANNES KABATEK*, ANADISS hors-série, Editura Universității Suceava, ISSN 1842-0400 (151p.) (coordonatori volum: Sanda-Maria Ardeleanu, Ioana-Crina Prodan, Cristina Bleorțu)
3. 2017 – *Imaginaire(s) et discours (I)*, ANADISS, nr. 23/2017, Editura Universității Suceava, ISSN 1842-0400 (199p.) (coordonatori volum: Sanda-Maria Ardeleanu, Ioana-Crina Prodan)
4. 2016 – *Cent ans de Saussure (1916-2016)*, Casa editorială Demiurg, Iași, ISBN 978-973-152-343-9 (196p.) (coordonatori volum: Sanda-Maria Ardeleanu, Ioana-Crina Coroi)
5. 2015 – *Limbaje și comunicare XIII - Dinamica limbilor și literaturilor în epoca globalizării*, partea a II-a, Casa editorială Demiurg, Iași, ISBN general 978-973-152-301-9, ISBN vol. II 978-973-152-303-3 (545p.) (coordonatori volum 1: Sanda-Maria Ardeleanu, Ioana-Crina Coroi, Dorel Finaru)
6. 2015 – *Limbaje și comunicare XIII - Dinamica limbilor și literaturilor în epoca globalizării*, partea I Casa editorială Demiurg, Iași, ISBN general 978-973-152-301-9, ISBN vol. I 978-973-152-302-6 (494p.) (coordonatori volum 2: Sanda-Maria Ardeleanu, Ioana-Crina Coroi, Dorel Finaru)
7. 2014 - *Lingvistică integrală-Multilingualism-Discurs literar*, Actele Colocviului Internațional de Științe ale Limbajului „Eugeniu Coșeriu”, ediția a XII-a, Editura Helena Bukovina, Cernăuți, Ucraina, ISBN 978-966-8410-39-5, (803p.) (editori volum: Sanda-Maria Ardeleanu, Felicia Vrânceanu, Ioana-Crina Coroi)
8. 2011 - *Critical Discourse and linguistic variation. New investigation perspectives: receptions, analyses, openings*, Actele Conferinței Internaționale “Discurs critic și variație lingvistică. Noi perspective de investigare: receptări, analize, deschideri”, ediția I, Editura Universității “Ștefan cel Mare”, Suceava, ISBN 978-973-666-372-7, (302p. format A4) (coordonatori volum: Mircea A. Diaconu, Rodica Nagy, Raluca Dimian, Daniela Petroșel, Ioana-Crina Coroi, Oana Strugaru)

9. 2009 – *Limbaje și comunicare X - Creativitate, semanticitate, alteritate*, Volumul X2, Actele Colocviului Internațional de Științe ale Limbajului „Eugeniu Coșeriu”, ediția a X-a, Casa Editorială Demiurg, Iași, ISBN general 978-973-152-168-8, ISBN volumul II 978-973-152-172-5, (426p.) (coordonatori volum X2: Sanda-Maria Ardeleanu, Ioana-Crina Coroi, Mircea A. Diaconu, Dorel Fînaru)

10. 2009 – *Limbaje și comunicare X - Creativitate, semanticitate, alteritate*, Volumul X1, Actele Colocviului Internațional de Științe ale Limbajului „Eugeniu Coșeriu”, ediția a X-a, Casa Editorială Demiurg, Iași, ISBN general 978-973-152-168-8, ISBN volumul I 978-973-152-171-8, (428p.) (coordonatori volum X1: Sanda-Maria Ardeleanu, Ioana-Crina Coroi, Mircea A. Diaconu, Dorel Fînaru)

PROIECTE ȘI CONTRACTE (INTER)NAȚIONALE

- 2015 - "DEzvoltarea CARierei Durabile prin Stagii de practică și consiliere pentru studenți – DECARDS", Contract POSDRU/189/2.1/G/155886, Programul Operațional Sectorial pentru Dezvoltarea Resurselor Umane 2007-2013, Axa prioritara 2 "Corelarea învățării pe tot parcursul vieții cu piața muncii", Domeniul major de intervenție 2.1 Tranzitia de la școală la o viață activă, Beneficiar Universitatea „Stefan cel Mare” (perioada de implementare 03.07.2015-31.12.2015, Valoare totală eligibile: 1.637.906,11 lei - Expert monitorizare/evaluare proiect (membru în echipa de management)
1. 2014-2015 – „Personalul didactic din sistemul de învățământ preuniversitar și universitar de stat – promotor al învățării pe tot parcursul vieții”, Contract nr. POSDRU/174/1.3/S/149155, Programul Operațional Sectorial pentru Dezvoltarea Resurselor Umane 2007-2013, Axa prioritara 1 „Educație și formare profesională în sprijinul creșterii economice și dezvoltării societății bazate pe cunoaștere”, Domeniul major de intervenție 1.3 „Dezvoltarea resurselor umane din educație și formare”, Beneficiar Ministerul Educației și Cercetării Științifice – membru în proiect
 2. 2014-2015 – „SOCERT. Societatea cunoașterii, dinamism prin cercetare”, Contract nr. POSDRU/159/1.5/S/132406, Programul Operațional Sectorial pentru Dezvoltarea Resurselor Umane 2007-2013, Axa prioritara 1 „Educație și formare profesională în sprijinul creșterii economice și dezvoltării societății bazate pe cunoaștere”, Domeniul major de intervenție 1.5 “Programe doctorale și post-doctorale în sprijinul cercetării”, Beneficiar Universitatea „Stefan cel Mare”, Suceava, Proiect în parteneriat cu Institutul de Economie Națională (Academia Română) și Universitatea din Oradea (perioada de implementare 08.04.2014-07.12.2015, Valoare totală: 10.970.713,00 lei sau 2.525.602,70 euro) – Cercetător postdoctorat
 3. 2010-2013 – „Comunicare și performanță socială prin noi strategii didactice în etica și pragmatica învățării-predării interactive - EPIGON”, Contract nr. POSDRU/87/1.3/S/62446, Programul Operațional Sectorial pentru Dezvoltarea Resurselor Umane 2007-2013, Axa prioritara 1 „Educație și formare profesională în sprijinul creșterii economice și dezvoltării societății bazate pe cunoaștere”, Domeniul major de intervenție 1.3 „Dezvoltarea resurselor umane din educație și formare”, Beneficiar Universitatea „Stefan cel Mare”, Suceava, Proiect în parteneriat cu CCD Brăila și CCD Covasna (perioada de implementare 01.09.2010-31.08.2013, Valoare totală: 7.169.936 lei, din care pentru USV: 5.495.501 lei) - Asistent manager I

- 2006-2007 - Contract de finanțare pentru subvenționare program de traduceri în seria *Ştiințele limbajului* semnat între Editura Armand Colin, Paris, Franța și Editura Institutul European, Iași, România, cu sprijinul financiar al Ambasadei Franței în România (Service de Coopération et d'Action Culturelle. Bureau du Livre) în cadrul Programului Nicolae Iorga (volumele *Periferia textului*, de Philippe Lane, contract FR nr.200/2006, RO nr.34/2006 și *Lingvistică pentru textul literar*, de Dominique Maingueneau, contract FR nr.224/2006, RO nr.9/2007) - (suma totală 8800 Euro) – membru în proiect
- 2007 – Proiect de cofinanțare pentru Seminarul Internațional „Text, discurs, comunicare”, aprobat de Autoritatea Națională pentru Cercetare Științifică (A.N.C.S.), Direcția Generală Programe, din cadrul Ministerului Educației, Cercetării și Tineretului (cf. M.Ed.C., nr.6413/14.05.2007 – suma 4000 RON) - director general
- 2007 – Contract de finanțare pentru subvenționarea literaturii tehnico-științifice, nr.11 din 5.09.2007, semnat între Autoritatea Națională pentru Cercetare Științifică (A.N.C.S.) și Casa Editorială Demiurg, Iași pentru editarea volumului *Perspectives discursives: concepts et corpus* – (cf. A.N.C.S., nr.10011 / 5.09.2007, suma 1500 RON) – membru în proiect

PROIECTE INTERNATIONALE

- 2015-2016 – Proiect interuniversitar „Soutien aux formations francophones de niveau master – Théorie et pratique de la traduction” (în parteneriat cu Universitatea de Stat din Chișinău, Republica Moldova și Universitatea de Vest din Timișoara), finanțat de Bureau Europe centrale et orientale de l’Agence Universitaire de la Francophonie – membru în proiect;
- 2010-2012 - Proiect interuniversitar “Observatoire international de la communication” (în parteneriat cu Faculté de Droit et de Science Politique, Université de Versailles Saint-Quentin-En-Yvelines, Franța) – membru în proiect;
- 2004-2006 - Proiect interuniversitar al AUF « Elaboration du curriculum du cursus modulaire et rénové des futurs professeurs de FLE selon la méthodologie ECTS orientée FOAD » (în parteneriat cu Universitatea de Stat, Chișinău și Universitatea Tirana, Albania) – membru în proiect;

CONTRACTE DE TRADUCERE – STRĂINĂTATE

- 2008 - Contract de traducere, beneficiar Editura Cartier, Chișinău, Republica Moldova pentru editarea volumului *Islamul pe înțelesul copiilor*, de Tahar Ben Jelloun (apărut în 2002, la Éditions du Seuil, Paris, Franța) – titular proiect
- 2009 - Contract de traducere, beneficiar Editura Cartier, Chișinău, Republica Moldova pentru editarea volumului *Rasismul pe înțelesul fiicei mele*, de Tahar Ben Jelloun (apărut în 2004, la Éditions du Seuil, Paris, Franța) – titular proiect

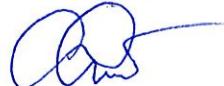
MEMBRU ÎN COMITETE DE REDACȚIE (VOLUME)

- 2009 – *Limbaje și comunicare X - Creativitate, semanticitate, alteritate*, Volumul X2, Actele Colocviului Internațional de Științe ale Limbajului „Eugeniu Coșeriu”, ediția a X-a, Casa Editorială Demiurg, Iași, ISBN general 978-973-152-168-8, ISBN volumul II 978-973-152-172-5, (426p.) (membru în comitetul de redacție)
- 2009 – *Limbaje și comunicare X - Creativitate, semanticitate, alteritate*, Volumul X1, Actele Colocviului Internațional de Științe ale Limbajului „Eugeniu Coșeriu”, ediția a X-a, Casa Editorială Demiurg, Iași, ISBN general 978-973-152-168-8, ISBN volumul I 978-973-152-171-8, (428p.) (membru în comitetul de redacție)
- 2007 – *Limbaje și comunicare IX*, (partea I) – *Evoluția și funcționarea limbii – perspective normative în noul context european* redactor-șef al Actelor Colocviului Internațional de Științe ale Limbajului „Eugen Coșeriu”, ediția a IX-a, Editura Universității Suceava (ISSN 1843-6714, 430p.) - redactor-șef
- 2007 – *Limbaje și comunicare IX*, (partea a II-a) – *Evoluția și funcționarea limbii – perspective normative în noul context european* redactor-șef al Actelor Colocviului Internațional de Științe ale Limbajului „Eugen Coșeriu”, ediția a IX-a, Editura Universității Suceava (ISSN 1843-6714, 483p.) - redactor-șef
- 2005 – *Limbaje și comunicare* (volumul al VII-lea), Actele Colocviului Internațional de Științe ale Limbajului, ediția a VII-a, Cernăuți, Ucraina, Editura Universității Suceava, ISBN 973-666-118-0, (775p.) (membru în comisia de corecțură a volumului)
- 2000-2002 – *Analele Universității „Ștefan cel Mare”*, seria Filologie, A.Lingvistică, Tomul VIII, apărut în 2004 la Editura Universității Suceava, ISSN 1584-2878 (358p.) (membru în comisia de corecțură a volumului)

MEMBRU ÎN COMITETE DE REDACȚIE (REVISTE)

- din 2016 – redactor-șef adjunct al „ANADISS”, revista Centrului de Cercetare „Analiza discursului”, Universitatea „Ștefan cel Mare”, Suceava (ISSN 1842-0400)
- din 2006 – membru în comitetul de redacție al „ANADISS”, revista Centrului de Cercetare „Analiza discursului”, Universitatea „Ștefan cel Mare”, Suceava (ISSN 1842-0400)
- 2006-2015 – secretar de redacție al „ANADISS”, revista Centrului de Cercetare „Analiza discursului”, Universitatea „Ștefan cel Mare”, Suceava (ISSN 1842-0400)
- 2006-2013 – comitetul de lectură a revistei „ANADISS”, revista Centrului de Cercetare „Analiza discursului”, Universitatea „Ștefan cel Mare”, Suceava (ISSN 1842-0400)

Lector univ.dr. Ioana-Crina PRODAN
decembrie 2019



CURRICULUM VITAE

DATE PERSONALE	
Nume	Luminița-Elena TURCU
Adresă	Suceava
Telefon	0230216147 (interior 249)
Fax	0330 101130
E-mail	luminitaturcu@litere.usv.ro
Naționalitatea	română
Data și locul nașterii	13.05.1963 Fălticeni
Starea civilă	căsătorită
STUDII PREUNIVERSITARE	
• Perioada	1977 - 1981
• Instituția de învățământ	Liceul "Nicu Gane" - Fălticeni
• Profilul	Matematică - Fizică
• Diploma obținută la absolvire	Bacalaureat
STUDII UNIVERSITARE	
• Perioada	1982 - 1986
• Instituția de învățământ	Facultatea de Litere, Universitatea "Al. I. Cuza" Iași
• Specializarea	Engleză - Română
	Studiile de licență includ și discipline specifice modulului psihopedagogic (conform Foii Matricole): <ul style="list-style-type: none"> • Pedagogie • Psihologie • Metodica predării limbii engleze • Metodica predării limbii române
• Titlul obținut la absolvire	Licențiat în Filologie
DOCTORAT	
• Instituția de învățământ coordonatoare	Universitatea "Al. I. Cuza" Iași
• Domeniul de doctorat	Limba și literatura engleză și americană
• Titlul tezei de doctorat	"The Spell of Darkness: The Rise and Evolution of the English Gothic Novel"
• Anul susținerii tezei	2000
• Titlul obținut la absolvire	Doctor în Filologie
ALTE STUDII / STAGII DE PREGĂTIRE	
• Perioada	Iunie 1994
• Instituția	Consiliul Britanic, București
• Denumirea programului de studii	<i>Literature and Democracy</i> - Specializare în domeniul predării literaturii engleze și a valorilor democratice în cadrul cursurilor de vară de la Sinaia "Literatură și democrație"
• Calificarea obținută	Certificat <i>Literature and Democracy</i>
• Perioada	Iulie 1998
• Instituția	Ministerul Educației, Consiliul Britanic București și Universitatea "Al. I. Cuza" - Iași.
• Denumirea programului de studii	Cursuri academice de vară, "Literatura pentru Universități"
• Calificarea obținută	Certificat <i>Literature for Universities</i>
• Perioada	martie – aprilie 2012
• Instituția	SC Consulting Group SRL sub egida Ministerului Muncii, Familiei și Protecției Sociale și a Ministerului Educației, Cercetării și Inovării
• Denumirea programului de studii	<i>Program de specializare de 120 ore pentru ocuparea de formator</i>
• Calificarea obținută	Formator

• Perioada	septembrie 2013
• Instituția	Universitatea Spiru Haret în parteneriat cu Academia Comercială din Satu Mare și TUV Austria- România
• Denumirea programului de studii	Program de formare și conștientizare în asigurarea calității în Învățământul la distanță- ID
• Calificarea obținută	Formator

ACTIVITATEA PROFESIONALĂ

• Perioada	1986 - 1992
• Locul de muncă	Scoala Generală Nr. 2, Vicovul de Jos – Jud. Suceava; Școala Generală Nr. 1 Bilbor - jud. Harghita; Liceul Industrial Nr. 1, Fălticeni – Jud. Suceava Școala Generală Nr. 1, Fălticeni – Jud. Suceava Liceul Industrial Nr. 2, Fălticeni - Jud. Suceava Colegiul Național „Nicu Gane” Fălticeni - Jud. Suceava
• Domeniul de activitate	Învățământ preuniversitar
• Funcția	Profesor limba engleză și Limba și literatura română
• Principalele activități și responsabilități	Activități de predare, dirigenție etc.
• Domenii de competență	Limba engleză și Limba și literatura română

ACTIVITATEA DIDACTICĂ ÎN ÎNVĂȚĂMÂNTUL SUPERIOR

• Perioada	1992-1995
• Locul de muncă	Catedra de Limbi Germanice, Facultatea de Litere și Științe, Universitatea Ștefan cel Mare, Suceava
• Gradul didactic	Asistent universitar
• Principalele activități și responsabilități	<ul style="list-style-type: none"> • cursuri susținute: - • seminarii și laboratoare: Cursuri practice de limba engleză • Lucrări licență, lucrări îndrumate pentru obținerea gradului didactic I (și altele) -

• Perioada	1995 - 2003
• Locul de muncă	Catedra de Limbi Germanice, Facultatea de Litere și Științe, Universitatea Ștefan cel Mare, Suceava
• Gradul didactic	Lector universitar
• Principalele activități și responsabilități	<ul style="list-style-type: none"> • cursuri susținute: <ul style="list-style-type: none"> - Istoria literaturii engleze (Perioada veche până la Milton) - Istoria literaturii engleze (Romanul victorian) - Istoria literaturii engleze (Modernismul) - Concepte cheie ale traducerii (MA) • seminarii și laboratoare: Cursuri practice de limba engleză : <ul style="list-style-type: none"> -Traducere ; - Interpretare de text. • Lucrări licență • Lucrări de disertație

• Perioada	2003 – present
• Locul de muncă	Departamentul de Limbi și Literaturi Străine, Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării
• Gradul didactic	• Conferențiar
• Principalele activități și responsabilități	<ul style="list-style-type: none"> • cursuri susținute: <ul style="list-style-type: none"> • Istoria literaturii engleze (Romanul victorian) • Istoria literaturii engleze (Goticul) • Cultură și civilizație canadiană (MA - CCBCG) • Gen, discurs, identitate (MA - CCBCG)

	<ul style="list-style-type: none"> • seminarii și laboratoare; 	<ul style="list-style-type: none"> • Seminar de literatura engleză (Romanul victorian, Goticul) • Seminar Gen, discurs, identitate și Cultură și literatură canadiană
	<ul style="list-style-type: none"> • Lucrări licență, lucrări îndrumate pentru obținerea gradului didactic I (și altele) 	<ul style="list-style-type: none"> • Îndrumare Lucrări licență și disertație; • Coordonare științifică lucrări de Grad I în învățământul preuniversitar; • participare în comisiile examenelor de perfecționare didactică (Gradul I și Gradul II)

<ul style="list-style-type: none"> • Perioada 	1996 -2008	
<ul style="list-style-type: none"> • Locul de muncă 	Catedra de Limbi Germanice, Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării	
<ul style="list-style-type: none"> • Gradul didactic 	Lector, Conferențiar universitar	
<ul style="list-style-type: none"> • Principalele activități și responsabilități 	<ul style="list-style-type: none"> • Sef catedra 	<ul style="list-style-type: none"> • Coordonarea activității didactice a Catedrei de Limbi Germanice; • Management universitar.

<ul style="list-style-type: none"> • Perioada 	2008 - 2012	
<ul style="list-style-type: none"> • Locul de muncă 	Decanat, Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării	
<ul style="list-style-type: none"> • Gradul didactic 	Conferențiar universitar	
<ul style="list-style-type: none"> • Principalele activități și responsabilități 	<ul style="list-style-type: none"> • Prodecan 	<ul style="list-style-type: none"> • Organizarea activității didactice FLSC; • Evaluarea calității programelor și jalonarea obiectivelor de dezvoltare (cercetare, activitatea cu studenții); • Evaluarea cadrelor didactice și elaborarea de strategii manageriale.

<ul style="list-style-type: none"> • Perioada 	2012- prezent	
<ul style="list-style-type: none"> • Locul de muncă 	Decanat, Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării	
<ul style="list-style-type: none"> • Gradul didactic 	Conferențiar universitar	
<ul style="list-style-type: none"> • Principalele activități și responsabilități 	<ul style="list-style-type: none"> • Decan 	<ul style="list-style-type: none"> • Reprezentarea facultății în relație cu celelalte structuri universitare, precum și cu instituții și reprezentanți ai acestora din afara Universității; • Prezidarea și coordonarea activității Consiliului facultății și aplicarea hotărârilor acestuia; • Coordonarea procesului didactic și de cercetare, precum și a activităților cu studenții. • Coordonarea examenelor de admitere și de absolvire (licență și disertație); • Promovarea imaginii facultății, stabilirea de relații internaționale și naționale; • Formularea de strategii de dezvoltare a facultății și implementarea politiciei de dezvoltare.

ACTIVITATEA ȘTIINȚIFICĂ

PUBLICAȚII	<ul style="list-style-type: none"> • Cărți în edituri cotate CNCSIS 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Turcu, Luminița-Elena, <i>The Spell of Darkness: The Rise and Evolution of the English Gothic Novel</i>, Editura Didactică și Pedagogică, ISBN 973 - 30 - 2689 – 1, București, 2002, 269 p., Reeditată la Rodovid Publishing House, Cernăuți, Ucraina, 2016, ISBN 978-617-7105-32-8, 282 p. 2. Turcu, Luminița-Elena, <i>The Literature of the Beginnings: From Beowulf to Paradise Lost</i>, Editura Universității „Ștefan cel Mare” Suceava, ISBN 973- 666 -006-0, Suceava, 2003, 155 p. 3. Turcu, Luminița-Elena, <i>The Victorian Novel</i>, Editura Universității „Ștefan cel Mare”, Suceava, ISBN 973 -666-007-9, Suceava, 2003, 150 p.
------------	--	--

	<ul style="list-style-type: none"> • Lucrări științifice (maxim 5 titluri) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Luminița-Elena Turcu, "Rewriting the Myth of the American West: Sacrificial Killing in Cormac McCarthy's <i>Blood Meridian</i>", în volumul <i>El Hombre Y El Mito/ Omul si Mitul/ Man and Myth</i>, Libros de El Genio Maligno, Series Académica No. 1, Granada, Spania, 2015, pp. 33 - 41. 2. Turcu Luminița-Elena, "The Changing University and the Crisis in the Humanities", Actes de I Colloque International sur la Qualité et enseignement supérieur: Enjeux et Perspectives, Casablanca, 23-24 avril 2015, pp. 75- 82. 3. Turcu Luminița-Elena, "A Person Not in the Story: Clerambault's and M. R. James's Textual/Textile Fold", în <i>Messages, Sages and Ages. The Bukovinian Journal of Cultural Studies</i>, 2015. 4. Luminița-Elena Turcu, "Knowing from Within: The Obscene Body in <i>The Squaw</i>", în <i>Messages, Sages and Ages. The Bukovinian Journal of Cultural Studies</i>, 2018. 5. Luminița-Elena Turcu, "Rulul traducerii în migrațiile și mutațiile literaturii gotice / le rôle de la traduction dans les migrations et les mutations de la littérature gothique", în <i>Atelier de traduction</i>, no. Hors series, 2019.
PROIECTE DE CERCETARE	<ol style="list-style-type: none"> 1. Manager grant: "Sustaining Initiatives: Books for An American Studies Undergraduate Program in Bukovina", derulat în perioada iulie-noiembrie 2008 și finanțat de Departamentul de Stat al SUA, prin Centrul Cultural American și Ambasada SUA de la București. 2. Asistent Manager II al proiectului POSDRU - „Comunicare și performanță socială prin noi strategii didactice în etica și pragmatica învățării-predării interactive - EPIGON”, Contract nr. POSDRU/87/1.3/S/62446, Programul Operațional Sectorial pentru Dezvoltarea Resurselor Umane 2007-2013, Axa prioritara 1 „Educație și formare profesională în sprijinul creșterii economice și dezvoltării societății bazate pe cunoaștere”, Domeniul major de intervenție 1.3 „Dezvoltarea resurselor umane din educație și formare”, Beneficiar Universitatea „Stefan cel Mare”, Suceava – membru / lector formator (acreditat DFCPIP-MEN) 	
MEMBRU ÎN COMITETE ȘTIINȚIFICE (reviste, congrese, simpozioane)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Membru în Comitetul Științific al Congresului Internațional „Cuerpos de mujeres, Imagen y Tiempo: una historia interdisciplinar de la miradal” organizat în iunie 2014 de Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Granada, Spania. 2. Membru în Comitetul Științific al Conferinței Internaționale de Științe ale Limbajului “Eugeniu Coșeriu” (CISL), organizată de Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării, Universitatea Stefan cel Mare, Suceava în colaborare cu Universitatea „Yuri Fedkovici”, Cernăuți și Universitatea de Stat Chișinău, Republica Moldova. 3. Membru în Comitetul Științific al revistei internationale open-access <i>Messages Sages and Ages (MSA)</i> - http://www.litere.usv.ro/msa/content.php?p=editorialteam 5. Redactor sef adjunct al revistei <i>Meridian Critic</i> editată de Facultatea de litere și Științe ale Comunicării, Universitatea Stefan cel Mare, Suceava. 6. Membru în colectivul de redactie al "English Studies/ Estudis Anglesos" editat de Patricia Bastida-Rodriguez and I co-direct with Dr. Maria Juan-Garau sub egida Universității din Insulele Baleare 	
PREMII, ATESTATE și DISTINȚII	<ol style="list-style-type: none"> 1. Premiul pentru carte științifică acordat de Fundația Culturală a Bucovinei, Ediția a IX-a, 2003. 2. Certificate in American Studies conferit de Steinhardt School of Culture, Education, and Human Development, New York University, 2007. 3. Diploma Facultății de Filologie a Universității Naționale „Iurii Fedkovici” din Cernăuți cu ocazia împlinirii a 142 de ani de învățământ filologic la Cernăuți, 5.10.2017. 	

APARTENENȚA LA ORGANIZAȚII ȘI ASOCIAȚII PROFESIONALE

- 1993 până în prezent: membru al Societății Internaționale de Studii Anglistice și Americanistice, Filiala Europa (The European Society for the Study of English);
- 1996 până în prezent: Președinte al Filialei Suceava a S. R. S. A. A. – Societatea Română de Studii Anglistice și Americanistice, afiliată Societății Internaționale E. S. S. E.
- Membru CEACS (Central European Association for Canadian Studies) – Asociația central-europeană pentru studii canadiene.

SPECIALIZĂRI ÎN STRĂINĂTATE

- 2007, iulie – Cursurile postuniversitare “Multinational Institute of American Studies” organizat de Steinhardt School of Culture, Education, and Human Development, New York University, New York, SUA.

PARTICIPĂRI LA CONFERINȚE NAȚIONALE ȘI INTERNATIONALE REPREZENTATIVE (MAX. 5)

1. 2014, 28 iunie – Comunicare științifică intitulată “Gaze and the Gothic Bodily/Textual Maze” la Congresul Internațional „Cuerpos de mujeres, Imagen y Tiempo: una historia interdisciplinar de la miradal” organizat de Facultad de Filosofia y Letras de la Universidad de Granada, Spania.
2. 23 - 24 aprilie 2015 Comunicare științifică în plen intitulată, “The Changing University and the Crisis in the Humanities”, lucrare în plen la Conferința Internațională „Assurance Qualité et Enseignement Supérieur: Enjeux et Perspectives”, Laboratoire de Recherche en Management des Organisations, Ecole Supérieure de Technologie, Université Hassan II - Casablanca, Maroc, 23 - 24 aprilie 2015.
3. 23 martie, 2018, Comunicare științifică intitulată, „Viața de apoi a cărților. Adaptări, rescrieri, continuări,” la Colocviul Internațional The European Dimension of Romanian Culture organizat de Facultatea de Filosofie și Litere a Universității din Granada, Spania, 23 martie, 2018.
4. 12-14 mai 2016, ”Critical Thinking and Creativity in the New Humanities”, Le Colloque International „Qualité dans l'enseignement supérieur. Transdisciplinarité dans les systèmes éducationnels universitaires” IIe édition, , organizé par le Département de Langue et de Littérature Roumaines et de Sciences de la Communication de la Faculté des Lettres et des Sciences de la Communication, Université „Ştefan cel Mare”, Suceava, Roumanie et La Faculté des Lettres et des Sciences Humaines de l'Université Hassan II, Casablanca, Maroc.
5. 11-12 octombrie 2018, „Rolul traducerii în migrațiile și mutațiile literaturii gotice, Conferința internațională, organizată în cadrul manifestărilor de celebrare a Centenarului Marii Uniri, O sută de ani de traduceri în limba română”, Universitatea „Ştefan cel Mare”, Suceava, Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării.

LIMBI STRĂINE

Limba engleză	• Citire	Nivel: foarte bine
	• Scriere	Nivel: foarte bine
	• Conversație	Nivel: foarte bine

Data: 26.10.2019

Semnătura

